

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Band:** 15 (2008)  
**Heft:** 171  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KALENDER SEPTEMBER

WIRD UNTERSTÜTZT VON



**Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

## HÄUSER UND FESTIVALS – IHRE PROGRAMME

- 2** Theater und Konzert SG
- 52** Kulturfestival Vaudois in SG
- 56** Museumsnacht St.Gallen
- 58** Grabenhalle St.Gallen Jazz in Flawil
- 60** Salzhaus Winterthur Kultur in Amriswil
- 64** Kellerbühne St.Gallen Marienberg Rorschach Kugl St.Gallen
- 66** Schloss Wartegg Ror'berg Kugl St.Gallen
- 68** Suisse Orientale Teufen Kinok St.Gallen
- 70** Museum Herisau Bachstiftung St.Gallen Ausstellung Peter Dew SG Kunstmuseum Winterthur
- 74** 08 und... Oberuzwil Museum im Lagerhaus
- 76** Kunstmuseum Thurgau Kunstmuseum St.Gallen Appenzell kulturell
- 80** Leicht abgehoben SG
- 84** Echos Festival St.Gallen

## MO 01.09.

### KONZERT

**Riverhouse Jazz Band.** Musiker aus der Region Rorschach. > Haus zum Falken (Hafenkneipe) Rorschach, 20 Uhr  
**Rock it up.** Mit: Cryptica, The Endstation, Young Blood Hard Group und Plan B. > Jugendkulturraum flon St.Gallen, 20 Uhr  
**Vasella e Solimine.** «Summersongs» gesungen von Flavia Vasella, mit Dani Solimine an der Gitarre. > Nef's Rössli Flawil, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez - Jazz, Funk, Soul > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**La fille coupée en deux.** Eine blonde Wetterfee gerät zwischen die Fronten zweier Männer. Altmeister Claude Chabrol malt einen meisterlichen Tanz der Passionen: irritierend, spannend und sehr sexy. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**You, the living - du levande.** > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20:15 Uhr

### THEATER

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Collection de l'Art Brut trifft das Museum im Lagerhaus.** Vernissage; Begrüssung: HP Egli, Direktor Olma St.Gallen, Einführung: Lucienne Peiry, Monika Jagfeld. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Dichtungsring Nr. 29.** St.Gallens Lesebühne mit Etrit Hasler, Patrick Armbruster und dir. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

## DI 02.09.

### KONZERT

**BugGirL.** Aus Australien, klingen etwa wie AC/DC, Motorhead oder Thin Lizzy. > Cultbar St.Gallen, 21 Uhr  
**Kammermusikfestival.** Musikclownerie: Thomas & Lorenzo. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Michael Schack.** V-Drum-Workshop. > Grabenhalle St.Gallen, 18 Uhr  
**Post Patos.** Independent Rock. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Dä Ziischtig mit Aja Soul Group.** Sound and Food > Kugl St.Gallen, 19 Uhr  
**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone - Old School Mix > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Mittagsmilonga.** Tanzen über Mittag. > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 12 Uhr

### FILM

**Matto regiert.** Wachtmeister Studer löst einen Mordfall in der Nervenlinik Rindlingen, in der ein Arzt gegen veraltete Heilmethoden kämpft. Spannender Krimi mit Heinrich Gretler nach Friedrich Glausers berühmten Roman. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Momoll Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Ueli dä Pächter.** Von Jeremias Gotthelf. > Freilichtbühne Lenggenwil, 20 Uhr

### KABARETT

**Knuth und Tucek: Auch das noch!** Endlich Frauen-Comedy. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**La revolucion silenciosa.** del arquitecto Luis Barragan. Film und Vortrag mit Marco Ubieto, spanisch. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

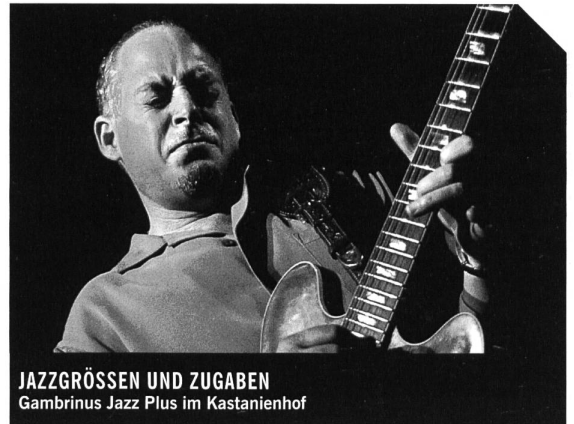
### DIVERSES

**Die Schweiz wird neu eingestellt.** Könnte eine neu gedachte Struktur für Bildung, Kultur und Politik in Rorschach eine Chance sein? > evang. KGZ Rorschach, 20 Uhr

## MI 03.09.

### KONZERT

**Appenzellermusik.** > Hotel Hof Weissbad Weissbad, 20 Uhr  
**Cortazar/Achermann.** Latinjazz, Swing, Balladen. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Kammermusikfestival.** Quatuor: Sine Nominé, Klavier: Martin Lucas Staub. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Mittwoch-Mittag-Konzert.** Perkussion aus Brasilien mit Eduardo Nascimento. > Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15 Uhr



**JAZZGRÖSSEN UND ZUGABEN**  
Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof

Das Gambrinus lädt auch diesen Monat ein: Erstmals im Trio vereint und jeder mit einer unglaublichen musikalischen Reise im Gepäck kommen am 8. September Steve Swallow, Ohad Talmor und Adam Nussbaum in den Kastanienhof. Während das Gadanina Quartet (11. September) Local-Vocal mit Swing, Latin und Jazz bietet, vereinen Raphael Wressnig feat. Alex Schultz (Bild) Blues, Soul und Jazz elegant zu Groove-Hammond (19. September). Zu guter Letzt spielen elf Musikerinnen und Musiker des Sinfonieorchesters St.Gallen ihre persönlichen Stücke (24. September). Zugaben sind vorprogrammiert.

**Montag 8. September, Donnerstag 11. September, Freitag 19. September, Mittwoch 24. September, jeweils 20.30 Uhr, Kastanienhof St.Gallen.** Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

### CLUBBING/PARTY

**Hip-Hop-Café.** Open Mic, Wall Of Fame zum Spraysen, Musik zum Breaken. > Jugendzentrum Konstanz, 19 Uhr  
**Midweek Session.** DJ Don Philippo - Through Various Styles. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Salsa-Party.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

### FILM

**Sonhos de Peixe.** In einem kleinen Dorf an der Nordostküste Brasiliens fristet der junge Fischer Jusce sein Leben damit, mit ungenügender Ausrüstung 30 Meter tief nach Hummern zu tauchen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Momoll Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Die Weberischen.** von Felix Mitterer - Open Opera. > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Sutter & Pfändler.** Comeback. > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr

### KABARETT

**21 Minuten.** Kabarettistische Nachrichten mit Bruno Zürcher. > Kornhausbräu AG Rorschach, 20 Uhr  
**Ohne Rolf.** Blatttrand. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Bratwurst. Ein Ganzes - Retour.** Exkursion. > Rieter Areal (Theater jetzt) Sirnach, 19:30 Uhr  
**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 19:15 Uhr  
**Ficht Tanner.** Vernissage. > Galerie Werkart St.Gallen, 19 Uhr  
**Gold.** Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. Führung. > Voralberger Landesmuseum Bregenz, 15:30 Uhr  
**Gliückliche Tage?** Mittwochsgeschichten für Kinder. > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 14:15 Uhr  
**Kultur am Nachmittag.** Konzeption und Realisierung eines Kindermuseums. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Ladies Only.** Führung mit Konrad Bitterli, Kurator. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Leiko Ikemura.** Tag, Nacht, Halbmond. Führung. > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr  
**Salz in der Suppe.** Vernissage. > Offene Kirche St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Zu Besuch bei Familie Fuchs.** Führung mit Hans Oettli, Tierfotograf. > Naturmuseum St.Gallen, 12:15 Uhr

### LITERATUR

**Die Collection de l'Art Brut trifft das Museum im Lagerhaus.** Prof. R. Cardinal: Pfeffer und gezackte Linien - Betrachtungen über Art Brut. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

**KINDER**

**Art Crash.** Kunstführungen für Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren > Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr  
**Gold.** Geheimschriften im Mittelalter? > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 10 Uhr  
**Museum für Kinder.** Was haben das Thymianbeet und das Thymianbett gemeinsam? > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 14:30 Uhr  
**Workshops für Kids.** Thema: Bauen und Wohnen. > Hafenterrasse Rorschach, 14 Uhr

**DIVERSES**

**Die Geschichte der Verschwendung.** Mit Jürg von Ins. > Eisenwerk Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**Diskretion.** Podiumsgespräch mit Karin Keller-Sutter, Roger Köppel, Abt Daniel Schönbacher. > Textilmuseum St.Gallen, 18 Uhr

**DO 04.09.**

**KONZERT**

**Henri Rose.** Unplugged Guitar. > Restaurant Bierhof St.Gallen, 20 Uhr  
**Kammermusikfestival.** Sopran: Liuba Chuchrova, Viola: Vladimir Mendelssohn und Schweizer Klaviertrio. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**6PM-After Work Party.** DJ Edi. > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr  
**DJs Mikro & Makro.** Positive Schallwellen aus den Lautsprechern. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** Saisonöffnungspingpong mit DJ Rafael Zeier. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Pulp Fiction.** Surf Sounds. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Taschenrechner-Party.** Mit selbstgenerierter Musik und Workshop. > Viertel Trogen, 19 Uhr

**FILM**

**A Thousand Years of Good Prayers.** Ein chinesischer Rentner besucht seine Tochter in den USA, doch diese ist über seinen Besuch gar nicht begeistert. Wayne Wang («Smoke») erzählt eine berührende Migrationsgeschichte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Wanakam.** Schweiz 2006. Migrationsfilm von Thomas Isler. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**THEATER**

**Die Weberischen.** Von Felix Mitterer – Open Opera > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Gold.** Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. Führung. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 17 Uhr  
**Ausstellungsgespräch: Gold - aus der Sicht der Reformierten.** > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 18:30 Uhr  
**Glückliche Tage?** Führung mit Natalia Huser. > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 18:30 Uhr  
**Ladies Only.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**leicht abgehoben.** Vernissage. Musik Markus Gsell, Einführung Richard Butz, Begrüssung Christine Musits. > Regierungsgebäude St.Gallen, 18 Uhr

**LITERATUR**

**Ein Abend mit Philip Maloney.** Der Detektiv klärt einen Fussballfall auf. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Eugenie Kain.** «Flüsterlieder». Moderation: Stefan Keller. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr  
**Frühschicht.** Lesung mit Manfred Heinrich und einem Gast. > Alte Kaserne Winterthur, 07 Uhr  
**Hochhäuser in der Industriebranche.** Forum mit Architekt Bärtschi (ETH) und Martin Klausner. > FHS Rorschach, 20 Uhr  
**Jam Slam de la Poetry.** Mitzubringen sind zwei Texte. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Lotta Suter.** Lesung «Kein Frieden mehr - Die USA im Kriegszustand». > Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr  
**Noche colombiana.** Lesung von Andrés Rivera und Kurzfilm «Angeles y Libelulas», spanisch. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Malewitschs Kunst der Überzeugung.** Antje von Graevenitz «Zur Rhetorik des Kults der Empfindsamkeit» > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**DIVERSES**

**Unentgeltliche Rechtsauskunft.** Fragen zum ehelichen Güterrecht, Erbrecht und Beurkundungen. > Amtsnotariat St.Gallen, 20 Uhr

**FR 05.09.**

**KONZERT**

**Acoustic Guitar Night.** Mit Andrea Braidó und Vano Bamberger Band. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, 20:30 Uhr  
**Afrika-Fätscht.** Kultur aus Afrika. > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr  
**Bang Your Head for Diabetes.** Benefizkonzert mit Avatar, Punish, Emerald, Total Annihilation, Fabi Ann. > Alte Kaserne Winterthur, 19:30 Uhr  
**Camerata Bern.** «Mozart & Mendelssohn» - Solist: Oliver Schnyder > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Ein Abend mit «Drei Frauen».** > Gasthaus Rossfall Urmäsch, 20 Uhr  
**Emil Bulls.** «The Black Path»-Tour. > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr  
**Irish Openair Toggenburg.** The Pint, Inish, Sporting Paddy, Bow Triplets, Celtic Fusion u.a. > Ennetbühl, 19 Uhr  
**Kammermusikfestival.** Trioabend mit dem Altenberg Trio Wien. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**King Superbia.** Barmusik. DJ Han Holo. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Orgelmusik zum Feierabend.** mit Liliane Zürcher und Peter Leu. > ev. Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Zeno Tornado & The Boney Google Brothers.** Alternativer Country-Bluegrass. Support: Mama Rosin > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Barfussdisco.** Rauch- und schuhfrei tanzen. > Kultur-Werkstatt Wil SG, 20 Uhr  
**Funk Your Soul.** DJ Marc Hype. Funk/Soul/Oldschool/ Hip-Hop, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr  
**Klangfenster.** DJ B. Gahan - Beats von A-Z > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr  
**Milonga - Tanznacht.** Tango Argentino mit DJ und Barbetrieb > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

**FILM**

**A Thousand Years of Good Prayers.** Ein chinesischer Rentner besucht seine Tochter in den USA, doch diese ist über seinen Besuch gar nicht begeistert. Wayne Wang («Smoke») erzählt eine berührende Migrationsgeschichte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Cinéclub: Fabrikleben.** Dok SF DRS von 1984 über die Feldmühle. > Kornhausbräu AG Rorschach, 20 Uhr  
**Dan - mitten im Leben.** Der Paarberater hat sich in die neue Freundin seines Bruders verliebt. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**La fille coupée en deux.** Eine blonde Wetterfee gerät zwischen die Fronten zweier Männer. Altmeister Claude Chabrol malt einen meisterlichen Tanz der Passionen: irritierend, spannend und sehr sexy. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Sarastan.** Komödie von Ernest Abdjaparov, Kirgisistan 2005. > Kulturcinema Arbon, 20:30 Uhr  
**Sonhos de Peixe.** In einem kleinen Dorf an der Nordostküste Brasiliens fristet der junge Fischer Jusce sein Leben damit, mit ungenügender Ausrüstung 30 Meter tief nach Hummern zu tauchen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Andreas Thiel.** Politsatire 2. > Restaurant Lion Bischofszell, 20:30 Uhr  
**Die Weberischen.** von Felix Mitterer – Open Opera. > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Ein assoziatives Testspiel in 10 Bildern.** Theater, Autorin, Recherche: Iris Blum > Psychiatrisches Zentrum Herisau, 20 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Il Mondo della luna.** von Joseph Haydn. Premiere > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr  
**Theater Jetzt!** «Was ihr wollt» von W.Shakespeare > Littenheid - Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Littenheid, 20 Uhr  
**Ueli dä Pächter.** von Jeremias Gotthelf. > Lenggenwil, 20 Uhr

**KABARETT**

**Gubser & Co.** Gubser & Co. Vier ehemalige Studienkollegen treffen sich - alle Ende vierzig. > Das Zelt St.Gallen, 20 Uhr  
**Pannestil Chammer Sexdeet.** Selig (am Albi). > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Metropoly.** Führung, Ausstellungsrundgang mit Florian Kessler. > Hafenterrasse Rorschach, 20 Uhr  
**Schweizer Bergleben um 1950.** Vernissage; > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 20 Uhr  
**Zeljka Marusic / Kerstin Ergenzinger.** Vernissage; Re-Lokation. > Kunstraum Kreuzlingen,, 19:30 Uhr

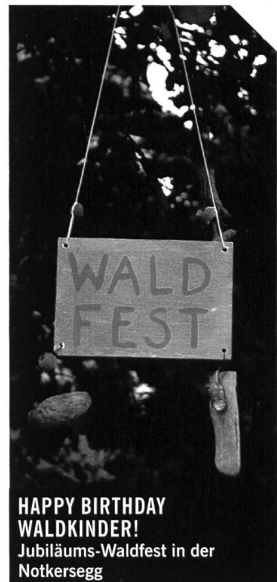
**DIVERSES**

**Neue soziale Wohnformen.** Mit der Architektin Yvette Schalch Pivetta. > Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr  
**PS Poker-Turnier.** Das allmonatliche Pokerturnier im Frohsinn. > Kulturzentrum Frohsinn Eschlikon, 19 Uhr

**SA 06.09.**

**KONZERT**

**9400 Chorschach.** Lieder aus der Schweiz, Österreich, dem Balkan, Italien. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**Blues Night.** Paul Camilleri (GB) Rock N Blues & Special guests. Im Rahmen des FOENX08 Festival. > Thaler Areal Hard, 20:30 Uhr  
**Chor Gais.** DAllth Jazz. > evangelische Kirche Gais, 19:30 Uhr  
**Elektron feat. Tobi Neumann (GER).** Legendärer Produzent. > Kugl St.Gallen, 23 Uhr  
**Ghostnote.** Plattentaufe des neuen Albums «Our Visions of Soul». > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**GoTanGo.** Gespielt vom Salonorchester sowie der Musikschule Toggenburg, getanzt von Beatrice und Paul Bleiker > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Irish Openair Toggenburg.** The Pint, Inish, Sporting Paddy, Bow Triplets, Celtic Fusion, > Ennetbühl, 15 Uhr  
**Jubiläums-Waldfest.** Die Waldkinder werden 10 Jahre alt und feiern > Hagenbuchwald/Notkersegg, St.Gallen, 14 Uhr  
**Kammermusikfestival.** The Nash Ensemble London / Quatuor; Sine Nomine, Viola; Vladimir Mendelssohn. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 16/20 Uhr



Seit zehn Jahren können Kinder in St.Gallen im Wald spielend lernen und lernend auch im Riethüsl. Die Waldkinder St.Gallen laden aus diesem Anlass zum Jubiläums-Waldfest im Hasenwald (Notkersegg) ein. Spiel und Spass, Musik (mit MaiSpatz) und Gespräche, Speis und Trank stehen im Mittelpunkt. Das Team der Waldkinder bietet viele Attraktionen für die Kleinen und Grossen: Seilaktionen, Sinnesparcours, Kinderquiz, Naturinstrumentebauen usw.  
**Samstag, 6. September, 14 Uhr, Hasenwald, Notkersegg St.Gallen.**  
 Mehr Informationen: [www.waldkinder-sg.ch](http://www.waldkinder-sg.ch)

**Paul Camilleri.** Als sei er mit Jack Daniels in die Schule gegangen. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, 20:30 Uhr  
**Serenade zur Museumsnacht.** Musik von Antonio Vivaldi und Texte von Carlo Goldoni. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Sur le lac.** Mit Baby Geniis, Junes, Carnation, Friends with Displays, All Ship Shape, Who Cares u.a. > Eggersriet, 14:30 Uhr  
**Visual Theatre.** Vorpremiere: Clownin Monique Schnyder. > Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Afrika-Fätscht.** Für alle Altersgruppen. > Theater am Kirchplatz Schaan, 11 Uhr  
**dj orange dub.** Electronica & Breakbeats. > Tankstell-Bar St.Gallen, 22 Uhr  
**Elektron.** Electro/Minimal, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr  
**Endstation-Club.** Wave-Gothik-Elektro-Party auf 2 Floors. > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

# Museums nacht St. Gallen

Sa 06.09.2008 / 19.00 – 2.00 Uhr  
[www.museumsnachtsg.ch](http://www.museumsnachtsg.ch)

30 Museen & Galerien  
Konzerte, Lesungen  
& Performances  
Gratis-Busrundkurs

Tickets\* bei allen Museen, bei der Tourist Information St.Gallen, St.Galler Kantonalbank (Filialen Bruggen, Neudorf, St.Gallen-Zentrum und Wittenbach), im Tagblatt Medien Center und an der zentralen Vorverkaufsstelle am Marktplatz (6.9. ab 10 Uhr)

\* Fr. 20.-, Kinder & Jugendliche bis 16 Jahre gratis

**In the Mix.** DJ Marc - Party Tunes > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr  
**Oliver Wilkensen House Mix.** > BBKing Herisau, 20 Uhr  
**Primestyle Battle Edition 3.** MC- und Breaker-Contest > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**Sputnik.** DJs Malcom Spector & Lounge Lizard. Finest Music from the 60ies. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr  
**The Globe.** The World at Home - Worldmusic-Dance > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**Ü30 Disco.** Die Party für Leute ab 30. > K9 Konstanz, 21 Uhr

**FILM**

**A Thousand Years of Good Prayers.** Ein chinesischer Rentner besucht seine Tochter in den USA, doch diese ist über seinen Besuch gar nicht begeistert. Wayne Wang («Smoke») erzählt eine berührende Migrationsgeschichte. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Aachi & Ssipak.** Ein wilder Genre-Mix mit unzähligen Filmzitatzen, vermischt mit den knalligsten Actionsszenen, die man je in einem Trickfilm sehen konnte. «Was für ein herrlich kranker Film.» > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Cinécub.** Le Triplettes de Belleville. Trickfilm quer durch Paris, für Kinder ab sieben. > Kornhausbräu AG Rorschach, 17 Uhr  
**Dan - mitten im Leben.** Der Paarberater hat sich in die neue Freundin seines Bruders verliebt. > Kino Rosental Heiden, 21:15 Uhr  
**Drei Videokurzfilme.** Der Zauberer, Tikal und Cubagua von Manuel Giron. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Hotel Very Welcome.** Fünf Rucksacktouristen im «Vergnügungspark Asien» auf der harten Suche nach dem Glück. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr  
**La fille coupée en deux.** Eine blonde Wetterfee gerät zwischen die Fronten zweier Männer. Altmeister Claude Chabrol malt einen meisterlichen Tanz der Passionen: irritierend, spannend und sehr sexy. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Un Franco, 14 Pesetas.** Film von Carlos Iglesias, zwei Spanier in der Ostschweiz. > Kornhausbräu AG Rorschach, 20 Uhr

**THEATER**

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Theater Jetzt!** «Was ihr wollt» von W.Shakespeare > Littenheid - Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Littenheid, 20 Uhr  
**Ueli da Pächter.** Von Jeremias Gotthelf. > Freiluftbühne Lenggenwil, 20 Uhr

**KABARETT**

**Massimo Rocchi.** Circo Massimo. > Das Zeit St.Gallen, 20 Uhr

**MUSICAL**

**Hairspray.** Musical von Marc Shairman. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Museumsnacht St.Gallen.** In diversen St.Galler Museen mit Rahmenprogramm. > St.Gallen, ab 19 Uhr  
**Musikperformance.** Zur Museumsnacht. «Nuun» Brigitt Gehrig & Roland Eberle, featuring Gügi Eugster, tanz. > Katharinen St.Gallen

**Leicht abgehoben.** Führung durch die Ausstellung «leicht abgehoben» mit Richard Butz um 19 und 20 Uhr. Danach Non-Stop Filmvorführungen im Hofkeller. > Regierungsgebäude St.Gallen, 19 Uhr  
**«The Cheapest Bar in Town».** Führung: von Norma Jeane. > Kunsthalle St.Gallen St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Eröffnung ZHDK im Schauwerk Trogen.** Vernissage; Mit Performances von Egger/Schlatter, Peter Emch, Habib Asal und Sibylle Koch > Bahnhof/Fünfecksaal Trogen, 18:15 Uhr  
**Eugène Delacroix.** Finissage; «Spielgelungen». > Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, - Uhr  
**Gold.** Führung: Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30 Uhr  
**Künstlergruppe.** Vernissage; Benedict Fivian, Ercan Richter, Giampolo Russo, Kaspar Toggenburger. > Kunsthalle Wil im Hof Wil, 18 Uhr  
**Ralph Fitze/Gabriela Falkner/Urs Irniger.** Vernissage; Einmal Skulptur und zwei Mal Fotografie. > Atelier und Galerie Die Schwelle St.Gallen, 19 Uhr

**LITERATUR**

**Theater am Tisch: Pfahlbauer.** Seitens Kolonne szenisch gelesen mit Dengler, Häne, Schäfer (am Zelteinweihungsfest). > Stadtpark St.Gallen, 18:45 Uhr

**KINDER**

**Spielboden Kasperletheater.** Kasperle und das Froschkonzert. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Kjutag.** 3. Buchser Kinder- und Jugendtag. > Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs SG, 20 Uhr  
**Waldkinderfest.** Spiel, Musik, Trank, Speis. > Hasenwald, Notkersegg St.Gallen, 14 Uhr

**DIVERSES**

**Einblick ins Geburtshaus Artemis.** Führung mit der Hevamme. > Geburtshaus Artemis Steinach, 09 Uhr  
**Neuinformierung der Musikgesellschaft Harmonie.** > Pentorama Amriswil, 20 Uhr

**SO 07.09.**

**KONZERT**

**Antonio Cosenza.** Klassische und zeitgenössische Gitarrenmusik aus Lateinamerika. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Caroline Graf und die Superhaasen.** Unicef-Aktionswoche «Spielend helfen». > Regierungsgebäude St.Gallen, 14 Uhr  
**Chor Gais.** All tbat Jazz. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 11:30 Uhr  
**Orgelkonzert mit Einführung.** Heinz Balli (Orgel) - Frauenfelder Abendmusiken > ev. Stadtkirche Frauenfeld, 16:30 Uhr  
**Rundgang durch die City of Music.** Quadro sax mit Oettli, Angstmann, Baumgartner und Schoch. > Restaurant Klosterhof Rössli Magdenau Wolfertswil, 19 Uhr

**FILM**

**Kung Fu Panda.** Von den Machern von «Shrek». > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**La Misma Luna.** Ein mexikanischer Junge auf der Suche nach seiner in den USA lebenden Mutter. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Matto registert.** Wachtmeister Studer löst einen Mordfall in der Nervenklinik Randlingen, in der ein Arzt gegen veraltete Heilmethoden kämpft. Spannender Krimi mit Heinrich Gretler nach Friedrich Glausers berühmten Roman. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Sonhos de Peixe.** In einem kleinen Dorf an der Nordostküste Brasiliens fristet der junge Fischer Jusce sein Leben damit, mit ungenügender Ausrüstung 30 Meter tief nach Hummern zu tauchen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Theater Jetzt!** «Was ihr wollt» von W.Shakespeare > Littenheid - Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Littenheid, 18 Uhr

**KABARETT**

**Massimo Rocchi.** Circo Massimo. > Das Zeit St.Gallen, 20 Uhr

**MUSICAL**

**Hairspray.** Musical von Marc Shairman. > Theater St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Bienenfleck honigsüß.** Führung. > Museum Appenzell, 19 Uhr  
**Das Leben der Mönche.** Führung; Öffentliche Führung > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr  
**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 11:15 Uhr  
**Die Welt im Hirn.** Führung; Eine Expedition ins Universum der Notizen und Skizzen. > Propstei St.Peterzell, 11 Uhr  
**Drahtobjekte und aufgemöbelte Möbel.** Vernissage; Anna-Liisa Aliesch. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 14 Uhr  
**Ein lichter Spiegel.** Führung; Landschaftsbilder vom Bodensee. > Städtische Wesenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr  
**Gold.** Führung: Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr, 14:30 Uhr  
**Hot Dream (52 Books).** Führung; Öffentliche Führung durch die Ausstellung von Jim Dine. > Museum Liner Appenzell, 14 Uhr  
**Metropolis.** Finissage; Arbeiten der Kinder zum Thema Bauen und Wohnen. > Hafentbahnhof Rorschach, 17 Uhr  
**Sonntagmatinée.** Familienführung: die ganze Pracht. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**KINDER**

**Kinderzirkus Ro(h)spatz.** Zwetschgenchilbi > Altenrhein, 13:30 Uhr  
**Kinderkonzert.** Christian Schenker, Betty Legler, Bruno Hächler, Marius & die Jagdkapelle. > Hofplatz Bischofszell, 14 Uhr  
**s'Dschungelbuech im Kinderzelt.** Dialekt-Musical. > Das Zeit St.Gallen, 11 Uhr

**DIVERSES**

**East-End-Festival.** Festwirtschaft, buntes Programm und Tanz aus aller Welt. > Kirche St. Maria Neudorf St.Gallen, 11 Uhr  
**Kochen und Essen: Mongolei.** > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr



**RUNDGANG DURCH DIE STADT DER MUSIK**  
 Abendmusikzyklus mit Quadrosax

Die «City of Music» findet man auf keiner Landkarte. Auch nicht auf Google Earth. Umso besser also, dass uns die vier Musiker von Quadrosax auf einen Stadtrundgang mitnehmen durch die vier grossen Quartiere: Five Faces in Jazz, Ethnojungle, Classic Time und Rockin' Sax. Mit «City of Music» wagt Quadrosax den Vergleich unserer akustischen Umwelt mit einer modernen Stadt. Die Hauptrolle spielt dabei immer das Saxophon. Die vier Musiker – Urs Oettli, Ueli Angstmann, Heiri Baumgartner und Urs Schoch – spielen schon seit zwanzig Jahren zusammen. Sie wollen vor allem die weniger bekannten Seiten dieses populären Instrumentes vorführen und bannen damit wohl auch jegliche Schnulzengefähr.  
**Sonntag, 7. September, 19.00 Uhr, Restaurant Rössli Magdenau.**  
 Mehr Infos: [www.abendmusikzyklus.ch](http://www.abendmusikzyklus.ch)

**Sonntagzopf.** Zmorgebuffet. > Kulturcinema Arbon, 13 Uhr  
**Vergnüglicher Dorfrundgang.** Mit Peter Eggenberger. > Bahnhofplatz Walzenhausen, 10:30 Uhr

**VORTRAG**

**Sackgasse ohne Ausweg.** Woche der MigrantenInnen. Menschen mit einem abgewiesenen Härtefallgesuch berichten. > Restaurant Dufour St.Gallen, 19:30 Uhr

**MO 08.09.**

**KONZERT**

**Boy Omega & Peterbilt.** Schrofte Elektronikbeats, zerbrechlichen Stimme. > Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 20:15 Uhr  
**Sabine Fiegl & Band.** Pop, Jazz, Blues und Soul. > Nef's Rössli Flawil, 20 Uhr  
**Steve Swallow Ohad Talmor Adam Nusbaum.** Drei Jazz Giganten bei Gambrius Jazz Plus. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez - Jazz, Funk, Soul > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**A Thousand Years of Good Prayers.** Ein chinesischer Rentner besucht seine Tochter in den USA, doch diese ist über seinen Besuch gar nicht begeistert. Wayne Wang («Smoke») erzählt eine berührende Migrationsgeschichte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Die Prophezeiung von Celestine.** > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 20 Uhr

**THEATER**

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey, Regie: Katja Früh. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KABARETT**

**Gardi Hutter.** Die Souffleuse. > Das Zeit St.Gallen, 20 Uhr

**DI 09.09.**

**KONZERT**

**Orchesterkonzert mit dem Kammerorchester «Gioco».** Werke von W.A. Mozart, E. Grieg, P.I. Tschaikowsky, J. Sibelius und J. Haydn. > Kirche St. Mangen St.Gallen, 19:30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Dä Ziischtig mit Jalazz.** Sound and Food > Kugl St.Gallen, 19 Uhr  
**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone - Old School Mix > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr  
**poly.mela.ton.** Finest Independent Music. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Spirit & Heart.** DJ Kuki > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

**FILM**

**Aliénations.** Der intensive Dokumentarfilm porträtiert den Alltag in einer psychiatrischen Klinik in Algerien und zeichnet ein fesselndes Bild der nordafrikanischen Gesellschaft. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Das kurze Leben des José Antonio Gutierrez.** Spanisch, Englisch, Deutsch. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Schweizermacher.** Der Klassiker mit Emil Steinberger und Walo Lüönd. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr



# grabenhalle SEPTEMBER

www.grabenhalle.ch

## Türöffnung

- MO.01. **DICHTUNGSRING St.Gallen Nr. 29** 20.00 Uhr  
St.Gallens erste Lesereihe mit Patrick Armbruster  
Etrit Hasler und DIR!
- DI.02. **Musik Shop St.Gallen & R+R Sonic Design** 18.00 Uhr  
präsentieren  
**MICHAEL SCHACK** (Belgien)  
**V - Drum - Workshop**  
Er hat sich während den letzten Jahren speziell auf  
Electronic Drumming spezialisiert und spielt  
bei bekannten Dance- und Electro-Acts
- DO.04. **HALLENBEIZ** 20.30 Uhr  
Saisoneröffnungspingpong mit DJ Rafael Zeier
- FR.05. **BRUCHTEIL@Grabenhalle** 21.00 Uhr  
präsentiert die Konzerte mit:  
**ZENO TORNADO**  
**& the boney google brothers**  
**+ MAMA ROSIN**  
„alternative-country-kick-ass-bluegrass“ &  
„spicy cajun boogie band“  
„Voodoo Rhythm Shakedown!!!“
- SA.06. **CD-Taufe** mit Live-Konzerte von: 20.00 Uhr  
**GHOSTNOTE**  
support: **ÄSF**  
Plattentaufe des brandneuen Albums "Our Visions of Soul"
- DO.11. **Ein kleines Konzert # 62** 21.00 Uhr  
Infos auf www.grabenhalle.ch
- FR.12. **LOOP KONZERTE** 20.00 Uhr  
30 Jahre Musikschule St.Gallen mit:  
**Dominik Kesseli, Urs Baumgartner**  
**Francisco Obieta, Daniel Ziegler**  
**und Thomas Sonderegger**
- SA.13. **SLAM!GALLEN** präsentiert: 20.00 Uhr  
Wort-Gladiatoren aus dem ganzen deutschen Sprachraum  
diesmal u.a. mit **René Monet** (Linz/A)  
**Julius Fischer** (Leipzig/D)  
**Tobias Kunze** (Hannover/D)  
**Kilian Ziegler** (Olten) **Philip Vlahos** (SH)  
Team AU-CH **Ales Gendlin** (Wien) und  
**Marcel Baumgartner** (Bern)
- DO.18. **HALLENBEIZ** 20.30 Uhr  
Tischtennispielen mit Musik von **ODJ** (Trilogy)  
Musik von überall bis über All
- FR.19. Infos unter www.grabenhalle.ch
- SA.20. **15 Jahre CABI Antirassismus Treff** 21.00 Uhr  
Party mit:  
**TAMILISCHE TANZGRUPPE**  
**EMAD** (sudanesische Musik), **ETRIT HASLER**  
**GRUPPE NAURIAN SOUND**  
**P.BABO** (HipHop)
- MO.22. **Die Theatergruppe „Menschenschau“** 19.30 Uhr  
und  
DI.23. präsentiert das Schauspiel **"DEUX PAIRS"**  
Sprechtheater über die Irrungen  
und Wirrungen von Beziehungen
- DO.25. **Ein kleines Konzert # 63** 21.00 Uhr  
Infos auf www.grabenhalle.ch
- FR.26. Infos unter www.grabenhalle.ch
- SA.27. **Justice Rivah Crew presents** 21.00 Uhr  
Teggaelution The Reggae Revolution  
**Ganjaman** (D) and **Junior Bunton** (D)  
feat. **House of Riddim** (A), **Fortze Unite**  
**Squad** (ITA/CH), **Justice Rivah Sound** (SG)  
**Ras-K the Selecta** (SG), **Souljourney** (TG/SG)

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen  
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch

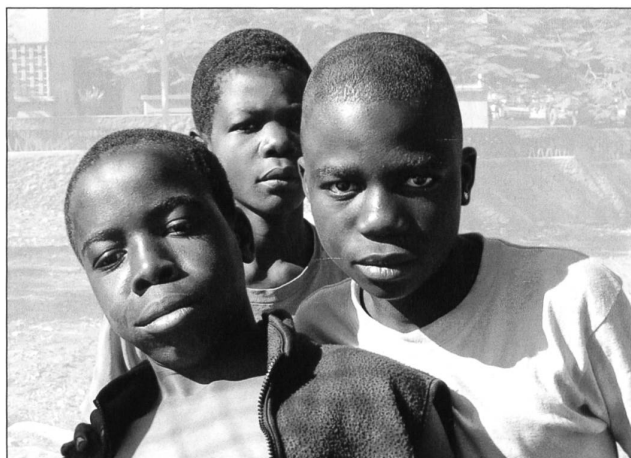


12./13./14. September '08 www.jazzinflawil.ch



**1. Nationales Jazzfestival mit Swing-, Cool-, Acid-, Funk-, Soul-Jazz**  
Pullup Orchestra / Jalazz / Alexia Gardner Band / **Barbara Dennerlein & Bebab** / JazzHorchEster / Albert Landolt & WIAM Contemporary-Music / Schneekönig / **Funky Brotherhood feat. Freda A. Goodlett**

Dank an: Kulturförderung Kanton St.Gallen · Swisslos · Gemeinde Flawil · Raiffeisen · Maestrani · Migros Kulturprozent · Wiler Zeitung/GOZ · Vorverkauf: Starticket



## Geben Sie ihnen Kredit: 40-260-2

**Für ein selbstbestimmtes  
Leben ohne Gewalt.**

Wir unterstützen Projekte in Afrika, Asien und Lateinamerika, um den Teufelskreis von Armut, Ausbeutung, Rechtlosigkeit und Gewalt zu durchbrechen. Mit Ihrer Hilfe können Kinder und Jugendliche Perspektiven für ein Leben ohne Gewalt entwickeln.

**terre des hommes schweiz**

Postkonto 40-260-2 • www.terredeshommes.ch

**THEATER**

**Momol Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Es geht uns gut.** Von Andreas Jungwirth nach dem Roman von Arno Geiger. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Giorgio de Chirico.** Führung: Werke 1909 - 1971 aus Schweizer Sammlungen. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

**LITERATUR**

**Leni holt Hilfe.** Buchvernissage des neuen Bilderbuchs von Lika Nüssli und Ueli Am-bühl und Eröffnung der Ausstellung «Lika malt Leni». Mit Musik von Marius Tschirky. > Museum Appenzell, 19 Uhr

**VORTRAG**

**Singen, musizieren - die Seele berühren.** Referentin: Frau Franziska Bless, Leiterin für Eltern-Kind-Singen, Greifensee/ Küssnacht/Singen. > ev. Kirchgemeindsaal Steinach, 19:30 Uhr

**DIVERSES**

**Stimmrecht für AusländerInnen auf Gemeindeebene.** Woche der MigrantInnen. Podium mit Nino Cozzio, Frau Stäheli, Michele Schiavone, Mauro Mitruccio. > Centro Sozio Culturale Italiano St.Gallen, 19 Uhr

**MI 10.09.**

**CLUBBING/PARTY**

**Midweek Session.** DJ Don Philippo - Through Various Styles > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Salsa-Party.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

**FILM**

**Sonhos de Peixe.** In einem kleinen Dorf an der Nordostküste Brasiliens fristet der junge Fischer Jusce sein Leben damit, mit ungenügender Ausrüstung 30 Meter tief nach Hummern zu tauchen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Die Weberischen.** von Felix Mitterer – Open Opera. > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Es geht uns gut.** Schauspiel von Andreas Jungwirth nach dem Roman von Arno Geiger. > Theater a. Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KABARETT**

**Uta Köbernick.** Sonnenscheinwelt. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Bratwurst. Ein Ganzes - Retour.** Theater Jetzt! macht Kunstexkursion per Bahn. > Rietler Areal Sirmach, 19:30 Uhr  
**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 19:15 Uhr  
**Ein lichter Spiegel.** Führung: Landschaftsbilder vom Bodensee. > Städtische Wesenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr  
**Gold.** Führung: Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30, 18 Uhr  
**Kunstgenuss.** Zirkus. Alexander Calders Miniaturfiguren im Film. > Kunstmuseum Winterthur, 12:15 Uhr

**VORTRAG**

**Welt-Suizid-Präventionstag.** «Suizid geht uns alle an». Podiumsdiskussion, nebst Referenten mit Frau Regierungsrätin Heidi Hanselmann > St.Gallen, 19:30 Uhr

**KINDER**

**Hans im Glück.** Stück für Kinder ab fünf Jahren - Figurentheater Fahrbetrieb. > Psychiatrisches Zentrum Herisau, 14:15 Uhr  
**Kunstdrache.** Erzählt dieses Mal gemeinsam mit dem Raben Kunstgeschichten. > Kunsthaus KUB Bregenz, 15 Uhr  
**Märchen im Museum.** Geschichten aus dem Mittelalter, ab 6 Jahren. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Pettersson und Findus.** nach Sven Nordqvist. Ab fünf Jahren. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr  
**Tibetischer Kindernachmittag.** Woche der MigrantInnen. > Ökumenisches Zentrum St.Gallen, 14 Uhr

**DIVERSES**

**Amigas.** Woche der MigrantInnen. Kleider aus Somalia. Geschichten dazu. Für Frau und Kind. > Offenes Haus St.Gallen, 15 Uhr

**DO 11.09.**

**KONZERT**

**1. Tonhallekonzert: Sinfonieorchester St.Gallen.** Franz Schubert (Sinfonie Nr. 7 - Moll D 759 «Unvollendete»), Johannes Brahms (Sinfonie Nr. 1. c-Moll op. 68). > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Ein kleines Konzert #62.** Kleine Band ganz gross. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Festival SoundsNoise.** Experimentelles, Avantgardistisches, Schräges und Extremes. > Spielboden Dornbirn, 18 Uhr  
**Gadanina Quartet.** Das junge Quartett um den St.Galler Sänger und Pianist Marcel Wick. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Jazz in Flawil.** Diverse Beizenkonzerte > Flawil, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**6PM-After Work Party.** DJ Edi - Party Times > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr  
**Appetizer.** Get hungry for the weekend. > Salzhäus Winterthur, 21 Uhr  
**Bonzenviertel.** Fest für alle Spiesser in Frack und Sakko. > Viertel Trogen, 19 Uhr  
**DJs Pfaff Cäsi & Erster Schritt.** Versions > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**FILM**

**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. Der Regisseur und die Max Bill-Biografin Angela Thomas sind an den Vorstellungen vom 11. September, 17.30 Uhr und 20.30 Uhr, anwesend. Regie: Erich Schmid. > Kinok St.Gallen, 17:30 Uhr  
**Buster Keaton vertont.** Lothar Lässer gibt bei den Keaton-Filmen den Ton an. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Momol Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Antree! Ihr lieben Leute! von Nah' und weitr' Fern.** Adolf Woelfli: gelesen und «g'musiged». > Linde Heiden, 20 Uhr  
**Lapsus.** Bäumig«Bäumig. > Das Zelt St.Gallen, 20 Uhr

**Die Weberischen.** Von Felix Mitterer – Open Opera. > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**New York einfach.** Drei Tellerwäscher in einer schabigen Hotelküche. > Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

**«EX-hübenwiedrüben».** Von und mit Ueli Bichsel und Silvana Cargiulo. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Gold.** Führung: Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 17, 18:30 Uhr



**ODYSSEE**  
 Markus Zohner Theater Compagnie im Fabriggli

Die Odyssee, Beginn der abendländischen Kultur... Markus Zohner und Patrizia Barbuani stürzen sich kopfüber in diesen Stoff und kommen vervielfältigt in den verschiedensten Figuren wieder an die Oberfläche. Die beiden Schauspieler brauchen weder Bühnenbild noch Requisiten, sitzend auf zwei Stühlen genügen ihnen Körper, Stimme und Sprache. Eine ganze Welt der griechischen Mythologie entsteht vor den Augen des Publikums, immer getragen von einer Komik, von einer Ironie, die es vor dem Ertrinken in der scheinbaren Unendlichkeit des Epos bewahrt.  
**Samstag, 13. September, 20 Uhr,**  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs.**  
 Mehr Infos: www.fabriggli.ch

**LITERATUR**

**Buchpremiere mit Andrea Gerster.** Mit ihrem ersten Roman: «Dazwischen Lili» > Buchhandlung zur Rose St.Gallen, 20 Uhr  
**Henrich Federer.** Der Erzengel Michael (aus den Lachweiler Geschichten). Lesung mit Musik. > Restaurant zur Alten Zwirnerei Bazenheid, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Die Sonne im Tierkreis.** > Planetarium und Sternwarte Kreuzlingen, 20 Uhr  
**La Cosmovision Andina.** Vortrag mit Lucha Perez und Kurzfilm El sueño del Pongo, spainisch. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Käsetag Toggenburg.** Mit der Wahl des besten Schweizer Käses durch eine internationale Jury. > Unterwasser  
**Unfaïres Spiel.** Woche der MigrantInnen. Das etwas andere Fussballspiel, Dart- und Federballspiel. > Marktgasse St.Gallen, 17 Uhr

**FR 12.09.**

**KONZERT**

**1. Tonhallekonzert: Sinfonieorchester St.Gallen.** Franz Schubert (Sinfonie Nr. 7 - Moll D 759 «Unvollendete»), Johannes Brahms (Sinfonie Nr. 1. c-Moll op. 68). > Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr  
**a-live & Fabienne Louves.** Best of Acappella. > Das Zelt, St.Gallen, 20 Uhr  
**Curlee Wurlee.** Pathos und Hammondorgel. > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21 Uhr  
**elektro sunsation.** elktro party /pa-tee, mit-sutek, jova «live «chris own/ dreammaker/ dj scare > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 21 Uhr

**LITERATUR**

**Emashie.** Afrosoul, Funk, Samba > Jazzclub Rorschach Rorschach, 21 Uhr  
**Erika Stucky - Suicidal Yodels.** Jazz-Blues. > Theater am Kirchplatz Schaan, - Uhr  
**Eröffnung dritte Arboner Kulturtag.** mit Jubilos Chor, Sextah und Minestrone. > kulturcinema Arbon, 19 Uhr  
**Festival SoundsNoise.** Höhepunkte der aktuellen österreichischen Elektro-Szene. > Spielboden Dornbirn, 16 Uhr  
**Hiss.** Zwischen Texas und Transsylvanien. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Jazz in Flawil.** Pullup Orchestra, Jalaz, Alexia Gardner Rad, Barbara Dennerlein & Bebab. > Lindensaal Flawil, 19:30 Uhr  
**Jam-Sessions** unter der Leitung der Jazzschule WIAM. > Hotel Toggenburg Flawil, 19 Uhr

**Loop-Konzerte.** 20 Jahre Musikschule: Dominik Kesseli, Urs Baumgartner, Francisco Obieta, Daniel Ziegler, Thomas Sonderegger. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Lucas Niggli Drum Quartet Beat Bag Bohemia.** Schwarz- Weiss gemischten Doppel. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Michael Köhlmeier und Harry Marté.** Schriftsteller und Künstler machen Coffee-Shop-Music. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, 20:30 Uhr  
**Mustasch.** Aus Schweden. Support: Dogs Bollocks. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr  
**Orgelmusik zum Feierabend.** mit Bernhard Rucht > Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr

**Stellmäcke: Lieder vom Verschwinden.** Poetisch-satirische Lieder, Verse und Texte. > Theater a Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Tango Five - best of!** Dressurreiten auf dem E-Bass. > Tonhalle Wil SG, 20 Uhr  
**Verwiltzen (ZH) Kettenfett (LU).** Stonerdrone - Rock - Metal > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**William White & The Emergency.** Folk, Soul, Reggae und Pop. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Die Granite XXII.** DJ Beware, Pimp The System, Wayne Champagne & Locco Marocco, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr

**Bärenstark!**

Schwarzer Bär in der Bügelflasche ist ein echtes Dunkelbier für welches ausschliesslich Original-Dunkles Malz verwendet wird. Dieses gewinnt durch Darren bei höheren Temperaturen die herrlich dunkle Farbe und das ausgeprägte feine, malzige Aroma, das dem Bier seine besondere Note verleiht.

**Schützengarten**  
 Ein vortreffliches Bier.

# SALZHAUS

SA, 6. SEPTEMBER 2008, 20 UHR

## PRIMESTYLE BATTLE EDITION III

**SPECIAL GUEST: ZEDE** (SWISS BEATBOXCHAMPION)  
MC FREESTYLE & BREAKDANCE BATTLE

DO, 18. SEPTEMBER 2008, 19 UHR

TULE TANSSIMAAN - FINNISCHER TANZABEND

## SININEN HUVIMAJA

(TANGO-ORCHESTER / FIN)

SO, 21. SEPTEMBER 2008, 19.30

## GLORYTELLERS

(USA)  
EINZIGE SHOW IN DER SCHWEIZ!

SA, 27. SEPTEMBER 2008, 20 UHR

## RADIO 200 000

(CH) FEAT. THE LOOPS  
SPIELEN AKTUELLE HITS

MI, 1. OKTOBER 2008, 19.30

## FISH

(EX-MARILLION / SCO)  
13TH STAR-TOUR

DO, 2. OKTOBER 2008, 19.30

## IO

(D/EX-GUANO APES)  
FOR THE MASSES-TOUR 2008, EINZIGE CH-SHOW!

FR, 3. OKTOBER 2008, 19.30

## ESKORZO

(ESP)  
SUPPORT: THE DROOGS (CH)

LATIN-SKA, FUNK, REGGAE UND GITANO-MUSIK AUS ANDALUSIEN

DI, 7. OKTOBER 2008, 19.30

## ROBERT FORSTER

(AUS)  
EX-THE GO BETWEENS, EINZIGE CH-SHOW!

DO, 9. OKTOBER 2008, 20 UHR

## BLISS

(CH)  
SUPERSTERN ON TOUR

FR, 10. OKTOBER 2008, 19.30

## CHRIS FARLOWE

(UK)  
MEETS THE HAMBURG BLUES BAND (D)

FEAT. CLEM CLEMPSON (UK) & PAUL CAMILLERI (UK/CH)

SA, 18. OKTOBER 2008, 20 UHR

## PETE PHILLY & PERQUISITE

(NL)  
HIPHOP, SOUL & JAZZ

### VORSCHAU:

SO 19.10.08*	PETE HAYCOCK'S TRUE BLUES (UK)
SO 26.10.08*	FLER & GODSILLA (D)
DO 30.10.08*	BIG STRIDES (UK)
SA 01.11.08*	DJ ILLVIBE (SEED) FEAT. MISS PLATNUM (D)
SA 08.11.08*	DARK TRANQUILLITY (SWE), POISONBLACK (FIN)
MI 12.11.08*	CHUMBAWAMBA (UK), BETTINA SCHELKER (CH)
FR 14.11.08*	ASIAN DUB FOUNDATION (UK)
SA 15.11.08*	DIE APOKALYPTISCHEN REITER (D), MUSTASCH (S), HONIGDIEB (D)
DO 20.11.08*	TANGO-ORCHESTER PIRU TULI POLKUPYÖRÄLLÄ (CH)
SO 30.11.08*	KRAAN (D)
MO 01.12.08*	SATYRICON (NO), EVILE (UK)
DO 11.12.08*	GURU GURU (D), BIRTH CONTROL (D)
SA 20.12.08*	PHENOMDEN & THE SCRUCIALISTS (CH)
SA 27.12.08*	2ND WINTERTHUR BLUES NIGHT
*VORVERKAUF*	STARTICKET.CH

**WWW.SALZHAUS.CH**

UNTERE VOGELSSANGSTRASSE 6 8400 WINTERTHUR

# KULTUR IN AMRISWIL.

## SEPTEMBER 2008

Sa. 6. September, 20.15 Uhr, Kulturforum

### THEATER VISUAL THEATRE

Exklusive Vorpremiere im Kulturforum: Die international bekannte Clownin Monique Schnyder nimmt den letzten Schliff ihres neuen Programms «Damioscha» in Amriswil vor und präsentiert es anschliessend im Kulturforum. In ihrem dritten Soloprogramm «Damioscha» wendet sich Monique Schnyder dem Alter zu.

Sa./So. 6./7. September, 14–18 Uhr, Bohlenständerhaus Schrofen

### AUSSTELLUNG SCHMUCK UND SKULPTUREN

Individueller Schmuck, Acryl auf Leinwand, Porzellanöpferei und Skulpturen von Brigitte Hägler aus Amriswil, Marianne L. Forrer aus Oberaach, Kathrin Ritz-Schauvelberger aus Kradolf, Simeun und Nathan Moravac aus St.Gallen und Roggwil.

So. 14. September, 19 Uhr, evangelische Kirche

### KONZERT KAMMERORCHESTER

Kammerorchester Amriswil unter der Leitung von Hanspeter Gmür.

Mo. 15. September, 19 Uhr, vor Kulturforum

### PARTY VOLLMONDBAR

Frank Vetter und Kevin Staffa sind «Two Man Acoustical Jam» und spielen Coversongs aus den Bereichen Pop, Rock, Blues und Funk. Das Duo schaffen es, diese Songs neu zu interpretieren und trotz minimaler Instrumentierung dem Zuhörer Groove und Feeling zu vermitteln.

Sa. 20. September, 21 Uhr, USL

### PARTY SAISONERÖFFNUNG

Mit dem DJ Duo Beware und Functionist startet die neue Saison. Die Musikmacher der Sendung Unlimited und Tribe Vibes des Radiosenders FM 4 decken mit ihren Mixes alle möglichen Stilrichtungen ab. Abgerundet wird der Abend mit Dä Kneter und DJ Crimp.

So. 21. September, 19 Uhr, evangelische Kirche

### KONZERT BETTAGSKONZERT

Bettagskonzert mit dem Chor «cantus thurgau» und einem Orchester ad hoc unter der Leitung von Tabea Schöll.

Fr. 26. September, 19.30 Uhr, Pentorama

### THEATER DER TALISMAN

Ein Lustspiel von Johann Nestroy. Das Thema des gesellschaftlichen Aussenseiters, der durch geschickte Anpassung Karriere macht, ist eine zügige und heitere Komödie, an der heute noch jedes Wort lebendig, jede Szene überwältigend wirkt. Witzige Situationen, geistvolle Pointen und Repliken, funkelnde Ironie sowie stimmungsvolle Musik versprechen einen fröhlichen und kurzweiligen Theaterabend mit dem Theater Kanton Zürich und dem Verkehrsverein Amriswil. Vorverkauf: Thurgauer Kantonalbank, 071 414 22 50

Sa. 27.9., 11–17 Uhr/So. 28.9., 14–17 Uhr, Bohlenständerhaus Schrofen

### AUSSTELLUNG KATZENBILDER

Katzenbilder und Katzenbilderbücher von Gisela Buomberger.

### VERANSTALTUNGSORTE

Kulturforum, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, Tel. 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

VOLLMONDBAR, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, [www.vollmondbar-amriswil.ch](http://www.vollmondbar-amriswil.ch)

USL, Schrofenstrasse 12, Amriswil, [www.uslraum.ch](http://www.uslraum.ch)

Amriswiler Konzerte, kath. Kirche St. Stefan, Tel. 071 411 24 25

Schulmuseum Mühlebach, Weinfelderstr. 127, Amriswil, [www.schulmuseum.ch](http://www.schulmuseum.ch), Tel. 071 410 07 01

Bohlenständerhaus, Kreuzlingerstrasse 66, Amriswil, Tel. 071 411 26 75

Pentorama, Arbonerstrasse 2/4, Amriswil, [www.pentorama.ch](http://www.pentorama.ch)

Schloss Hagenwil, Hagenwil 1, Tel. 071 411 19 13

 UBS



**Klangfenster.** DJ B. Gahan - Beats von A-Z  
> Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr  
**Milonga - Tanznacht.** Tango Argentino mit DJ und Barbetrieb. > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

# SA 13.09.

## FILM

**Aachi & Ssipak.** Ein wilder Genre-Mix mit unzähligen Filmzitate, vermischt mit den knalligsten Actionszene, die man je in einem Trickfilm sehen konnte. «Was für ein herrlich kranker Film.» > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Drawing Restraint 9.** Der renommierte Künstler Matthew Barney begibt sich mit seiner Lebensgefährtin Björk auf ein japanisches Walfangschiff. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**La Misma Luna.** Ein mexikanischer Junge auf der Suche nach seiner in den USA lebenden Mutter. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

## THEATER

**Momoli Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Die Weberischen.** Von Felix Mitterer – Open Opera. > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Ein assoziatives Testspiel in 10 Bildern.** Theater, Autorin, Recherche: Iris Blum > Psychiatrisches Zentrum Herisau, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Theater Jetzt!** «Was ihr wollt» von W.Shakespeare > Littenheid - Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Littenheid, 20 Uhr  
**«EX-hübenwiedrüben».** Von und mit Ueli Bichsel und Silvana Gargiulo. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

## KABARETT

**Uta Köbernick.** Sonnenscheinwelt. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Denise Schwalt.** Vernissage; Malen ist (wie) Musik. > il pennello Kunstmarkt Rorschach, 19 Uhr  
**Kostbarkeiten aus Licht geholt.** Vernissage; Münzen und ihre Geschichte > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 17:30 Uhr

## LITERATUR

**Hörspielreise.** Krimi Krimi von Jean-Michel Räber & Fritz Zaugg. > MS Thurgau Romanshorn, 18 Uhr

## DIVERSES

**Begegnungsabend Tibet.** Woche der MigrantInnen. Musik und Tanz. > Ökumenisches Zentrum St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Frauenbar.** > Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr  
**Jugendensymposium: Stimme der Jugend.** > Kino Theater Madlen Heerbrugg, 19 Uhr  
**Nothilfebezug.** Woche der MigrantInnen. Gespräch und Diskussion mit BezügerInnen. > Quartiertreff Mozaik St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Volksküche.** Woche der MigrantInnen. Essen: zehn Franken/Person. > CaBi Antirassismus-Treff St.Gallen, 19:30 Uhr

## KONZERT

**Aron Govea.** Ein Mexikaner, eine Gitarre und drei Mann musikalische Unterstützung. > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 21:30 Uhr  
**Ballontage.** mit Ländlertrio Battenberg. - nur bei schönem Wetter. > Kulturhotel Seegüetli Unterwasser, 20 Uhr  
**Bionic Babies.** Indie-Rock aus österreich > Restaurant Bierhof St.Gallen, 20 Uhr  
**Chor- und Orchesterkonzert.** W.A. Mozart - Vesperae solennes de Confessore KV 339J. Haydn. > evangelische Kirche St. Laurentzen St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Echten.** A-Cappella-Comedy. > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, 20:30 Uhr  
**Emil Bulls.** NuMetal-Band. > Carinisaal Lustenau, 20 Uhr  
**Festival SoundsNoise.** Das erste Soundsnoise-Festival präsentiert die Höhepunkte der aktuellen österreichischen Elektro-Szene. > Spielboden Dornbirn, 16 Uhr  
**Gypsy Soundsystem feat.Vagalatschk.** Gypsy sound & Balkanbeats mit Live Band. > Tankstell-Bar St.Gallen, 22 Uhr  
**Harfenkonzert vn Omar Vera.** Finissage der Lateinamerika-Wochen im Waaghaus. > Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Jazz in Flawil.** JazzHorchEster, Albert Landolt WIAM Contemporary Music u.a. > Lindensaal Flawil, 19:30 Uhr  
**Les Haricots Rouges.** Kreolischer Hot-Jazz, Swingende Chansons. > Casino Herisau, 20 Uhr  
**Little Nita.** «Songbird», erstes Album. > Kultbar St.Gallen, 21 Uhr  
**Madison Violet.** Support: My Heart Belongs to Cecilia Winter. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr  
**Paul Giger und Marie-Louise Dähler.** Von barocken Klängen bis zu Improvisationen. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Portugal.The Man.** Aus Alaska. > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr  
**Searchants.** Unbekannten und bekannte Rocksongs. > Caphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr  
**Super 8.** Musikmischung. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Dancehall Reggae.** Vibes Galaxy Sounds & Guests. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**DJ Mosaken & MC Joshimizu.** BDC «Plattentaufe», Support: Cue, DJ Crossfingers - Hip-Hop, 16+ > Kugl St.Gallen, 22 Uhr  
**Global Dance.** She-DJ M/Lou & DJ G-Ri. Oriental, Gypsy, Reggae, Afro & more. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr  
**Groove Galaxy mit Dj Uwe C.** Funk, soul, all styles > K9 Konstanz, 21 Uhr  
**In the Mix.** Djane-ad - Party Tunes > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**2. Arboner Kurzfilmwettbewerb.** Mit Trophäe und Jurysten. > ZiK - Zentrum für integrierte Kreativität Arbon, 20 Uhr  
**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Dan - mitten im Leben.** Der Paarberater hat sich in die neue Freundin seines Bruders verliebt. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Hotel Very Welcome.** Fünf Rucksacktouristen im «Vergnügungspark Asien» auf der harten Suche nach dem Glück. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr



**MOZART TANZT MIT WEILL**  
Jazz in Flawil

Montreux kann auch in Flawil sein. An drei Tagen Mitte September wird in Flawil ein neues Jazz-Fest lanciert. Unter anderem spielt am Samstag das siebenköpfige HorchEster aus Bern (Bild). In seinen collagierten Kompositionen und Arrangements findet BeBop ebenso Platz wie volkstümliche Musik, da tanzt Mozart vergnügt mit Kurt Weill, die Oper trifft auf den Zirkus. Swingendes löst Polyrythmisches ab. Ausserdem spielen am Freitag- und Samstagabend im Lindensaal Pullup Orchestra, Jalaz, Alexia Gardner Band, Barbara Dennerlein & Bebab (12. September), Albert Landolt WIAM Contemporary Music, Schneekönig und Funky Brotherhood feat. Freda A. Goodlett (13. September). Für den Donnerstag sind Beizenkonzerte in Planung. Nach den Konzerten steht die Bühne für Jam-Sessions zur Verfügung.  
**Donnerstag 11. September, Freitag 12. September, Samstag 13. September, Sonntag 14. September diverse Lokale in Flawil.**  
Mehr Infos: [www.jazzinflawil.ch](http://www.jazzinflawil.ch)

**La fille coupée en deux.** Eine blonde Wetterfee gerät zwischen die Fronten zweier Männer. Altmeister Claude Chabrol malt einen meisterlichen Tanz der Passionen: irritierend, spannend und sehr sexy. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Paris je t'aime.** 18 Episoden von 18 RegisseurInnen aus aller Welt. Filmabend im Rahmen der Ausstellung «suisse orientale». > Zeughaus Teufen AR, 20 Uhr  
**Sonhos de Peixe.** In einem kleinen Dorf an der Nordostküste Brasiliens fristet der junge Fischer Jusce sein Leben damit, mit ungenügender Ausrüstung 30 Meter tief nach Hummern zu tauchen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Theater Sgaramusch: Die schwarze Spinne.** > FassBühne Schaffhausen, 20 Uhr  
**«Was spiegelt sich in meinen Augen?».** Tag der Kleinkunst. Tanzperformance mit Tanja Büchel. > Theater am Gleis Winterthur, 14:45 Uhr  
**Bagatello.** Jukebox. > Das Zelt St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Weberischen.** von Felix Mitterer – Open Opera. > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Ein assoziatives Testspiel in 10 Bildern.** Theater, Autorin, Recherche: Iris Blum > Psychiatrie Herisau, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Was Ihr wollt.** Oliver Kühn (Theater jetzt, Sirmach) und seine Truppe. > Klinik für Psychiatrie Littenheid, 20 Uhr  
**Manolibera.** Comic-Theater für Jung und Alt, Gross und Klein. > Kie Kultur in Engelburg Engelburg, 20:15 Uhr  
**Ohne Halt bis Nesslau.** Zum Schweizer Kleinkunsttag in Zusammenarbeit mit dem Verein Kunsthallen Toggenburg. > Chössi-Theater Lichtensteig, 14:45 Uhr  
**Schwein, Weib und Gesang.** Produktion des Theaters Fleisch und Pappe. > Kulturwerkstatt Wil SG, 20 Uhr  
**Theater Katerland.** Tag der Kleinkunst. Kostproben aus «das grüne Küken». > Theater am Gleis Winterthur, 11:30 Uhr  
**Theatersport: tiltanic (SG) vs. Die METZger (ZH).** tiltanic tritt gegen Die METZger (ZH) an. > Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr



**BEGEGNUNG ALS BEREICHERUNG**  
Woche der MigrantInnen

Nicht die Grenze macht das Land, sondern die Menschen die hier leben. Sie sind zusammen verantwortlich für die Menschlichkeit auf diesem Flecken Erde. Sowieso geht es um Menschlichkeit und nicht um links oder rechts. In der Woche der MigrantInnen sind alle im Migrations- und Asylbereich tätigen Organisationen und Personen aufgerufen ihre eigenen Aktivitäten durchzuführen. Migration soll nicht nur als geschichtliche und zukünftige Realität akzeptiert werden, sondern als eine alle Völker und Menschen bereichernde Begegnung.  
**8. bis 14. September in St.Gallen (und der ganzen Schweiz). Abschlussdemo: Samstag, 13. September, 13.30 Uhr, Schützenmatte Bern.** Mehr Infos: [www.ohneuns.ch](http://www.ohneuns.ch)

## KABARETT

**Das Kamel im Kreisell.** Poetisch-politisches Kabarett. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Odyssee.** Eine ganze Welt der griechischen Mythologie. > Werdenberger Kleintheater fabrigg Buchs SG, 20 Uhr  
**Peter Spielbauer.** Allerdinges Allerdinges. > Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr  
**Uta Köbernick.** Sonnenscheinwelt. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## TANZ

**Symphonie-Eurythmie.** Mit über 40 Eurythmisten und 44 Musikern. > Rudolf-Steiner-Schule St.Gallen, 20 Uhr  
**Teatrodanza Tiziana Arnaboldi «Volo Via».** Tag der Kleinkunst. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

## MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shairman. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Auszug Einzug.** Arthur 3; Toggenburger Künstler kehren zurück in die Wartsäle Lichtensteig, Wattwil, Ebnat Kappel, Krummenau, Nesslau: Maunuel Strässle, Erika Looser, Philipp Koller, Roland Guggenbühler, Kilian Rütthemann, Christian Eberhard. Vernissage mit Extra-Zug zwischen den Bahnhöfen. > Bahnhof Lichtensteig, 14.45 Uhr  
**Gold.** Führung: Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30, 13 Uhr

## LITERATUR

**Die Mathematik der Nina Gluckstein oder die Formel zur Erhaltung ewiger Liebe.** Lesung: Regine Simma, Texte von Esther Vilar. > Frauenpavillon St.Gallen, 20 Uhr  
**Hörspielreise.** Krimi von Jean-Michel Räber & Fritz Zaugg. > MS Thurgau Romanshorn, 18 Uhr  
**Litera-Tour.** Auf der MS «Graf Zeppelin» lesen Katharina Faber, Arno Geiger, Katharina Hacker. > Hafen Kreuzlingen, 20 Uhr





**DAS KAMEL IM KREISEL**  
«schön & gut» im Alten Kino

«Eine Liebesgeschichte» hat «schön & gut» alias Anna-Katharina Rickert und Ralf Schlatter 2004 den begehrten Kabarettpreis «Salzburger Stier» eingetragen. «Das Kamel im Kreisel» ist das Nachfolgeprogramm, in dem sich die Wege wundersamer Figuren wiederum in Grosshöchstetten kreuzen. «schön & gut» steht für poetisches und politisches Kabarett, für die Liebe zum Wortspiel, zur präzisen Sprache, zum geistreichen Witz, zum satirischen Stachel und zur Musik. Passend zum Schweizer Kleinkunsttag wird die neue Spielzeit mit diesen beiden aussergewöhnlichen Kabarettisten eröffnet.

**Samstag, 13. September, 20.15 Uhr, Altes Kino Mels.** Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

**Slam!Gallen.** Der Anlass wird aufgenommen für das jährliche Slam!Gallen-Magazin «Nerv». > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Steff Signer.** liest aus Highmatt. Buchpremiere und Fest mit highmattliche Speisen, Getränken und Musik aus dem Buch.  
> Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

## KINDER

**Ampelmännchen Apfelgrün.** Eine Abenteuer-geschichte für Kinder ab vier Jahre - Musiktheater Solomimo. > Theater am Saumarkt Feldkirch, 15 Uhr  
**Märchenstunde auf Italienisch.** Woche der MigrantInnen. Ab fünf Jahren. > Freihandbibliothek St.Gallen, 11 Uhr  
**Kinderzirkus Ro(h)spatz.** Verschiebedatum: 14.09. > Seenanlage Horn, 15 Uhr  
**Pettersson und Findus.** nach Sven Nordqvist. Ab fünf Jahren. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr  
**Schorsch 3 - Schorschis Wunsch.** Figurentheater für Kinder ab 5 Jahren.  
> Kie Kultur in Engelburg Engelburg, 14 Uhr

## SO 14.09.

### KONZERT

**Chor- und Orchesterkonzert.** W.A. Mozart - Vesperae solennes de Confessore KV 339J. Haydn. > Pfarrkirche St. Mauritius Appenzell, 17 Uhr  
**Chorage.** Zwei Temperaments-Chöre treffen aufeinander. > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr  
**Kammerorchester.** Unter der Leitung von Hanspeter Gmür. > evangelische Kirche Amriswil, 19 Uhr  
**Konzert mit Flöte, Harge und Orgel.** Haika Lübecke, Sarah O'Brien, Tobias Frankenreiter > ev. Stadtkirche Frauenfeld, 17 Uhr  
**Tres Idiomias.** Eine neue Rheintaler Band mit spanischen Wurzeln. Eintritt frei. > Restaurant Habsburg Widnau, 16 Uhr

### TANZ

**Tarantolati.** Woche der MigrantInnen. Anschliessend Apéro und Znacht. > Missione Cattolica Italiana St.Gallen, 18:30 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Carl Walter Liner in Paris.** Öffentliche Führung durch die Ausstellung. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr  
**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 11:15 Uhr  
**Secrets - Dessous ziehen an.** Führung; die geheimnisvolle Welt der Dessous. > Textilmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Giorgio de Chirico.** Führung; Werke 1909-1971 aus Schweizer Sammlungen. > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Voralberger Landesmuseum Bregenz, 10:30 Uhr  
**Haviva Jacobson.** Finissage. «In Nachbars Garten». > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 13 Uhr  
**Sonntagsmatinée.** Führung; Mario Merz: Isola della frutta. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

### LITERATUR

**Gedichte von Alfred Huggenberger.** Rezitation: Hans-Ruedi Binswanger, Saxophon: Peter M. Lenzin > Psychiatrische Klinik Münsterlingen, 20 Uhr  
**Lesung mit Hansruedi Binswanger.** Rezitation Peter M.Lenzin, Saxophon. > Psychiatrische Klinik Münsterlingen, 20 Uhr  
**Sizilianische Gedichte.** Woche der MigrantInnen. Mit Übersetzung, Musik/Gesang. Mit Claudio Ambrosi. > Missione Cattolica Italiana St.Gallen, 17:30 Uhr

### DIVERSE

**Altstadtrundgang in Konstanz.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Treffpunkt 13.45 Uhr beim Ausgang des Schweizerbahnhofs Konstanz. > Konstanz, 13:45 Uhr

## MO 15.09.

### KONZERT

**Vollmondbar.** «Two Man Accoustical Jam» spielen Coversongs. > Kulturforum Amriswil Amriswil, 19 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez - Jazz, Funk, Soul > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Sonhos de Peixe.** In einem kleinen Dorf an der Nordostküste Brasiliens fristet der junge Fischer Jusce sein Leben damit, mit ungenügender Ausrüstung 30 Meter tief nach Hummern zu tauchen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Helmut Schleich.** Voralberg-Premiere mit «Der allerletzte Held». > Kulturwerkstatt Kammgarn Hard, 20:30 Uhr

### THEATER

**Theater Sgaramusch: Die schwarze Spinne.** > FassBühne Schaffhausen, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## DI 16.09.

### KONZERT

**Lucas Niggli Drum Quartet Beat Bag Bohemia.** Schwarz-weiss gemischtes Doppel. > Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr  
**Musig i de Moststube.** Ostschweizer-Specials. > Olma Messen St.Gallen, 19 Uhr  
**Regenorchester-Tuned.** Sounds, Worte, Beats. > Schloss Wartegg, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Dä Züschtig mit Brendan Adams.** Sound and Food > Kugl St.Gallen, 19 Uhr  
**DI Diamond Skull.** Indie, New Wave, Punk & Elektro. > Krautfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone - Old School Mix > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Zwischen den Welten.** Schweiz 2006. Migrationsfilm von Yusuf Yesilöz. In Anwesenheit des Regisseurs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Momoli Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Close the Gap.** Vernissage; Fotografie aus Leipzig. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr  
**Giorgio de Chirico.** Führung; Werke 1909 - 1971 aus Schweizer Sammlungen. Führung mit Kristina Gersbach. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Charles Lewinski: Zehndeine Nacht.** Ein ordinärer Kiezganove besucht Nacht für Nacht eine alternde Prostituierte. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**Bach, Brahms & Bugs Bunny.** Klassische Klänge in klassischen Cartoons. Vortrag von Prof. Daniel Baumann > Kantons-schulhaus am Burggraben St.Gallen, 19:30 Uhr

### DIVERSE

«We must put Herisau on map». Round-Table-Gespräch über den Tanzpionier Sigward Leeder. Im Hofkeller «Klosterplatz». > Regierungsgebäude St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Der Jakobsweg.** Alte Spuren und jetzt in St.Gallen. Führung durch den Theologen Walter Frei. Treff bei Bus-Haltestelle Schützengarten. > St.Gallen, 18:15 Uhr

## MI 17.09.

### KONZERT

**Heinz Holliger und das Radiosymphonieorchester Wien.** Der Zorn des Himmels. > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr  
**Jam Session.** Der Treffpunkt für die lebendige Winterthurer Musikszene. > Krautfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Mittwoch-Mittag-Konzert.** Lenzin - eine Klangreise mit Saxophon und Perkussion. > Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15 Uhr  
**musica aperta: violin summit.** Drei Schweizer GeigerInnen spielen Werke von A.Felder. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Midweek Session.** DJ Don Philippo - Through Various Styles > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Salsa-Party.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

### FILM

**Lüber in der Luft.** Im Rahmen der Ausstellung Arthur 3. > Kino Passerelle Wattwil, 20:15 Uhr  
**The Band's Visit.** Eine ägyptische Polizeimusek verirrt sich im Feindesland Israel. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Alex Porter.** Gluck. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Il Mondo della luna.** Oper von Joseph Haydn. > Theater St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Bratwurst. Ein Ganzes - Retour.** Theater Jetzt! macht Kunstexkursion per Bahn. > Rieter Areal (Theater jetzt) Sirmach, 19:30 Uhr  
**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 19:15 Uhr  
**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Voralberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30, 14 Uhr  
**«Glückliche Tage?»** Führung. > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr  
**So Züüg.** Führung mit dem Ethnologen Thomas Antoniotti. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 19:30 Uhr  
**Was nützt die Vergrämung bei Stadtfüchsen?** Führung; Referent: Daniel Hegglin. > Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

### KINDER

**Pettersson und Findus.** nach Sven Nordqvist. Ab fünf Jahren. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

### DIVERSE

**Das präfossile Zeitalter.** Vortrag von Rolf Peter Sieferle, Umwelthistoriker, Professor für Geschichte an der Uni St.Gallen. > Shed Eisenwerk Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**Migration in Kuba.** Marion Landolt, Kunsthistorikerin und Ethnologiestudentin berichtet aus ihrer aktuellen Forschung. > Kirchengemeindehaus Speicher, 20 Uhr

DO 18.09.

KONZERT

**C-Ornetto Band.** Mit viel Raum für Improvisationen. > Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Sininen Huvimaja.** Finnischer Tanzabend mit Tango-Orchester. > Salzhau Winterthur, 19 Uhr

CLUBBING/PARTY

**6PM-After Work Party.** DJ Edi - Party Tunes > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr  
**DJ Flü.** Musique détenté. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** Die Grabenhalle lädt ein zum Tischtennispielen mit Musik von ODJ > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

THEATER

**Momoll Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**TmbH Improvisationstheater.** Die Geschichte lebt von den Einfällen des Publikums. > K9 Konstanz, 20 Uhr

KABARETT

**Klaus Eckel: Not sucht Ausgang.** Kabarett. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

«**Moralische Fantasien.**» Feierabend im Museum: Kann Kunst dem Klima helfen? > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 19 Uhr  
**A Town (Not a City).** Führung: mit Chantal Akerman. > Kunsthalle St.Gallen St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Gold.** Führung: Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 17, 18:30 Uhr  
**Jahrhundertmensch.** Vernissage: Von Fotograf Karsten Thormaehlen und Spiegel-Journalistin Barbara Hardinghaus. > Universität St.Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

**Frühschicht.** Lesung mit Manfred Heinrich. Thema «Verbrechen»; Gast ist Hans Bichsel. > Alte Kaserne Winterthur, 07 Uhr  
**Kurt Schubert: Geschichte des österreichischen Judentums.** Buchpräsentation von Eva Schubert und Bernhard Dolna > Jüd. Museum Hohenems, 19:30 Uhr  
**Wilfried Meichtry «Verliebte Feinde, Iris und Peter von Roten».** Literatur am Donnerstag. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

FR 19.09.

KONZERT

**Fraunhofer Saitenmusik.** Hackbrett, Harfe, Kontrabass, Gitarre, Waldzither, Ungarischer Hirtenzither. > Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr

**Gott soll allein mein herze haben.** Reflexion von Rüdiger Görner zu: Kantate BWV 78 zum 14. Sonntag nach Trinitatis für Alt, Oboe I + II, Corno, Streicher und Continuo. > Krone Trogen, 17:30 Uhr

**K.C. McKanzie.** Feiner Country aus Deutschland. > Restaurant Bierhof St.Gallen, 20 Uhr

**Kabel.** Aus dem Reich der wilden Lieder. > Engel St.Gallen, 21:30 Uhr

**KBS-Musicnight.** The W.O.L.V.E.S., Scaramanga, Sound Condition. > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

**Orgelmusik zum Feierabend.** mit Reinhard Jaud > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr

**Paphael Wressnig feat. Alex Schultz.** Westcoast-Blues Gitarrist. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Phenomen & The Scruicalists.** Mundart-Reggae mit politischem Background. > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

**Psychobilly Festival.** Demented are go, Psychobilly Legends. > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

**Quit Your Dayjob.** Schweden. > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

**Reto Weber's Squeezeband.** World Groove. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Saison-Ende-Fest.** > Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr

**Sina.** Neues Album. > Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Zeno Tornado.** Support: The Boney Google Brothers. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

CLUBBING/PARTY

**5 Rhythmen tanzen.** mit Lars Kahlenberg > Kultur-Werkstatt Wil SG, 20 Uhr

**echos-Festival: Mitternachts-Stobete.** Ein musikalisch-volkstümlicher Entwicklungsroman von Noldi Alder. > Lokremise St.Gallen, 23 Uhr

**Klangfenster.** DJ B. Gahan - Beats von A-Z > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Let's Dance!** Party für Leute vor und nach 40. > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Milonga - Tanznacht.** Tango Argentino mit DJ und Barbetrieb. > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr

**Smells like Twen Spirit.** Die Neunziger. > Salzhau Winterthur, 22 Uhr

FILM

**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Das Erbe des Bergler.** Schweizer Kulturfilm. Regie Erich Langjahr, 2006 > Kulturcinema Arbon, 19:30 Uhr  
**Prinz Kaspian von Narnia.** Die Pevensie-Kinder sind zurück. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

THEATER

**echos-Festival: Amstutz Konrad, Weltgesetzfinder.** Ein Stück als Hommage an einen Innerschweizer Querdenker und Aussenseiter. > Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

**echos-Festival: Giacumbert Nau, der Mann der Gaglinera.** Choreographisches Theater mit Gesang, Objekten und Figuren. > Lokremise St.Gallen, 15 Uhr

**echos-Festival: Il postale del tempo.** Ein kleines gelbes Postauto wird zum fahrenden Theater. > Lokremise St.Gallen, 17 Uhr

**echos-Festival: Loba Town - Die urbane Belebung des Alpsegens.** Nach dem Vorbild der Schweizer Sennen. > Lokremise St.Gallen, 17:15 Uhr, 17:45 Uhr, 20:15 Uhr, 20:45 Uhr

**echos-Festival: Lobaechos-Festival: Loba.** Ein musikalisch-volkstümlicher Entwicklungsroman von Noldi Alder. > Lokremise St.Gallen, 21 Uhr

**echos-Festival: Piri und dä Popcornbruch.** Ein Puppentheaterstück über Heimat und Fremdsein, Angst und Mut, laut und leise. > Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr

**Ein Volkseind.** von Henrik Ibsen. Premiere. Inszenierung: Martin Schulze. Mit Marcus Schaefer in der Hauptrolle. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Derniere Momoll Theater.** «De Duss fährt ab». Ein Stück unterwegs für Menschen ab 12 Jahren. > Gare de Lion Wil, 20 Uhr

KABARETT

**Alex Porter.** Gluck. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Flurin Caviezel.** Beim letzten Ton. > Oberstufenzentrum Bünt Waldkirch, 20 Uhr

**Ohne Rolf.** Schreibahls. > Schlosselekteller Vaduz, 20 Uhr

**Peter Spielbauer.** Allerdings Allerdongs. 10. Konstanzer Kabaretherbst. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**Rigolo: beautiful turns.** Einzigartige Drehungen und Bewegungen und die betörende Kombination von Tanz, Artistik, Musik, Theater und Bildender Kunst. > Freudegg-halle Lichtensteig, 20:15 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

«**echos**» - Festival Ausstellung. Dokumentation der fünf Grossprojekte quer durch die Schweiz. > Lokremise St.Gallen

**Franz Ackermann.** Vernissage. Die private Erfahrung des Unterwegs-Seins trifft sich mit gesellschaftspolitischen Fragen von Globalisierung und internationalem Tourismus, Mobilität und Migration. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**Regula Fischer.** Vernissage; Streifzüge 1. > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19 Uhr

**und08 - aktuelle Kunst.** Vernissage; Eröffnung mit Andrea Vogel (Performance) und Heinz Lieb (Cosmicdrums). > Ehemalige Färberei Oberbruzwil, 19 Uhr

LITERATUR

**1. Nachbar.** Slam in Zusammenarbeit mit dem Literaturhaus Liechtenstein. > Nachtbar im TaK Schaan, 20:30 Uhr

**Alex Capus.** Neuster Roman «Eine Frage der Zeit» > Bistro zu Tisch Bischofszell, 19 Uhr

**Bänz Friedli liest.** > Kulturlokal 3Eidgenossen Appenzell, 20 Uhr

DIVERSES

**Flon-Bar.** Themenabend: AKW. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 20 Uhr

**Jassbar.** 4.Raben-Preis-Jass-Abend. Anmeldung bis 12 September. > Kulturbar RAB-Bar Trogen, 20 Uhr

CLUBBING/PARTY

**15 Jahre Antirassismus Treffpunkt CaBi.** Mit der Tamilischen Tanzgruppe, Emaid, Etrit Hasler, Naurian und P. Babo. Anschließend Disco. > Grabenhalle St.Gallen, 18:30 Uhr

**Benefizparty Radio Stadtfiler.** mit Live-Bands und DJs. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Blaschtik Trio.** Grooviger Funkjazz. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

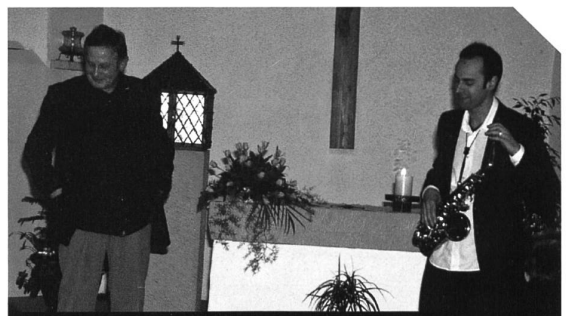
**echos-Festival: Kaléidoschoral.** Vier Chöre, ein Festival. > Lokremise St.Gallen, 11:30 Uhr, 14:30 Uhr, 15:30 Uhr, 19 Uhr

SA 20.09.

KONZERT

**Blaschtik Trio.** Grooviger Funkjazz. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**echos-Festival: Kaléidoschoral.** Vier Chöre, ein Festival. > Lokremise St.Gallen, 11:30 Uhr, 14:30 Uhr, 15:30 Uhr, 19 Uhr



**GRENZGÄNGE: «GLANZ UND ELENDE VON HEIMAT UND MUNDART»**  
 Alfred Huggenbergers Gedichte in Münsterlingen

Alfred Huggenberger (1867-1960) übernahm in jungen Jahren den elterlichen Bauernbetrieb, aber sein Interesse, selbst ohne höhere Schulbildung, galt früh der Literatur. Selbst im Zenit seines Ruhms als Schriftsteller arbeitete er täglich auf seinem Hof, so dass sich die Fama vom «dichtenden Bauern» untrennbar mit seiner Person verknüpfte. Stoff und Thematik seines Dichtens wuchsen ganz aus seinem bäuerlichen Alltag heraus und vermittelten den Texten in menschlicher und oft humorvoller Sprache eine seltene Authentizität. Seine Texte werden von Hans-Ruedi Binswanger rezipiert und von Peter M. Lenzin mit dem Saxophon untermalt.

**Sonntag, 14. September, 20 Uhr, Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik Münsterlingen.** Mehr Infos: www.stgag.ch

**echos-Festival: Ländlerorchester.** Alle Instrumente der Schweizer Volksmusik vereinen sich. > Lokremise St.Gallen, 18 Uhr, 17 Uhr

**Gemischter Chor Wald.** Zusammen mit der Musikformation «Laseyer». > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Gentlemen-Six der Jubiläums-Tanzabend.** Swing, Dixie, Rock, Jump and Jive und eine Prise Eingeborenen-Musik vom Bodensee > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

**Heinz de Specht: Lieder aus der Vogelperspektive.** Roman Riklin, Daniel Schaub und Christian Weiss. > Restaurant Bären Hundwil, 20:30 Uhr

**Junker-Klaiber Duo.** «Eternally» Kompositionen von Charly Chaplin. Gitarre und Kontrabass. > fabriggii Buchs SG, 20 Uhr

**Kingston Vibes feat. Souljourney sound.** feat. Souljourney sound > Kugl St.Gallen, 22 Uhr

**Michael von der Heide.** Singt über sich, meint aber auch dich. > Diogenes Theater Altstätten, 20:30 Uhr

**Rap-SG-Night.** Präsentiert von Rap-SG und Uphill. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 21 Uhr

**Real Rock Sound.** Support: Better Run Sound. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Saisonöffnung.** Mit DJ Duo Beware und Functionist. > USL Raum Armiswil, 20 Uhr

**Sina.** Neues Album. > Kultur im Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Skarface.** Ska since 1991. > Kulturlokal Mariaberg Rorschach, 21:30 Uhr

**The Hilliard Ensemble.** Im Rahmen des Festivals de Musique Sacrée. In Paradisum von Victoria und Palestrina. > Kathedrale St.Gallen, 20 Uhr

**The Melvins.** Support: Big Business. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Voxtasy.** > Asselkeller Schönengrund, 20:15 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Alex Porter.** Gluck. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Der Unterschied - la différence.** Gespielt von Valentine Rey und Joe Fenner. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**echos-Festival: Giacumbert Nau, der Mann der Gaglinera.** Die literarische Erzählung von Leo Tuor, zum ersten Mal für das Theater adaptiert. > Lokremise St.Gallen, 15 Uhr

**echos-Festival: Hierig Heutig.** Die Video-Installation zeigt den Appenzeller Volkstanz «Hierig». > Lokremise St.Gallen, 20 Uhr



Neu  
Platz-Reservierung  
auch per Internet unter

[www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

SEPTEMBER 2008

Vorverkauf ein Monat im voraus:  
Klubschule Migros St.Gallen, Bahnhofplatz 2  
Reservation 071 228 16 66 / [www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)  
Abendkasse eine Stunde vor Vorstellungsbeginn:  
Kellerbühne St.Gallen, St.Georgen-Strasse 3,  
9000 St.Gallen, Telefon 071 223 39 59  
**Das St.Galler Kleintheater**

Di 02.09 20.00		<b>KNUTH UND TUCEK AUCH DAS NOCH!</b> Nicole Knuth und Olga Tucek haben das «Heimatfilmtheater» erfunden. Mit verbaler und vokaler Schärfe porträtieren sie das globale Treiben des 21. Jahrhunderts. Grandios! Fr. 25.–, 30.–, 35.–
Mi 03.09 20.00		<b>OHNE ROLF BLATTRAND</b> – Ein abendfüllendes Stück Papier Nach dem Erfolg mit dem zweiten Programm «Schreibhals» im Mai zeigt das preisgekrönte Duo in einer einmaligen Reprise nochmals sein erstes Programm «Blattrand». Fr. 30.–, 35.–, 40.–
Do 04.09 20.00		<b>LESETOUR 2008 EIN ABEND MIT PHILIP MALONEY</b> Krimi-Autor Roger Graf schickt Detektiv Maloney und dessen Kontrahenten von der Polizei mit neuen Fällen auf Lesetour. Mit Michael Schacht und Jodoc Seidel. In Zusammenarbeit mit Rösslirot Bücher 25.–, 30.–, 35.–
Fr 05.09 20.00		<b>PFANNESTIL CHAMMER SEXDEET SELIG (AM ALBIS)</b> Res Wepfer hat sein «Chammer Sexdeet» neu formiert. Zum Glück: Mit Eva Marlin und Lisa Gretler weitet er sein philanthropes Panoptikum aus. Willkommen in Es-Dur! Fr. 30.–, 35.–, 40.–
Mi 10.09 20.00 Fr 12.09 20.00 Sa 13.09 20.00		<b>UTA KÖBERNICK SONNENSCHENWELT</b> Uta Köberniks pure Gedankenenergie kann Bedeutungen wie Berge versetzen. Singend und sprechend drückt sie in lakonischem Tonfall die Befindlichkeit ihrer Generation aus. Fr. 25.–, 30.–, 35.–
Di 16.09 20.00		<b>CHARLES LEWINSKY ZEHNUNDEINE NACHT</b> Charles Lewinsky erzählt von einer modernen Scheherazade: Ein Kiezganove besucht eine alternde Prostituierte, um sich Geschichten erzählen zu lassen. In Zusammenarbeit mit Rösslirot Bücher Fr. 20.–
Mi 17.09 20.00 Fr 19.09 20.00 Sa 20.09 20.00		<b>ALEX PORTER GLUCK</b> – wahre Wunder und wundersame Wahrheiten Ein Ausflug in die Essenzen menschlichen Daseins: Alex Porter verknüpft schalkhaftes Erzählen charmant mit der visuellen Kraft seiner poetischen Theaterzauberei. Fr. 30.–, 35.–, 40.–
So 21.09 19.00		<b>HEINZ DE SPECHT LIEDER AUS DER VOGELPERSPEKTIVE</b> Einmalige Reprise des ersten Programms: Denn im Februar 2009 warten die Multiinstrumentalisten Roman Riklin, Daniel Schaub und Christian Weiss bereits mit neuen Liedern auf. Fr. 25.–, 30.–, 35.–
Di 23.09 20.00		<b>SOGAR THEATER ZÜRICH DIE BLENDRUNG</b> von Elias Canetti Ein Privatlehrer, Wahnsinn und brennende Bücher: Der frühere Schauspielleiter des Theaters St.Gallen Peter Schweiger setzt die Groteske gekonnt in Szene. Co-Produktion von sogar theater Zürich und ThIK Baden Fr. 30.–
Mi 24.09 20.00 Fr 26.09 20.00 Sa 27.09 20.00		<b>SEBASTIAN KRÄMER KRÄMER BEI NACHT</b> Eine musikalisch-literarische Geisterbahnfahrt voller moderner Schauerballaden, erotischer Begegnungen und Einblicken ins Drehbuch zu einem brüllend komischen Horrorfilm. Fr. 25.–, 30.–, 35.–
So 28.09 19.00		<b>CHRISTIAN ZEHNDER KRAAH</b> Singend wie ein Rabe erfindet der Vokalist Christian Zehnder (Duo stimmhorn) eine eigene musikalisch-theatralische Welt. Mit Michael Pfeuti (Bass) und Thomas Weiss (Percussion). Fr. 30.–, 35.–, 40.–

Mit Unterstützung von:

Stadt St.Gallen



**SWISSLOS** Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

Sponsoren:

helvetia

MIGROS  
kulturprozent

TAGBLATT

St.Galler  
Kantonalbank

Rösslirot Bücher  
AG  
Unterweg 5/7/19  
CH-9000 St.Gallen  
T 071 227 46 47  
F 071 227 27 48  
[www.roesslirot.ch](http://www.roesslirot.ch)

**Mariaberg**  
[www.maberg.ch](http://www.maberg.ch)

August 2008

29. THE TANGO CLUB  
September 2008

08. BOY OMEGA (SE)  
PETERBILT (SE)  
12. CURLEE WURLEE (DE/FR)  
13. ARON GOVEA (MEX)  
20. SKARFACE (FR)

Fr.+Sa. ab 20:00 Uhr geöffnet

Do. Barbetrieb ab 19:00 Uhr

Kulturlokal Mariaberg | Hauptstrasse 45 | CH-9400 Rorschach

© 2008 Verein Kulturbrauerei Rorschach

## DER SEPTEMBER IM KUGL 2008

Freitag, 5. September, 22 Uhr, Funk, Oldschool Hip Hop, 18+

**FUNK YOUR SOUL**  
DJ MARC HYPE (BERLIN), SIR DANCEALOT

Samstag, 6. September, 23 Uhr, House, Minimal, 18+  
**ELEKTRON FEAT. LOSOUL (D, PLAYHOUSE)**  
IDA (BEATPIRATES.CH), MITSUTEK & RUMORY (ABBRUCHHAUS.NET)

Freitag, 12. September, 23 Uhr, Electro, Rave, 18+  
**DIE GRANATE XXII <MASH UP SPECIAL>**  
DJ BEWARE (HONG KONG, FM4)  
PIMP THE SYSTEM, WAYNE CHAMPAGNE & LOCCO MAROCCO

Samstag, 13. September, 22 Uhr, Hip Hop, 16+  
DJ MOSAKEN & MC JOSHIMIZU (VIENNA)  
LIVE: BDC (PLATTENTAUFTE), CUE (D), DJ CROSSFINGERS (BDC)

Freitag, 19. September, 20 Uhr, Hip Hop, Ska, Rock, 16+  
**KSB-MUSICNIGHT FEAT. THE W.O.L.V.E.S., SCARAMANGA**  
SOUND CONDITION, AFTER SHOW PARTY DJ JESAYA

Samstag, 20. September, 22 Uhr, Dancehall, Hip Hop, 16+  
**KINGSTON VIBES**  
SILLY WALKS DISCOTHEQUE (D), MISTAH DIRECT

Freitag, 26. September, 23 Uhr, Minimal, Tekhouse, 18+  
**NASCHWERK REVIVAL FEAT. TONY WHITE, NELJANE**  
REVEREND BEAT.DSHAMILIJAN, ERNESTITO VS. TRUTH G.

Samstag, 27. September, 22 Uhr, Hip Hop, 16+  
DJ ILLVIBE (SEED PRODUCER, MISS PLATNUM), MISTAH DIRECT

JEDEN DIENSTAG: DÄ ZIIISCHTIG MIT LIVE MUSIK UND GRILL !  
JEDEN 2TEN SONNTAG: CHILLIFUNK MIT GEE-K UND FOOD!

GÜTERBAHNHOFSTRASSE 4, 9000 ST.GALLEN, [WWW.KUGL.CH](http://WWW.KUGL.CH), [WWW.MYSPACE.COM/KUGL](http://WWW.MYSPACE.COM/KUGL)

**echos-Festival: Il postale del tempo.** Ein kleines gelbes Postauto wird zum fahrenden Theater. > Lokremise St.Gallen, 13:30 Uhr, 17 Uhr

**echos-Festival: Loba Town - Die urbane Belegung des Alpsegens.** Nach dem Vorbild der Schweizer Sennen. > Lokremise St.Gallen, 11:30 Uhr, 14:30 Uhr, 15:30 Uhr, 19 Uhr

**echos-Festival: Lobaechos-Festival: Loba.** Ein musikalisch-volkstümlicher Entwicklungsroman von Noldi Alder. > Lokremise St.Gallen, 9:30 Uhr

**echos-Festival: Piri und dä Popcornbruu.** Puppentheaterstück über Heimat und Fremdsein, Angst und Mut, laut und leise. > Lokremise St.Gallen, 17:30 Uhr, 14 Uhr

**echos-Festival: Zimmerstund - eine Alpen-Kammer-Opera.** Gesang, Jodel, Schauspiel und Kammerorchester. > Lokremise St.Gallen, 21 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Michele und der Kreidekreis.** Teatro Paravento, Lugano. > Tonhalle Wil SG, 20 Uhr

**Rigolo: beautiful turns.** Tanz, Artistik, Musik, Theater und Bildende Kunst. > Freudegggalerie Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Schattenrelief.** Rock-Figurentheater Stuttgart. > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

**KABARETT**

**Angela Buddecke.** Fehlbesetzung, Musik-Kabarettainment. > Ess-Kleintheater Kultur auf Vögelinslegg Speicher, 18 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Voralberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30 Uhr

**Huber.Huber.** Vernissage; Artfacts Zeichnungen und Druckgrafiken aus der Sammlung des Glarner Kunstvereins ausgewählt von huber.huber > Kunsthaus Glarus, 18 Uhr

**LITERATUR**

**echos-Buchvernissage.** Das Buch zum Volkskultur-Projekt der Pro Helvetia. > Lokremise St.Gallen, 15 Uhr

**VORTRAG**

**echos-Festival: VolksDEBATTENechos.** Die Debattenreihe VolksDEBATTENkultur mündet in eine Diskussion um die zukünftige Förderung der Volkskultur. > Lokremise St.Gallen, 9:30 Uhr

**KINDER**

**Geschwinde Oma Linde.** Figurentheater für Kinder ab vier Jahren. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

**Kasperltheater.** Für Kinder ab drei Jahren - Theater Minimus Maximus > Theater am Saumarkt Feldkirch, 15 Uhr

**Kinderzirkus Ro(h)spatz.** > Goldach, 14 Uhr

**Kinderclub.** Traumberufe: Tierärztin und Tierpfleger. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Pettersson und Findus.** nach Sven Nordqvist. Ab fünf Jahren. > Theater St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Interreligiöses Gebet.** Woche der MigrantInnen. Muslimisch, hinduistisch, buddhistisch, sikhisch, baha'istischer, christlich. Besonders für Familien. > Ökumenisches Zentrum St.Gallen, 19 Uhr

**SO 21.09.**

**KONZERT**

**Bettagskonzert.** Mit dem Chor «cantus thurgau» und einem Orchester ad hoc unter der Leitung von Tabea Schöll. > evangelische Kirche Amriswil, 19 Uhr

**Festgottesdienst.** J. Haydn: Grosse Orgelso-lomesse in Es-Dur. > Kathedrale St.Gallen, 11 Uhr

**Glorytellers.** Geoff Farinas (Ex-Karate) Idee von Pop. > Salzhau Winterthur, 19:30 Uhr

**Heinz de Specht: Lieder aus der Vogelperspektive.** Roman Riklin, Daniel Schaub und Christian Weiss. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr

**J.Haydn: Grosse Orgelso-lomesse in Es-Dur.** Anlässlich des Festivals de Musique Sacrée. > Diözesane Kirchenmusikschule St.Gallen, 11 Uhr

**Lucas Niggli Drum Quartet Beat Bag Bohemia.** Schwarz-weiß gemischten Doppel. > Schloss Wartegg Rorsch'berg, 20 Uhr

**Turivox.** «Orient Express» > Löwenarena Sommeri, 17 Uhr

**Zueri Ost.** Balkan, Gipsy und Kizmer. > Krafffeld Winterthur, 19:30 Uhr

**FILM**

**Before the Devil Knows You're Dead.** Der neue Film von Sidney Lumet. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Urmel voll in Fahrt.** Ab sechs Jahren. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**THEATER**

**DinnerKrimi.** Es darf wieder fürstlich gespielen und herzlich gelacht werden. > Goldenes Kreuz Frauenfeld, 17:30 Uhr

**echos-Festival: Loba Town - Die urbane Belegung des Alpsegens.** Nach dem Vorbild der Schweizer Sennen. > Lokremise St.Gallen, 11:30 Uhr, 10:30 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Vaterbär und Findelmaus.** Célestine möchte über ihre Herkunft Bescheid wissen und stellt klare Fragen. > Chössli Lichtensteig, 17 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Carl Walter Liner in Paris.** Kunststück und Frühstück. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 11 Uhr

**Dem Stadtfuchs auf der Spur.** Führung für Familien. > Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

**Die Collection de l'Art Brut trifft Museum im Lagerhaus.** Führung. Im Rahmen des Kulturprogramms des Kantons Waadt. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr

**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 11:15 Uhr

**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Voralberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr

**Zilla Leutenegger.** Führung; Zilla und das 7. Zimmer > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**LITERATUR**

**Lesung mit Sabine Bockmühl und Lukas Hartmann.** Letzte Werke: «Die Deutsche im Dorf», «Heul nicht, kleiner Seehund!» > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr

**KINDER**

**Die goldene Gans.** Kinderstück von Peter Brasch mit dem Puppentheater Halle (D). > Theater am Kirchplatz Schaan, 16 Uhr

**Theater Katerland «das grüne Küken».** Von Adele Sansone, Bühnenfassung: Sabine Wen-Ching Wang. Regie: Andrea Schulthess. > Theater am Gleis Winterthur, 11 Uhr

**MO 22.09.**

**KONZERT**

**Herbie Kopf Trio.** Contemporary Jazz. > Nef's Rössli Flawil, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez - Jazz, Funk, Soul > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Aachi & Ssipak.** Ein wilder Genre-Mix mit unzähligen Filmzitate, vermischt mit den knalligsten Actionsszenen, die man je in einem Trickfilm sehen konnte. «Was für ein herrlich kranker Film.» > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Deux Pairs.** Von und mit Akteuren der Winterthurer Laiengruppe Menschenschau. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KINDER**

**Die goldene Gans.** Kinderstück von Peter Brasch mit dem Puppentheater Halle (D). > Theater am Kirchplatz Schaan, 10 Uhr

**DIVERSES**

**St.Galler Beziehungen zu München.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Treff beim Vadian-Denkmal am Marktplatz. > St.Gallen, 18:15 Uhr

**DI 23.09.**

**KONZERT**

**Lutz & Lutz.** Rudolf Lutz (Klavier-Improvisation) und Werner Lutz (Poesie und Prosa). > Buchhandlung zur Rose St.Gallen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Dä Zätschtig mit Quint Quart Experience.** Sound and Food > Kugl St.Gallen, 19 Uhr

**Hermes Conrad.** Presents 40 Year of Music. > Krafffeld Winterthur, 20 Uhr

**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone - Old School Mix > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr



**DER TALISMANN**  
Eine Komödie im Pentorama

Ein Lustspiel von Johann Nestroy: Ein gesellschaftlicher Aussenseiter macht durch geschickte Anpassung Karriere. Das Stück ist eine zügige und heitere Komödie, an der heute noch jedes Wort lebendig, jede Szene überwältigend wirkt. Verwechslungen, ulkige Zufälle und unwahrscheinliche Übertreibungen kennzeichnen Nestroys Werk. Witzige Situationen, geistvolle Pointen und Repliken, funkelnde Ironie sowie stimmungsvolle Musik versprechen einen fröhlichen Theaterabend. — Mit dem Theater Kanton Zürich.

**Freitag, 26. September, 19.30 Uhr, Pentorama Amriswil.**  
Mehr Infos: [www.pentorama.ch](http://www.pentorama.ch)

**FILM**

**Away from here.** Alzheimer verändert das Leben eines Paares grundlegend, aber Hauptthema bleibt ihre Liebe. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**Senza pelle.** Die schöne Gina führt mit Mann und Kind ein friedliches Leben, bis ein Unbekannter sie plötzlich mit Liebesbriefen überschüttet. Berührender italienischer Film mit Anna Galiena. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Compagnie Numero23Prod.** Theater, ich bin hier aus Liebe von Massimo Furlan > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Deux Pairs.** Von und mit Akteuren der Winterthurer Laiengruppe Menschenschau. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Die Blendung.** von Elias Canetti. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Theatersport: Das Match auf der Theaterbühne.** Kulturbau Winterthur TS gegen ein internationales Team. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Darkside - Zwei Vorträge.** Zwei Vorträge zur Ausstellung «Darkside - Fotografische Begierde und fotografierte Sexualität». > Fotomuseum Winterthur, 19:30 Uhr

**Fledermäuse.** Führung. Die «Königinnen der Nacht». > Naturmuseum und Museum für Archäologie des Kantons Thurgau Frauenfeld, 19:30 Uhr

**Giorgio de Chirico.** Führung; Werke 1909 - 1971 aus Schweizer Sammlungen. Führung mit Laura Mahlstein. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 18:30 Uhr

**LITERATUR**

**Märchen und Management.** Prof. Rolf Wunderer vergleicht Verhaltensleitsätze. Schauspielers Guido Rieger trägt ein Grimm-Märchen vor. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

**MI 24.09.**

**KONZERT**

**Encore-Evening.** Elf Musikerinnen und Musiker des Sinfonieorchesters St.Gallen spielen persönliche Stücke. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Jazz am Mittwoch.** Swiss Improvisers Orchestra. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

**The Methodones.** Support: The Mugwumps. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Midweek Session.** DJ Don Philippo - Through Various Styles > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**Salsa-Party.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

**FILM**

**Die Zauberalaterne.** Filmclub für Kinder von 6 bis 12 Jahren. > Alte Kaserne Winterthur, 14 Uhr

**Nomades Afghans.** In den 1930er Jahren filmte Ella Maillart ihre Expedition durch Afghanistan mit der Schriftstellerin Annemarie Schwarzenbach. Die Filmwissenschaftlerin Mariann Sträuli kommentiert die Aufnahmen live. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Das Mass der Dinge.** von Neil Labute. Premiere > Theater St.Gallen, 20 Uhr

**Dinosaurs forever!** Schauspiel mit Live-Sound von Markus Gerber, Thomas Luz und Mathis Künzler. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Ich bin der Zeit voran.** Texte und Musik: Parfin de siècle und Willi Häne. Moderation und Konzept: Richard Butz. > Regierungsgebäude St.Gallen, 19:30 Uhr





kulturverein



SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg

Di, 16. September 20h

«Regenorchester – Tuned. Sounds, Worte, Beats»

Hansjörg Schertenleib, der Schriftsteller. Stephan Diethelm, der Klangmaler. Ein Roman zerlegt in Szenen, Sätze, Worte. Es regnet Musik. Es hagelt Sätze.

So, 21. September 18h

«Beat Bag Bohemia» Lucas Niggli Drum Quartet

zwei junge Schweizer Perkussionspoeten treffen auf zwei sehr eigenständige Musikerpersönlichkeiten aus Afrika.

**Reservation:** Tel. 071/ 858 62 62 kultur@wartegg.ch

**Bus-Rückfahrt** Bhf. Rorschach inkl., an der Billettkasse anmelden!

OPEN  
OPERA

Mozart,  
Konstanze und ihre Familie  
*Eine musikalische Komödie*

Musik · W.A. Mozart, Martyn Jacques *<The Tiger Lillies>*  
Text · Felix Mitterer | Schweizer Erstaufführung

21. August – 13. September 2008  
Kino-Theater Tiffany, St.Gallen

Regie · Jean Grädel  
Musikalische Leitung · Niklaus Meyer, Martin Gantenbein

Vorverkauf:  
Teo Jakob Späti, Spisergasse 40, St.Gallen, 071 222 61 54 und  
Tagblatt Medien Center, Oberer Graben 8, St.Gallen  
Reservierungen: [www.openopera.ch](http://www.openopera.ch)

Die Weberischen

TKF - Tachazy/Mager/Fischer / Anja's Gracia

Postkarten  
Taschen  
Rucksäcke  
Kerzen  
Tücher  
Geschenkartikel  
Erfreuliches  
Nützliches  
Originelles

**Spätis** Boutique

Jetzt zweimal  
an der  
Spisergasse

Spätis Boutique GmbH  
Spisergasse 20 & 24  
CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 85 35  
Tel. 071 222 01 14

**KABARETT**

**Claudio Zuccolini.** Zuccos Kaffefahrt  
> Kino Theater Madlen Heerbrugg,  
20:30 Uhr  
**Sebastian Krämer.** Krämer bei Nacht.  
> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**TANZ**

**Compagnie Philippe Saire.** Darf ich mir erlauben, Sie auf die Kürze des Lebens hin zu weisen > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 19:15 Uhr  
**Franz Ackermann.** Führung; Führung mit Konrad Bitterli, Kurator. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30 Uhr  
**Leiko Ikemura.** Führung; Tag, Nacht, Halbmond. > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr  
**und08 - aktuelle Kunst.** Führung; Künstlerinnengespräch. > Ehemalige Färberei Oberuzwil, 19 Uhr

**VORTRAG/LITERATUR**

**Die Folgen des Postpetrolismus.** Mit Jürg Buri, Geschäftsleiter der Schweizerischen Energiestiftung, SES. > Shed im Eisenwerk Frauenfeld, 19:30 Uhr  
**Peter Eggenberger.** Humorvolle Geschichten rund um Heiden. > Genossenschaft Hotel Linde Heiden, 19:30 Uhr  
**Highmatt-Gipfel.** Hampi Spörri und Steff Signer im Gespräch. Philosophisches über Highmatt, Fremde und 1968. > Berggasthaus Hundwilser Höhi Hundwil, 20 Uhr

**KINDER**

**Kinderführung «vom Knappen zum Ritter».** Kurzführung mit Ritterschlag, ab 9 Jahren. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Pettersson und Findus.** nach Sven Nordqvist. Ab fünf Jahren. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr  
**Theater Katerland «das grüne Küken».** Von Adele Sansone. Bühnenfassung; Sabine Wen-Ching Wang, Regie; Andrea Schulthess. > Theater am Gleis Winterthur, 14:30 Uhr

**DIVERSES**

**Quartierbummel im Sömmerli.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Treff vor dem Haupteingang zum Friedhof Feldli. Mit Quartierverein Lachen. > St.Gallen, 18 Uhr

**DO 25.09.**

**KONZERT**

**Attila Vural.** Solo Guitar > Restaurant Bierhof St.Gallen, 20 Uhr  
**Carsten Daerr Trio trifft Philipp Schaufelberger.** Eine Veranstaltung des Jazzclub Konstanz. > K9 Konstanz, 20:30 Uhr  
**Chartres.** Mit dem Violinisten Paul Giger. > Kathedrale St.Gallen, 20 Uhr

**Ein kleines Konzert #63.** Kleine Band ganz gross. > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr  
**Emmas Harmony Club.** Mit Marc Sway, Daniel Kandlbauer, Freda Goodlett und Hendrix Ackle. > Eintracht Kirchberg SG, 20 Uhr  
**John Lyons Band.** Rock and Roll Blues Party Band. > Walhalla St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Good Counselors.** Kollektkonzert in der Eisenbeiz. > Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**6PM-After Work Party.** DJ Edi - Party Uses > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr  
**Freestyle-Bar.** Open-Mic für MC-Sessions. > Jugendkulturraum flon St.Gallen, 20 Uhr  
**Funk it up.** Schwarze Tanzmusik. > Salzhäus Winterthur, 21 Uhr  
**Milesahed Flashbeats.** Women Soul Power. > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

**FILM**

**Bill - Das absolute Augenmass.** Zum 100. Geburtstag der Gestalterlegende Max Bill legt Dokumentarfilmer Erich Schmid ein sehr schönes Porträt vor. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**THEATER**

**Compagnie Anne-Cécile Moser.** Theater, Alma oder kleine Traum-Stücke von und mit Anne-Cécile Moser > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KINDER**

**Dinosaurs forever!** Schauspiel für Kinder ab 12 Jahren mit Markus Gerber, Thomas Luz und Mathis Künzler. > Theater am Kirchplatz Schaan, 14 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**8 x Zeichnung.** Vernissage; Walter Angehrn, Leo Brunswiler, Elvira Disler, Katharina Henking, Lika Nüssli, Daniela Rütimann, Lucie Schenker, Michèle Thaler. > Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen, 19 Uhr  
**Bildwelten entdecken.** Führung; Betrachter beschreiben - verorten - verstehen. > Kunstmuseum Winterthur, 13:45 Uhr  
**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 17 Uhr, 18:30 Uhr

**LITERATUR**

**Groteske Geschichten.** Regine Weingart und Anrim Halter erzählen groteske Geschichten. Zwischenspiel am Bass: Sämi Forrer. > Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**St.Galler Hexen im 17. Jahrhundert.** Führung mit dem Theologen Walter Frei. Treff beim Yadian-Denkmal am Marktplatz. Weg bis zum Adlerberg. > St.Gallen, 18 Uhr

**FR 26.09.**

**KONZERT**

**Boots / Elias Bernet.** Jazz, Blues und Boogie-Woogie. > Eintracht Kirchberg, 20 Uhr  
**CDL Jazztet.** Musik, Hommage an Mike Brecker, Leitung von George Robert > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Coal & His Band.** Innerschweizer Singer-Songwriting. > Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr  
**Enrico Lenzin Solo.** Trommelkurzgeschichten > Restaurant Schössli Appenzell, 20:30 Uhr  
**G-Plus.** Molotov Rocktails, Shaguar. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr  
**Orgelmusik zum Feierabend.** mit Yves Rechsteiner > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Phanamanation.** Funk-Jazz, Soul und Rap. > Jazzclub Rorschach Rorschach, 21 Uhr  
**ProFILE Jazz Festival.** Elliot Sharp, Peter Herbert. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Sinfonieorchester Liechtenstein.** Jubiläumskonzert. > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Jive the Night.** Tanzabend von Rumba bis Walzer mit DJ Volker. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Klangfenster.** DJ B. Gahan - Beats von A-Z > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr  
**Milonga - Tanznacht.** Tango Argentino mit DJ und Barbetrieb. > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Naschwerk Revival.** DJ Tony White, DJs Neljane, Dshamiljan & Reverend Beat, Ernesto vs. Truth-G, Link - Elektro, Minimal, Tekhouse, 18+ > Kugl St.Gallen, 23 Uhr  
**Thirtylicious.** Tanzen ab 30. > Salzhäus Winterthur, 21:30 Uhr

**FILM**

**Faustrecht.** Dokumentarische Langzeitbeobachtung von zwei gewalttätigen Jugendlichen. > Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr  
**Rembetiko.** Der griechische Klassiker von Costas Ferris, 1983. > Kulturcinema Arbon, 19:30 Uhr

**THEATER**

**Das Mass der Dinge.** von Neil Labute. > Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Der Talisman.** Lustspiel von Johann Nestroy. Vom Theater Kanton Zürich. > Pentorama Amriswil, 19:30 Uhr  
**Die Drei Schwesern.** Anton Tschechow. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Die METZger vs. Gastmannschaft «Junger Theatersport».** Improvisationswettbewerb um die Gunst des Publikums. > Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr  
**Die schwarze Spinne.** Mit Schauspielern Hans Rudolf Spühler und Kontrabassist Francisco Obieta. > Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Il mondo della luna.** Oper von Joseph Haydn. > Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**La cage aux folles.** Ein Käfig voller Narren (General Stage Production). > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Spinnen.** Performance. > Ess-Kleintheater Kul-tour auf Vögelssegg Speicher, 18:30 Uhr  
**Wunderbar.** Eine magische Revue mit dem Zauberer Danini und den Push-ups. > Theater a Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr



**HAKEN SCHLAGENDE MELANCHOLIKER**  
Stiller Has in der Löwenarena

Stiller Has ist beileibe keine herkömmliche Musikkombo. Ihre Lieder sind durchsetzt von gesellschaftlichen Einblicken, Humor und einer gehörigen Portion Melancholie. Stiller Has nimmt nie ein Blatt vor den Mund, und so kommen auch die Songs daher: aufmüppig, rebellisch, ernst und raffiniert. Der ehemalige Hubstapler-Pilot Endo Anaconda verschafft mit seiner Mimik und Gestik allem eine eindringliche Intensität. Der Stille Has schlägt Haken zwischen Poesie, Ballade, Witz, Sprechgesang, Pop und Rock'n'Roll und ist dennoch vor allem seinem Blues alpenländischer Prägung verpflichtet. Für ihr letztes mit Gold ausgezeichnetes Studio-Album «Geisterbahn» wurden die Berner 2007 mit dem «Deutschen Liedpreis» geehrt.

**Samstag, 27. September, 20:30 Uhr, Löwenarena Sommeri.**  
Mehr Infos: [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)

**SA 27.09.**

**KABARETT**

**Sebastian Krämer.** Krämer bei Nacht.  
> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Gold.** Führung; VHS-Führung; Hinter den Kulissen. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15 Uhr  
**Kunstbar.** Abstrakte Malerei in Mischtechnik. Peter Schütz. > Kulturbar RAB-Bar Trogen, 17 Uhr

**LITERATUR**

**Alles wird wie niemand will.** Text-Performance-Abend von und mit Jens Nielsen. > fabriggi Buchs SG, 20 Uhr  
**U20-Poetry-Slam.** City-Battle: München und Stuttgart treffen auf St.Gallen. > Jugendkulturraum flon St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Auf zur Schatzsuche.** Die Schatzsuche führt euch an entdeckenswerte Orte. Das Kraffteld selbst wird beschallt von den DJs Bluna und Frau Felix. > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr  
**Stimm- und Rhythmusgruppe.** Mit Alice Friedauer und Christa Würmli. > Kultur-Werkstatt Wil SG, 19:30 Uhr

**KONZERT**

**Antonio Malinconico.** Reisender und ein Geschichtenerzähler. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr  
**Chor Faller mit Orchester.** Musik, Roi David Oratorium von Arthur Honegger. > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Corretto.** Gefühlvolle Balladen. > Keller der Rose St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Disco Boom.** Support: Velma. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr  
**DJ Faze.** Bekannt geworden als Tour-DJ von Kool Savas und Produzent div. Optik-Records-Künstlern. > Kugl St.Gallen, 22 Uhr  
**Friska Vijlor.** Zweites Werk «Tour de Hearts». > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr  
**Gadanina Jazz Quartett.** Standards, Balladen, Latin und Eigenkompositionen. > Viertel Trogen, 20 Uhr  
**Michael von der Heide.** Freie Sicht. > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Musik und Poesie - Spass und Nostalgie.** Mit Oscar L. Hagmann (Klavier und Moderation) und Andreas Meier (Saxophon). > Forum B Raperswilen, 20 Uhr  
**Pippo Pollina.** Spezialgast: Enzo Sutura. > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

EXEX PRÄSENTIERT:

# SUISSE ORIENTALE

**DIE STIPENDIATINNEN  
DES ATELIERS DER  
VISARTE.OST IN DER  
FONDATION CITÉ  
DES ARTS IN PARIS**

AUSSTELLUNG IM  
ZEUGHAUS TEUFEN

**24.8. – 21.9.2008**

**Paul Ritter  
Elisabeth Nembrini  
Anita Zimmermann  
Ute Klein  
H.R. Fricker  
Hans Thomann  
stöckerseelig  
Daniela Gugg  
Andrea G. Corciulo  
Bruno Steiger  
Vera Marke  
Hannes Brunner**



**Öffnungszeiten:**

Samstag 10-17 Uhr  
Sonntag 12-17 Uhr  
oder auf Anfrage:  
071 244 93 94

**Vernissage:**

Samstag, 23.8.08, 17 Uhr

**Gesprächsrunde:**

Ateliers im Ausland,  
Erfahrungen und Wirkungen  
Samstag, 30.8.08, 17 Uhr  
Leitung: Matthias Kuhn

**Cinéma Paris:**

Samstag, 13.9.08, 20 Uhr:  
Paris je t'aime, 2006  
18 Episoden von 18 Regisseur-  
Innen aus aller Welt

Samstag, 20.9.08, 20 Uhr:  
Zazie dans le Métro, FR/I 1960  
Komödie von Louis Malle, mit  
Philippe Noiret

Unterstützt von:  
Kanton und Stadt St. Gallen,  
Kanton AR und AI, BAK,  
Bertold-Suhner-Stiftung

**KINOK** september

www.kinok.ch | Grossackerstrasse 3 | St. Gallen  
T 071 245 80 68 | Bus N° 1, 4 & 7 Halt St. Fiden

Mo 01.09. 20h30 Montagskino CHF 10.-:  
La fille coupée en deux

Di 02.09. 20h30 Matto regiert

Mi 03.09. 20h30 Sonhos de peixe

Do 04.09. 18h30 15 Jahre CaBi Antirassismus Treff:  
Wanakam \*  
20h30 A Thousand Years of Good Prayers

Fr 05.09. 18h00 La fille coupée en deux  
20h30 A Thousand Years of Good Prayers  
22h30 Sonhos de peixe

Sa 06.09. 18h30 A Thousand Years of Good Prayers  
20h30 Aachi & Ssipak  
22h30 La fille coupée en deux

So 07.09. 18h00 Matto regiert \*  
20h30 Sonhos de peixe

Mo 08.09. 20h30 Montagskino CHF 10.-:  
A Thousand Years of Good Prayers

Di 09.09. 20h30 Aliénations

Mi 10.09. 20h30 Sonhos de peixe

Do 11.09. 17h30 Bill – Das absolute Augenmass  
20h30 Bill – Das absolute Augenmass  
Beide Vorstellungen in Anwesenheit  
des Regisseurs und der Max Bill-  
Biografin Angela Thomas

Fr 12.09. 18h00 Bill – Das absolute Augenmass  
20h00 Drawing Restraint 9  
22h30 Aachi & Ssipak

Sa 13.09. 18h00 Bill – Das absolute Augenmass  
20h00 La fille coupée en deux  
22h30 Sonhos de peixe

So 14.09. 11h00 Bill – Das absolute Augenmass  
17h30 Aliénations \*  
20h00 Drawing Restraint 9 \*

Mo 15.09. 20h30 Montagskino CHF 10.-:  
Sonhos de peixe

Di 16.09. 20h30 15 Jahre CaBi Antirassismus Treff:  
Zwischen den Welten \*  
In Anwesenheit des Regisseurs  
Yusuf Yesilöz

Mi 17.09. 20h30 A Thousand Years of Good Prayers

Do 18.09. 18h30 Bill – Das absolute Augenmass  
20h30 La fille coupée en deux

Fr 19.09. 18h30 Bill – Das absolute Augenmass  
20h30 Sonhos de peixe  
22h30 La fille coupée en deux

Sa 20.09. 18h00 Bill – Das absolute Augenmass  
20h00 La fille coupée en deux  
22h30 Aachi & Ssipak

So 21.09. 18h30 Bill – Das absolute Augenmass  
20h30 A Thousand Years of Good Prayers

Mo 22.09. 20h30 Montagskino CHF 10.-:  
Aachi & Ssipak

Di 23.09. 20h30 Senza pelle

Mi 24.09. 20h30 Zum 100. Geburtstag von Annemarie  
Schwarzenbach:  
Nomades Afghans  
Mit einer Einführung der Filmwissen-  
schaftlerin und Filmrestauratorin  
Marianne Sträuli

Do 25.09. 18h30 Bill – Das absolute Augenmass  
20h30 A Thousand Years of Good Prayers \*

Fr 26.09. 18h00 Bill – Das absolute Augenmass  
20h00 La fille coupée en deux  
22h30 Aachi & Ssipak

Sa 27.09. 18h00 Bill – Das absolute Augenmass  
20h00 Sonhos de peixe \*  
22h30 La fille coupée en deux

So 28.09. 11h00 Bill – Das absolute Augenmass  
18h30 Senza pelle \*  
20h30 Aachi & Ssipak \*

Mo 29.09. 20h30 Montagskino CHF 10.-:  
La fille coupée en deux \*

Di 30.09. 20h30 Bill – Das absolute Augenmass \*



SO 28.09.

KONZERT

**Parade von der Kartause ins Eisenwerk.** Höhepunkt der Chorprobe von L'Energia siamo noi. Treffpunkt Kartause Ittingen. > Eisenwerk Frauenfeld, 14 Uhr  
**Ghackets mit Wörtli.** Ein poetischer Ohrenschaus ausgesuchter Hackbrett- und Wortspielerei. > Christuskirche St.Gallen, 17 Uhr  
**Alina Orlova.** Singer-Songwriting-Cabaret-Folk. > Kraftfeld Winterthur, 19:30 Uhr  
**Christian Zehner.** Kraah. > Kellerbühne St.Gallen, 19 Uhr  
**J.S.Bach, hohe Messe in h-Moll.** Volksensemble und Barockorchester Bacchato. Leitung Raphael Jud. > kath. Kirche St.Stefan Kreuzlingen, 17 Uhr  
**Linard Bardill.** Geschichten und Lieder für Menschen ab fünf Mit Bruno Brandenberger am Kontrabass. > Altes Kino Mels, 17 Uhr  
**Sonntags um 5.** Sinfonieorchester St.Gallen spielt: Beethoven, Samuel Barber, Carl Maria von Weber. > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Chilifunk.** Gee K & Friends feat. Sir Dancealot - Funk & Chili > Kugl St.Gallen, 19 Uhr

FILM

**Schönheiten des Alpsteins.** Thomas Rickenmann zeigt in kontrastreichen Bildern eine andere Welt direkt vor unserer Haustür. > Kino Rosental Heiden, 11 Uhr, 19 Uhr  
**Senza pelle.** Die schöne Gina führt mit Mann und Kind ein friedliches Leben, bis ein Unbekannter sie plötzlich mit Liebesbriefen überschüttet. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Urmel voll in Fahrt.** Ab sechs Jahren. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

THEATER

**Die Drei Schwestern.** Anton Tschechow. > Stadttheater Konstanz Konstanz, 18 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shairman. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Finissage; Finissage und Präsentation der Publikation Kurator 07/08. > Alte Fabrik Rapperswil SG, 14 Uhr  
**Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Führung durch die Ausstellung von Bruno Taut, u.a. > Kunst(Zeug)Haus Rapperswil-Jona, 11:15 Uhr  
**Giorgio de Chirico.** Führung; Werke 1909-1971 aus Schweizer Sammlungen. Führung mit Simona Ciuccio. > Kunstmuseum Winterthur Winterthur, 11:30 Uhr  
**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr  
**Gold.** Matinee-Vortrag: Das Gold der Alpen. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 11 Uhr  
**Katzenbilder.** und Katzenbilderbücher von Gisela Buomberger. > Bohlenständehaus Schrofen Amriswil, 11 Uhr  
**Öffentliche Führung.** durch das ganze Museum > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr  
**So Züüg.** Führung; Populäre Objektkultur im Appenzellerland. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 11 Uhr



«NEW YORK EINFACH»  
Cornelia Montani und der Schneider in Mogelsberg

Komödiantisches Erzählkonzert. In «New York einfach» geht es um kleine Geschichten und grosse Gefühle, um Menschen, die sich auf die Reise machen und sich schliesslich in New York begegnen. Eine davon ist Marie, ein Schweizer «Heidi», die in einem Bergtal Ziegen melkt und nach Feierabend Handorgel spielt. Das tönt nach heiler Welt. Doch Marie leidet an Liebeskummer und will nur noch eines: weg! Raus aus der Enge der Berge, hinaus in die weite, grosse Welt.  
**Samstag, 27. September, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli Mogelsberg.**  
 Mehr Infos: www.roessli-mogelsberg.ch

**Pitsch & Magnono.** die Techno Nacht mit Live Band. > Kraftfeld Winterthur, 23 Uhr  
**ProFILE Jazz Festival.** Jeder Abend wird einem Musiker gewidmet sein. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Radio 200'000.** Züri-Rap. > Salzhäus Winterthur, 20 Uhr  
**Reggae-Revolution.** Mit: Ganjaman and Junior Bunton. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**SH Regiobandnacht.** Mit Insane Inside, A Tragedy Of Fate, Tongue Twister, and Fifty Million Frenchmen. > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr  
**Son of the Velvet Rat.** Zwischen US-Folkrock und Chanson. > Theater am Saumarkt Feldkirch, 20:15 Uhr  
**Starfish'n'Coffee.** Mit modernen tanzbaren Rhythmen aus Funk, Latin, R'n'B, Hip-Hop und Ragga. > Cultbar St.Gallen, 21 Uhr  
**State The Obvious / Sebastian Bill.** Jungspunde an den Gitarren. > Jugendkulturraum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Stiller Has.** Hasenlieder. > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr  
**The Noise Brothers.** Rock- und Pop-Covers. > Eintracht Kirchberg SG, 20 Uhr

CLUBBING/PARTY

**dancepower 7.** rock, pop and more mit dj 7. > K9 Konstanz, 21 Uhr  
**DJ Iivibe.** Mistah Direct - Hip-Hop/Dancehall, 16+ > Kugl St.Gallen, 22 Uhr  
**dj nasjo, normal & vodka.** drum n'bass night. > Tankstell-Bar St.Gallen, 22 Uhr  
**In the Mix.** DJ Herman - Party Tunes > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr  
**Indie-Rock-Night.** > BBKing Herisau, 20 Uhr

FILM

**Before the Devil Knows You're Dead.** Der neue Film von Sidney Lumet. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Prinz Kaspijan von Narnia.** Die Pevensie-Kinder sind zurück. > Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

THEATER

**Die Drei Schwestern.** Anton Tschechow. > Stadttheater Konstanz Konstanz, 20 Uhr

**Fernando, der kleine Stier.** Figurentheater für Kinder ab vier Jahren. > Theater am Saumarkt Feldkirch, 15:15 Uhr  
**Für die Deutschen.** Best of Physiker. Ein Stück von Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Gehen wir, der Wagen wartet.** von Jurij Klavdiev. Ab 16 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**La cage aux folles.** Ein Käfig voller Narren (General Stage Production). > Tiffany Theater St.Gallen, 20 Uhr  
**Theaterfest.** Schmeisst die Gläser an die Wand! Eröffnungsfest zum russischen Spielzeitmotto. > Stadttheater Konstanz Konstanz, 13 Uhr  
**Wunderbar.** Eine magische Revue mit dem Zauberer Danini und den Push-ups. > Theater a Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

KABARETT

**Cornelia Montani und der Schneider.** New York einfach. Komödiantisches Erzählkonzert. > Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr  
**Michel Gammenthaler.** Realität. > Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Sebastian Krämer.** Krämer bei Nacht. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

TANZ

**City Rhythm.** Dreiteiliger Tanzabend von Nick Hobbs und Philipp Egli. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Arthur 3.** Künstlergespräch. > Bahnhofsschuppe Ebnat-Kappel, 10 Uhr  
**Fledermäuse.** Führung; Kinderführung mit Leander High. > Naturmuseum und Museum für Archäologie des Kantons Thurgau Frauenfeld, 10:30 Uhr  
**Gold.** Führung; Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30 Uhr  
**Katzenbilder.** und Katzenbilderbücher von Gisela Buomberger. > Bohlenständehaus Schrofen Amriswil, 11 Uhr

LITERATUR

**Gedichte in Sundgauer Mundart von Nathan Katz.** Rezitation: Pierre Spellenhauer, Moderation: Jürg-Peter Lienhard > Psychiatrische Klinik Münsterlingen, 20 Uhr

KINDER

**Theater Katerland «das grüne Küken».** Von Adele Sansone, Bühnenfassung: Sabine Wen-Ching Wang, Regie: Andrea Schulthess. > Theater am Gleis Winterthur, 11 Uhr

DIVERSES

**Wie baut man ein «ortsübliches» Minarett?** Kurzvortrag: Paul Böhm (Architekt, Köln), anschl. Podiumsdiskussion. > Salomon Sulzer Saal (ehemalige Synagoge Hohenems) Hohenems, 19 Uhr

MO 29.09.

KONZERT

**Swing de Paris.** Swing und Zigeunerjazz. > Nef's Rössli Flawil, 20 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez - Jazz, Funk, Soul > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

KABARETT

**Zärtlichkeit mit Freunden.** Mitten ins Herzs. > Theater a Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

MUSICAL

**Hairspray.** Musical von Marc Shairman. > Theater St.Gallen St.Gallen, 20 Uhr

KINDER

**Vorhang auf - Bühne frei. Kinder spielen Theater.** Von 7 bis 14 Jahre. > Diogenes Theater Altstätten SG, - Uhr

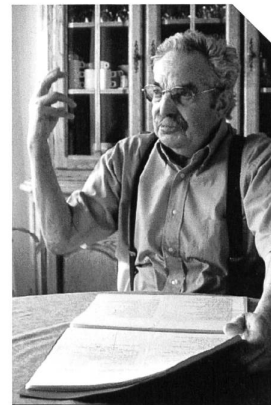
FILM

**Schönheiten des Alpsteins.** Thomas Rickenmann zeigt in kontrastreichen Bildern eine andere Welt direkt vor unserer Haustür. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

DI 30.09.

KONZERT

**1. Klubhaus-Konzert.** Das Sinfonieorchester St.Gallen spielt Sutermeister, Liebermann, Prokofjev, Ellington/Schnyder, Schostakowitsch und Britten. > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Anna Zassimova.** Rezital der Moskauer Pianistin mit Werken von Chopin, Catoire und Skirabin. > Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr  
**Dä Ziischtig mit «Funjazztic».** Food, Live Sound und Gemütlichkeit. > Kugl St. Gallen, 21 Uhr  
**The Toasters.** Longest Running US Ska Band. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr



GRENZGÄNGE: «GLANZ UND ELEND VON HEIMAT UND MUNDART»  
Nathan Katz: Gedichte in Sundgauer Mundart

Rezitation von Texten dieses Mannes: «Dr Nathan Katz (1892-1981) isch e jüdischstämmige alemannische Dicher iis em Sundgäu. D Schuelsproch isch Ditsch gsii - s Elsisch het zum Ditsche Rich ghet. Ganz wichtig fir e sin im Johann Peter Hebel sini Alemannische Gedichter gsii, wun er dur Zuefall in d Händ bikumme het. I Ägüsch 1914 isch er wiä alli Elsässer uf dr ditsche Sitte in dr Griäg iizoge wore. Anne 1945 het dr Nathan Katz kenne zruck ins Elsis.»  
**Sonntag, 28. September, 20 Uhr, Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik Münsterlingen.**  
 Mehr Infos: www.stgag.ch

CLUBBING/PARTY

**Dä Ziischtig mit Dominik Kesslerli & Steffi & Pascal.** Sound and Food > Kugl St. Gallen, 19 Uhr  
**Editanstalt.** Elektronika. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone - Old School Mix > Relax Lounge St. Gallen, 21 Uhr  
**Mittagsmilonga - tanzen über Mittag.** Tango Argentino > Club Tango Almacén (Lagerhaus) St. Gallen, 12 Uhr

FILM

**Schönheiten des Alpsteins.** Thomas Rickenmann zeigt in kontrastreichen Bildern eine andere Welt direkt vor unserer Haustür. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

THEATER

**Die Drei Schwestern.** Anton Tschechow. > Stadttheater Konstanz Konstanz, 20 Uhr

KINDER

**Mimi und Brum.** frei nach dem Bilderbuch von Gabrielle Vincent - Figurentheater Margrit Gysin. > Theater am Kirchplatz Schaan, 14 Uhr

KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Die Collection de l'Art Brut trifft das Museum im Lagerhaus.** Im Rahmen des Kulturprogramms des Kantons Waadt, Gastkanton der O lma 2008. > Museum im Lagerhaus St. Gallen, 18 Uhr  
**Giorgio de Chirico.** Führung; Werke 1909-1971 aus Schweizer Sammlungen. > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr



**M H****A P P E N Z E L L E R   L E B E N S W E L T E N  
M U S E U M   H E R I S A U****Komplexe Kleckse – Der Rorschachtest zwischen Wissenschaft und Magie**

Museum offen: Mi – So 13 – 17 Uhr, für Gruppen auf Anfrage  
 Öffentliche Führungen m. Theater: 7. Sept., 5. Okt., 2. Nov., je 11 Uhr

**Aktuelle Begleitveranstaltung:****Theater «Herr Rorschach», ein assoziatives Testspiel in 10 Bildern**

AutorInnen Iris Blum & Severin Perrig, Regie Wolfgang Beuschel

**5., 12., 13., Sept., je 20 Uhr, 21. Sept., 14 & 18 Uhr, im Krombachsaal Psych. Zentrum Herisau**

Billetreservierung: Museum Herisau, Tel. 079 377 34 43, info@museumherisau.ch; Abendkasse ab 19 Uhr

Museum Herisau vor den Theateraufführungen «Herr Rorschach» jeweils bis 19 Uhr geöffnet

# GOTT SOLL ALL EIN MEIN HERZE HABEN

freitag, 19. september 08, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750)

«gott soll allein mein herze haben» Kantate BWV 169 zum 18. Sonntag nach Trinitatis

17.30 – 18.15 uhr, kronensaal, trogen: Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Karl Graf (Vor Anmeldung!)

anschliessend: Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.-

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen: Erste Aufführung der Kantate – Reflexion über den Kantatentext – Zweite Aufführung der Kantate eintritt frei – kollekte

solisten: Claude Eichenberger, Alt vokal-/instrumentalensemble: Schola Secunda Pratica  
 leitung: Rudolf Lutz reflexion: Christiaan Lucas Hart Nibbrig, Epesses (VD)

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St. Gallen,  
 mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
 info@bachstiftung.ch oder Telefonnummer 071 242 58 58.



J. S. Bach-Stiftung  
ST. GALLEN

**Peter Dew** gone fishin', this boy went missin'

29. August bis 21. September 2008  
 im Katharinen

vernissage 29. August 2008, 18.30 uhr  
 Einführung: Matthias Kuhn

Museumsnacht 6. September 2008:  
 Musikperformance: «NUUN»  
 Brigitt Gehrig & Roland Eberle,  
 featuring Gügi Eugster, Tanz



öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 14-17  
 uhr, Donnerstag 14-20 uhr  
 Katharinengasse 11, 9000 St. Gallen

patronat der Stadt St. Gallen

23. August bis 23. November

**Giorgio de Chirico**

Werke 1909–1971 aus Schweizer Sammlungen

Ab 24. November 2008 bis Frühjahr 2010 bleibt das Kunstmuseum Winterthur wegen Sanierungsarbeiten geschlossen.

Di 10–20 · Mi bis So 10–17 | Führungen: Di 18.30 | 8402 Winterthur | Museumstrasse 52 | Infobox 052 267 58 00 | [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

# Kunstmuseum Winterthur

# KUNST

**Alte Fabrik.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, +41 55 210 51 54, <http://www.alte-fabrik.ch>

> **Die Kugeln! Die Kreise! Die Räder!** Zeichnungen von Bruno Taut im Zusammenspiel mit Arbeiten von jüngeren Künstlern. > bis 28.09.

**Altes Zeughaus.** Teufen AR

> **Suisse Orientale.** In der ersten Ausstellung nach der Schliessung des projekt-raums exep präsentiert die visarte ost Arbeiten jener Künstlerinnen und Künstler, die das Ostschweizer Atelierstipendium in der Cité des Arts in Paris erhalten haben. Das Stipendium wurde 1997 initiiert durch die visarte.ost und die Hedwig Scherrer Stiftung. Die beteiligten Künstlerinnen und Künstler sind Paul Ritter, Elisabeth Nembrini, Anita Zimmermann, H. R. Fricker, Ute Klein, Hans Thomann, stöckerselig, Daniela Gugg, Bruno Steiger, Andrea Giuseppe Corciulo, Vera Marke, Hannes Brunner. > bis 21.09.

**Bahnhöfe SOB Toggenburg: Arthur 3.**

> **Auszug - Einzug.** In Lichtensteig, Wattwil, Ebnat-Kappel, Krummenau und Nesslau ziehen weggezogene Toggenburger mit ihrer Kunst in die Wartesäle der Bahnhöfe ein. «Das Wegziehen ist allzu oft auch Realität für junge Toggenburgerinnen und Toggenburger», meint Nicolas Sourvinos. Wartesäle seien deshalb ideale Sinnbilder für das Reisen und das Rückkehr, für Sehnsucht und Fernweh. Und Wartesäle erfüllen ein weiteres Kriterium der Kunsthallen-Leute: Diese wollen Kunst an Orten zeigen, wo Passanten, die sonst nie in Kunsthallen oder Museen gehen, von Kunst überrascht werden können. > 13.09. bis 03.10.

**Ehemalige Färberei.** Wiesentalstrasse 37, Oberuzwil

> **und08 - aktuelle Kunst.** Mit Carmelita Boari, Ralf Fitze, Kalieb, Katrin Mosimann, Jonny Müller, Augustinus Rupp, René Schmid, Bruno Steiger, Andrea Vogel. > 19.09. bis 05.10.

**Eisenwerk.** Industriestrasse 23, Frauenfeld, +41 52 728 89 99

> **I. Energia siamo noi - Studio Frauenfeld.** Christina Hemauer und Roman Keller im neuen shed im Eisenwerk. Das Künstlerduo Hemauer/Keller arbeiten an zwei Projekten und verwandeln den «neuen shed» in ein Ton- und Filmstudio. Im Vordergrund steht die Konkretisierung ihres Postpetrolismus-Gedanke. > bis 27.10.

**Fotomuseum Winterthur.** Grützenstrasse 44 & 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, <http://www.fotomuseum.ch>

> **Darkside.** Fotografische Begierde und fotografierte Sexualität. > 05.09. bis 16.11.  
> **Jedermann Collection.** Set 5 aus der Sammlung > bis 12.10.

**Frauenfeld-Wil-Bahn.**

<http://www.eingleisig.ch>  
> **Eingleisig.** Die Künstlergruppen «Ohm 41» und «Kunst Thurgau» stellen entlang der Bahnstrecke Frauenfeld-Wil ihre Werke aus. > bis 21.9.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstrasse 23, Schaffhausen, +41 52 625 25 15, <http://www.modern-art.ch>

> **Mario Merz.** Früchte-Insel. > 14.09. bis 05.10.  
> **Robert Ryman and Urs Raussmüller.** Advancing the Experience. > bis 31.12.  
> **Sammlung.** Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol Le Witt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Nyman, Lawrence Weiner. > bis 31.12.  
> **Sammlung.** Joseph Beuys, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Mario Merz, Bruce Nauman und viele andere. > bis 31.12.

**il pennello Kunstmarkt.** Signalstr. 14, Rorschach, +41 71 845 30 32, <http://www.kulturraum03.ch>

> **Denise Schwallt.** Malen ist (wie) Musik. > 13.09. bis 14.09.

**Jugendkulturräum flon (Lagerhaus).**

Davidstrasse 42, St. Gallen, +41 71 224 55 05, <http://www.flon-sg.ch>  
> **Junge Kunst 3.** 16 stellen ihre Werke aus. > 04.09. bis 06.09.

**Katharinen.** Katharinengasse 11, St. Gallen

> **Peter Dew.** gone fishin', this boy went missin'. > bis 21.09.  
> **Anne-Julie Raccoursier.** «Woodstock». Videoarbeiten. > 26.09. bis 18.11.

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).**

Sittertalstrasse 34, St. Gallen, +41 71 278 87 47, <http://www.kesselhaus-josephsohn.ch>  
> **Hans Josephsohn.** Das Werk des Bildhauers spielt seit dem Ende der 90er-Jahre auf der internationalen Bühne der zeitgenössischen Kunst eine immer wichtigere Rolle. Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Künstlers. > bis 31.12.

**Kunsthalle.** Marktgasse 25, Winterthur, +41 52 267 51 32

> **Aleksander Komarov.** Malerei, Installationen, Performances. > bis 05.10.

**Kunsthalle Arbon.** Grabenstrasse 6, Arbon, +41 71 446 94 44,

<http://www.kunsthallearbon.ch>  
> **Martin Stollenwerk.** Die SBB-Bauten des Architekten Max Vogt. > bis 21.09.  
> **Ron Temperli / Dominik Heim.** Ron Temperli und Dominik Heim basteln mit Karton Landschaften, Städte und Szenen in verkleinerten und realen Massstäben. Das Spiel mit den Grössenverhältnissen irritiert auf subtile Weise, weil nutzbare und wiedergegebene Wirklichkeit unmerklich ineinander übergehen. Ihre Installation «unten durch» besteht aus zwei Brunnen, die in einer kargen Steppe stehen. Mit Leitern steigt der Betrachter in einen Tunnel hinunter, der die beiden Brunnen miteinander verbindet. Die Künstler verrücken Proportionen und heben vertraute Raumlogik aus den Angeln und lenken damit die Aufmerksamkeit auf das Erleben und Erfahren von Raum. > bis 21.09.

**Kunsthalle St. Gallen.** Davidstrasse 40, St. Gallen, +41 71 222 10 14,

<http://www.k9000.ch>  
> **A Town (Not a City).** «A Town (Not a City)» untersucht das Thema der «Mittelstadt», die Stadt mittlerer Dimensionen auf Identitätssuche zwischen peripherer Lage und globalen Ansprüchen. Mit dieser international besetzten Gruppenausstellung (Fischli/Weiss, Oscar Tuazon, Katinka Bock, Luca Frei, Georg Gatsas, Chantal Akerman, u.a.) will die Kunst Halle den Kontext, in dem die Institution sich befindet, reflektieren und einen Beitrag zur Diskussion über die Stadt St. Gallen und über aktuelle urbane Lebensbedingungen leisten. > bis 02.11.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, +41 71 911 77 71,

<http://www.kunsthallewil.ch>  
> **Künstlergruppe.** Benedict Fivian, Ercan Richter, Giampolo Russo, Kaspar Toggenburger. > 07.09. bis 19.10.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistrasse 14,

Appenzell, +41 71 788 18 60, <http://www.museumliner.ch/kh/>  
> **Carl Walter Liner in Paris.** Die Ausstellung, die vornehmlich Ansichten aus Paris zeigt, und die begleitende Publikation stellen erstmals diesen entscheidenden Aspekt im Schaffen des Künstlers dar. Die Pariser Ansichten gehören mit zum Besten, was Liner in der Landschafts- bzw. Stadtdarstellung leistete. > bis 02.11.

**Kunsthäuser.** Im Volksgarten -, Glarus, +41

55 640 25 35, [www.kunstaushausglarus.ch](http://www.kunstaushausglarus.ch)  
> **Huber.Huber.** Artfacts Zeichnungen und Druckgrafiken aus der Sammlung des Glarner Kunstvereins ausgewählt von huber.huber > 20.09. bis 23.11.  
> **Kunstschaffen Glarus und Linthgebiet A-H 2008.** Fokus: Irene Schubiger > 06.12. bis 25.01.  
> **Mind the Gap.** Christoph Girardet & Matthias Müller, William Hunt, Nils Nova, Adrian Paci, Martina Sauter, Philip Wiegand. > bis 07.09.

**Kunsthäuser KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz,

+43 5574 485 94 0, <http://www.kunsthäuser-bregenz.at>  
> **Jan Fabre.** From the Cellar to the Attic. From the Feet to Brain. > 27.09. bis 29.01.  
> **Richard Serra.** Drawings - Work Comes Out of Work. Fast sechzig, überwiegend grossformatige Zeichnungen des Bildhauers und Zeichners. Es ist die erste umfassende Schau seines zeichnerischen Oeuvres seit 1992. > bis 14.09.

**Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis.**

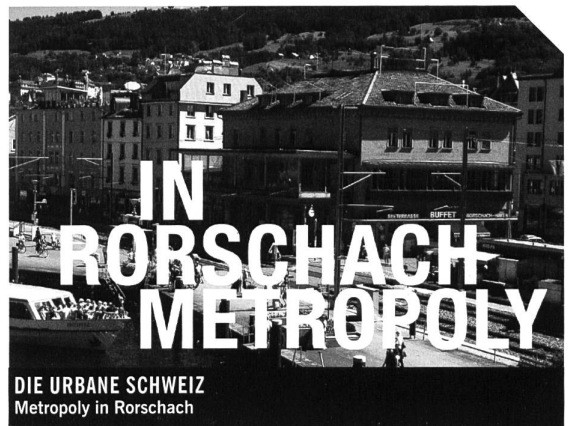
Gallusstr. 10, Bregenz, +43 5574 427 51, <http://www.kuenstlerhaus-bregenz.at>  
> **Antipodium Akt 01.** Fünf Teams unterschiedlichster Disziplinen arbeiten auf Vorarlberger Gegebenheiten, erkunden, erforschen, analysieren Strukturen und Wirkungsweisen unserer gebauten Umwelt, unseres Siedlungs- und Lebensraumes. Die Ergebnisse füllen zusehends das Haus und den Park und überlagern sich mit der Initialausstellung > bis 07.09.

**Kunstmuseum.** Museumstrasse 32,

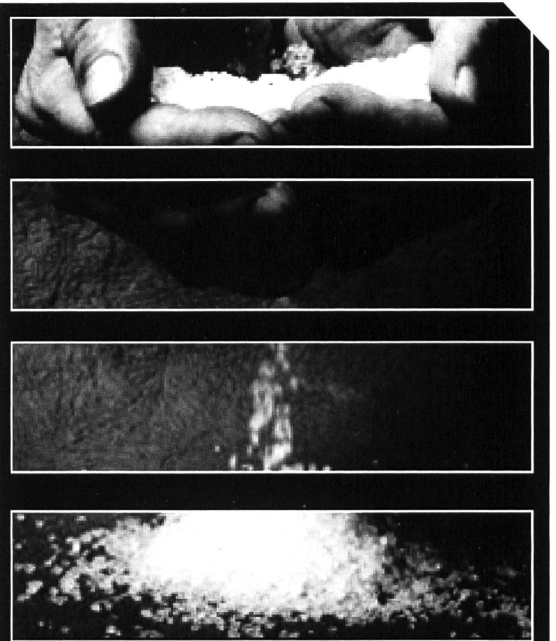
St. Gallen, +41 71 242 06 74, <http://www.kunstmuseumsg.ch>  
> **Ladies Only!** Seit den späten 1960er Jahren haben zeitgenössische Künstlerinnen eine radikale andere Sicht auf die Frau entwickelt - gleichsam als Gegenbild zum historischen Frauenbild. Ihnen ist die kommende Sommerausstellung gewidmet. > bis 09.11.

**Kunstmuseum des Kantons Thurgau.**

Kartause Ittingen, Warth, +41 52 748 41 20, <http://www.kunstmuseum.tg.ch>  
> **Moralische Fantasien.** Aktuelle Positionen zeitgenössischer Kunst in Zusammenhang mit der Klimaveränderung. Schon seit der Antike ist bekannt, dass menschliche Eingriffe in die Natur von negativen Folgen begleitet sein können. Doch erst in den vergangenen Dekaden hat sich eine markante Sensibilisierung der Gesellschaft auf diesem Themenbereich hin herausgebildet. Die Ausstellung, ein Projekt des Kritikers und freien Ausstellungsmachers Raimar Stange und der Museumskuratorin Dorothee Messmer, fasst diese Tendenzen zusammen. > bis 26.10.



Die Schweiz ist eine Stadt, denn das Land wird zusehends zugebaut. Wer jetzt noch im sogenannten Grünen wohnt, führt zumindest ein städtisches Leben. Das Klischee «Land ist gut, Stadt schlecht» ist heute überholt. In allen Teilen der Schweiz kleiden sich die Menschen ähnlich, reisen sie an dieselben Badeküsten, fahren im Auto in dieselben Einkaufszentren, benutzen Mail und Handy und holen die Welt übers Fernsehen ins Wohnzimmer. – Die Schweiz ist Stadmland. Die Ausstellung Metropoly behauptet das und richtet den Blick auf die Themen Zusammenleben, Föderalismus und Raumentwicklung. Zudem werden mit spezifischen Frage- und Problemstellungen Lokalbezüge hergestellt, Diskussionen geführt und ab und zu ein Fest gefeiert.  
**Bis 7. September, Hafenhof Rorschach.** Mehr Infos: [www.metropoly.ch](http://www.metropoly.ch)

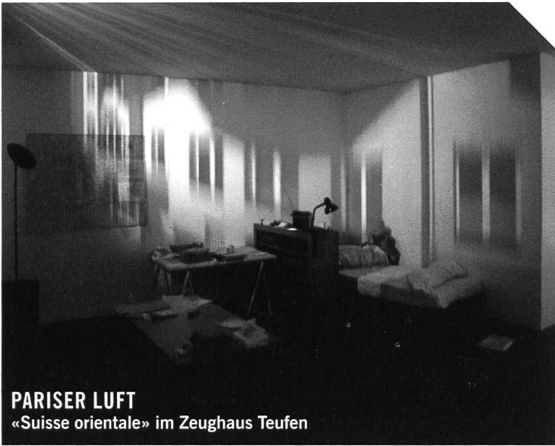


**SALZ IN DER SUPPE**  
Überlebenskunst in der Offenen Kirche

Sie wollen nicht so recht ins Bild passen der schönen, aufgeräumten, reichen Schweiz. Armutsbetroffene, Süchtige, Menschen mit psychischen Problemen, die versuchen, sich irgendetwas über Wasser zu halten und auf Unterstützung durch soziale Dienste angewiesen sind. Eine Ausstellung in der Offenen Kirche rückt nun genau jene Menschen ins Blickfeld, die allzu oft an den Rand der Gesellschaft abgedrängt werden. Sie zeigen Werke zum Thema «Salz in der Suppe». Was macht die Würde meines Lebens aus? Wo bin ich Salz in der Suppe unserer Gesellschaft? Neben Kunst wird auch Überlebenskunst gezeigt. Die Ausstellung wird eröffnet mit Musik und Geschichten, die aus ihrem Leben erzählen. Teils von Sozialarbeitern notiert, teils selbst geschrieben, wie zum Beispiel der «Survival Guide für St. Gallen».

**4. September bis 12. September. Vernissage: Mittwoch, 3. September, 18.30 Uhr.**  
Mehr Infos: [www.ueberlebenskunst.org](http://www.ueberlebenskunst.org)





## PARISER LUFT

«Suisse orientale» im Zeughaus Teufen

In der ersten Ausstellung nach der Schliessung des projektraums exx präsentiert die visarte.ost Arbeiten jener Künstlerinnen und Künstler, die das Ostschweizer Atelierstipendium in der Cité des Arts in Paris erhalten haben. Die beteiligten Künstlerinnen und Künstler sind: Hannes Brunner, Andrea Giuseppe Corciulo, Daniela Gugg, H. R. Fricker, Ute Klein, Vera Marke, Elisabeth Nembrini, Paul Ritter, Bruno Steiger, stöckerselig, Hans Thomann und Anita Zimmermann. Passend zur Ausstellung werden zwei Filme gezeigt: Das Regisseuren-Ratatouille «Paris, je t'aime» (13. September, 20 Uhr) und Louis Malles Komödie von 1960 «Zazie dans le Métro» mit Philippe Noiret (20. September, 20 Uhr).  
Bis 21. September, Zeughaus Teufen. Mehr Infos: visarteost.ch



## GRENZGÄNGE: «GLANZ UND ELENDE VON HEIMAT UND MUNDART» Grenzenlos Felix in Münsterlingen

Die Biographie des Künstlers Felix Brenner strotzt vor Brüchen und Eigensinnigkeiten: 1955 in Basel geboren haut er mit dreizehn Jahren von zuhause ab und findet in verschiedenen Wohngemeinschaften Unterschlupf. Gleichzeitig gehört Felix Brenner zur alternativen Kulturszene von Basel, gründet 1987 die Kunst- und Politikbewegung «Blauer Planet» und engagiert sich in der alten Stadtgärtnerei. Felix Brenner betreibt mit seinen Arbeiten auf Papier eine bildnerische Forschungsarbeit im Grenzbereich zwischen Kunst und Leben. Persönliche Erfahrungen und künstlerisches Schaffen bilden eine untrennbare Einheit, in denen Grundwerte der Kunst und der Kultur zur Diskussion gestellt werden. In der Ausstellung wird ein Ausschnitt seiner Bilder und Lithographien gezeigt.  
Bis 30. September, Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik Münsterlingen.  
Mehr Infos: www.stgag.ch

> **Zilla Leutenegger: Zilla und das 7. Zimmer.** Zilla Leutenegger gehört zu den herausragenden Schweizer Künstlerinnen ihrer Generation. Mit ihrer Ausweitung der Zeichnung in den Raum hat sie die Möglichkeiten der Zeichnung entscheidend ausgeweitet und damit auch einen Beitrag geleistet zur Diskussion über das Spannungsfeld von Privatem und Öffentlichem. In der von Dorothee Messmer kuratierten Ausstellung im Kunstmuseum Thurgau thematisiert Zilla Leutenegger mit eigens für den Ort konzipierten Installationen das Wachsen in der Nacht und haucht so dem historischen Ort gleichsam neues Leben ein. > 07.09. bis 14.12.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, +41 423 235 03 00, <http://www.kunstmuseum.li>

> **Knock, Knock, Knockin' on Heaven's Door.** Eine Themasammlung zur Transzendenz und zum Verhältnis von Körper und Seele. Am Anfang des 19. Jahrhunderts war das Weltbild der Naturwissenschaftler geprägt vom Materialismus, überall gab es Substanz, ponderable massereiche Materie. Wie sieht das naturwissenschaftliche Weltbild zu Anfang des 21. Jahrhunderts aus? Wird der Materialismus von einem Weltbild des Immateriellen abgelöst werden? Anton Zeilinger, einer der führenden Quantenphysiker unserer Zeit, formuliert: «Was ist wichtiger? Ist es die Materie oder die Information?» Wie wirkt sich die Entwicklung dieser Weltbilder auf das Selbstverständnis des Menschen aus, wie auf seinen Körper und sein Verhältnis zur Seele? Wie spiegeln sich diese Fragen in künstlerischen Arbeiten? In exemplarischer Weise werden Werke von Künstlern seit den 1960er Jahren bis in die Gegenwart eine Spanne von Vorstellungswelten eröffnen. > 26.09. bis 18.01.

> **Malewitsch und sein Einfluss.** Kasimir Malewitsch (1878-1935) zählt zu den prägendsten Künstlern des 20. Jahrhunderts und gilt als Begründer des «Suprematismus» - die Kunst der reinen Form. Die Ausstellung «Malewitsch und sein Einfluss» widmet sich der Wirkung, die er auf Kunst und Künstler seiner Zeit ausübte. > bis 07.09.

> **Traum vom Süden: Die Niederländer malen Italien.** Die Ausstellung widmet sich der Entdeckung der Antike, der Entstehung der Lichtmalerei, den Landschaften der Götter, der italienischen Ideallandschaft aus holländischer Sicht, den Hinterhöfen der Ewigen Stadt sowie Hafenbildern und Küstenlandschaften als Spiegel der Sehnsucht nach der Ferne. > bis 12.10.

**Kunstmuseum Winterthur.** Museumstr. 52, Winterthur, +41 52 267 51 62, <http://www.kmw.ch>

> **Giorgio de Chirico in Schweizer Sammlungen.** Werke 1909 - 1971 > bis 23.11.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, +43 5572 550 44, <http://www.kunstraumdornbirn.at>

> **Roman Signer.** Ein mit Wasserfässern beladener Piaggio fährt eine 11 Meter hohe Rampe hinan und auf der Gegenseite wieder hinauf. Der Dreiradtransporter überschlägt sich und landet auf dem Boden. Was wie ein Unfallbericht klingt, ist die Werkanlage eines skulpturalen Ereignisses von Roman Signer im Kunstraum Dornbirn. Der 1938 in Appenzell geborene und in St.Gallen lebende Künstler gehört nach seinen Beteiligungen an der documenta 8 in Kassel (1987), der Ausstellung Skulptur Projekte Münster (1997) und der Biennale in Venedig (1999) zu den bedeutendsten Gegenwartskünstlern. Für den Kunstraum Dornbirn hat er nach drei Aktionen im vergangenen Dezember eine neue Installation konzipiert. > bis 09.11.

**Kunstraum Engländerbau.** Städtle 37, Vaduz, +41 423 233 31 11, <http://www.kunstraum.li>  
> **Zeropolis.** Eine Installation von marxerXsprenger. > 17.09. bis 02.11.

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstrasse 7 a, Kreuzlingen, +41 71 688 58 30, <http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch>

> **Triennale Oberschwaben.** Tiefparterre: Tracks - Andrea Iten > bis 26.10.

> **Zeljka Marusic / Kerstin Ergenzinger.** Während der Sommermonate plant Zeljka Marusic im Kunstraum eine Installation mit Bühnenartigem Charakter zu realisieren. Ihr Arbeitstitel «on stage» lässt ihre Absichten erahnen. Für das neu eröffnete Tiefparterre des Kunstraums Kreuzlingen, das sich als Ort für künstlerische Experimente und junge Positionen definiert, wird Kerstin Ergenzinger ein raumbezogenes Projekt realisieren. Unter dem Titel «Schleuse» konzipiert die Künstlerin eine Versuchsordnung zur visuellen Grenzerfahrung. > 06.09. bis 19.10.

**Kunstraum Winterthur.** Wildbachstrasse 7, Winterthur  
> **Dr.Hausfrau: Am Ende ist Ende auch nur Anfang.** Künstlerin: Balu > bis 13.09.

**Kunstverein Konstanz.** Wessenbergstrasse 41, Konstanz, +49 7531 223 51, <http://www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de>

> **Constantin Jaxy - lichtnest.** Constantin Jaxys Thema ist der Raum. Raum wird bestimmt durch Linie, Bewegung, Zeit. Auf seinen Streifzügen durch unsere gebaute Umwelt? mit Vorliebe durch Großstädte, Industriehäfen, Messen, findet der Künstler seine Motive, springen ihm die Formen ins Auge, die er im Skizzenbuch oder mit der Digitalkamera festhält, sammelt. Seine Wahrnehmungen setzt der Künstler in äußerst großformatige Zeichnungen, aber auch in Objekte und Installationen um. > bis 28.09.

**Macelleria d'Arte.** Bankgasse 14, St. Gallen, +41 71 220 10 35, <http://www.macelleria-darte.ch>

> **Intercambio culturale Italia - Svizzera.** Sardegna - San Gallo. > bis 01.09.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstrasse 44, St. Gallen, +41 71 223 58 57, <http://www.museumimlagerhaus.ch>

> **Die Collection de l'Art Brut trifft das Museum im Lagerhaus.** Das Lausanner Museum ist aus der Schenkung von Jean Dubuffet hervorgegangen, dem französischen Künstler, welcher mit einer ersten Sammlung von Art Brut überhaupt auch deren Konzept geprägt hat. Die Doppelausstellung zeigt die Nähe, aber auch Abgrenzung beider Museen. Dubuffets Sammlung umfasst internationale Art Brut und Outsider Art, das Museum im Lagerhaus ist dagegen auf die Schweiz konzentriert und bezieht Naive Kunst mit ein. Damit gibt es immer wieder Überschneidungen beider Sammlungen, aber einen deutlich anderen Fokus. > bis 02.11.

**Museum Liner.** Unterrainstrasse 5, Appenzel, +41 71 788 18 00, <http://www.museumliner.ch>

> **Jim Dine - Hot Dream (52 Books).** Die Ausstellung «Jim Dine - Hot Dream (52 Books)», die auch «Lebenszeiten» heissen könnte, visualisiert das Büchermachen als Kunstmachen, mithin als unmittelbaren Ausdruck des Lebens. Sie zeigt aussergewöhnliche, bisher so nicht wahrgenommene Werke des Künstlers und belegt wie nebenbei die herausragende künstlerische Meisterschaft Dines, die ihn zu einem der ungewöhnlichsten Künstler unserer Zeit werden lässt. > bis 26.10.

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadthausstrasse 6, Winterthur, +41 52 267 51 72, <http://www.museumoskarreinhart.ch>  
> **Eugène Delacroix.** Im Mittelpunkt: das Werk «Lasso im Gefängnis». > 06.09. bis 14.12.

**Museum Roseneck.** Bärenstrasse 6, Kreuzlingen, +41 71 672 65 40, <http://www.museumroseneck.ch>

> **Maler sehen den Untersee.** Das Museum Roseneck zeigt einen Querschnitt von Unterseelandschaften. Vertreten sind bekannte und vergessene Kunstschaffende seit dem späten 19. Jahrhundert. Möglich ist die Ausstellung dank Leihgaben von privaten und öffentlichen Sammlungen. Die malerische Unterseegegend bietet seit jeher geeignete Sujets für die Künstlerinnen und Künstler ihrer Zeit. Mit Zeichenstift, Farbe und Pinsel sind sie auf die Pirsch gegangen, haben im Sommer und Winter, bei Wind und Wetter den Untersee in seinen reichen Facetten auf ihre Art festgehalten. > 06.09. bis 02.11.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, +41 52 633 07 77, <http://www.allerheiligen.ch>

> **Glückliche Tage?** Kinder in der Schweizer Kunst vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. > bis 21.09.  
> **Irrlichter.** Wirkliches und Unwahres in der Kunst > bis 02.11.  
> **Leiko Ikemura.** Tag, Nacht und Halbmond. Zeichnungen, Gemälde, Skulpturen. > bis 04.01.

**Neuerwerk Kunsthalle.** Oberlohnstrasse 3, Konstanz, +49 7531 382 94 0, <http://www.neuerwerk.org>

> **Bernd Kirschner.** Verführte Unschuld (Malerei). Bei den Arbeiten von Bernd Kirschner entsteht das eigentliche Resultat erst im Kopf des Betrachters. Charakteristische Wesensformen zeigen sich in ihrem Ursprung, als ob sie der umgebenden Materie entwichen wären. Kategorisierungen werden hierdurch egalisiert. Es wird sichtbar, dass hinter unseren Hüllen das Elementare liegen kann, unser Inneres, das man vom oberflächlichen Anschein trennen muss, um der tatsächlichen Eigenheit näher zu kommen. > 13.09. bis 21.09.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstrasse 235, Waldstatt, +41 71 351 67 42, <http://www.ottobruderer.ch>

> **Doppelausstellung Erika Ackermann (1943-2008) und Otto Bruderer (1911-1994).** Bilder von Erika Ackermann und Otto Bruderer in einem imaginären Dialog Zeichnungen der kürzlich verstorbenen Künstlerin. > bis 07.03.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstrasse 95, Winterthur, +41 52 269 27 40, <http://www.roemerholz.ch>

> **Eugène Delacroix.** «Spielgelungen», Tasso im Irrenhaus. Die Sammlung Oskar Reinhart setzt die 2005 begonnene Reihe ihrer Studienausstellungen mit einer kleinen, doch höchst erlesenen Werkschau des französischen Künstlers Eug&grave;ne Delacroix (1798 - 1863) fort. > 06.09. bis 14.12.

**Schaukasten Herisau.** Poststr. 10, Herisau, +41 79 648 32 24, <http://www.schaukastenherisau.ch>

> **Aurelio Kopainig.** Modellversuch > bis 16.11.

**Schloss Dottenwil.** Dottenwil, Wittenbach, +41 71 298 26 62, <http://www.dottenwil.ch>

> **Skulpturen auf Dottenwil.** Schloss Dottenwil lädt während der Sommermonate zur Skulpturenausstellung. Kunstschaffende aus der Region Ostschweiz zeigen ihre plastischen Werke sowohl «openair» als auch in den Räumen der Galerie. > bis 05.10.  
> **Drahtobjekte und aufgemöbelte Möbel.** Anna-Liisa Alesch lässt mit ihrer besonderen Drahtwickeltechnik Gebilde von farbiger Fröhlichkeit entstehen und Regula Schneider-Dubs macht aus alten Kleinmöbeln eigenwillige Unikate. > 08.09. bis 19.10.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rorschacherberg, +41 71 858 73 73, <http://www.wartensee.ch>  
> **Lucie Schenker.** Zeichnungen, Graphik, Objekte > bis 26.10.

**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19, Ermatingen, +41 71 663 51 51, <http://www.wolfsberg.com>  
> **Close the Gap.** Fotografie aus Leipzig. > 16.09. bis 21.11.

**Städtische Galerie.** Seepromenade 2, Überlingen  
> **700 Jahre russische Kunst.** Von der Ikone bis zur Moderne > bis 26.10.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstrasse 43, Konstanz, +49 7531 900 92 1, <http://www.stadt-konstanz.de>  
> **Ein lichter Spiegel...** In ihrer traditionellen Sommerausstellung präsentiert die Galerie ausschliesslich Werke aus dem eigenen, reichen Sammlungsbestand. In diesem Jahr steht das Landschaftsbild des Bodensees im Mittelpunkt. Die Ausstellung ermöglicht nicht nur eine Begegnung mit Werken bekannter Künstler wie Adolf Dietrich, Alexander Koester, Dieter Krieg, Heinrich Lotter, Rudolf Wacker und anderen, sondern stellt auch bemerkenswerte Arbeiten weniger prominenter Künstler vor. > bis 14.09.

**Villa Claudia (Kunst.Vorarlberg).** Bahnhofstrasse 6, Feldkirch, +43 5572 414 80, <http://www.kunstvorarlberg.at>  
> **Skulptur.** Lois Anvidafare, Magnus Pöhacker, Giovanni Rindler, Florian Schaumberger, Albrecht Zauner > bis 04.09.

**Zeuhaus.** Hauptstrasse 65, Teufen  
> **Suisse Orientale.** Die StipendiatInnen der visarte.ost in der Fondation Cité Internationale des Arts in Paris. > bis 21.09.

## MUSEEN

**Appenzeller Brauchtumsmuseum.** Dorfplatz, Urnäsch, +41 71 364 23 22, <http://www.museum-urnaesch.ch>  
> **Alpfahrt.** Die Alpfahrt ist ein zentraler Teil des Appenzeller Brauchtums. Alpfahrtsdarstellungen sind ein häufiges Sujet der klassischen Bauernmalerei. Das Museum zeigt anhand ausgewählter Bilder und Gegenstände die Bedeutung dieses wunderschönen Brauches in Vergangenheit und Gegenwart. > bis 13.01.  
> **Alpfahrt.** Bilder und Gegenstände, der Film «Oberefare» der chinesischen Filmmacherin Yu Hao und Fotos von Franz-Norbert Pirotek. > bis 01.11.

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, +41 71 368 50 56, <http://www.avm-stein.ch>  
> **So Züüg ...** Populäre Objektkultur im Appenzellerland heute. > bis 30.11.

**Gewerbemuseum Winterthur.** Kirchplatz 14, Winterthur, +41 52 267 51 35, <http://www.gewerbemuseum.ch>  
> **Kunst Stoff.** Die Ausstellung handelt von der Geschichte und Produktion des «Kunst Stoff» sowie von ihrem Einfluss auf die Entwicklung des Produktionsdesigns unserer Zeit. Kritisch technologische, gestalterische, ökologische oder auch soziologische Aspekte werden beleuchtet. > bis 12.10.

**Henry-Dunant-Museum.** Asylstr. 2, Heiden, +41 71 891 44 04, <http://www.dunant-museum.ch>  
> **Henry Dunants Vision heute.** Vor fast anderthalb Jahrhunderten hat Henry Dunant den Rotkreuzgedanken ins Leben gerufen. Das Schweizerische Rote Kreuz, 1866 gegründet, hilft heute mit 24 Kantonalverbänden und seinen verschiedenen Organisationen – vom Samariterbund bis zur Rettungsflugwacht, von der Lebensrettungs-Gesellschaft bis zum Blutspendedienst – im In- und Ausland Menschen in Not. > bis 31.03.

**Historisches Museum Bischofszell.** Marktgasse 4, Bischofszell, +41 71 422 38 91, <http://www.museum-bischofszell.ch>  
> **Sonderausstellung.** Rosen, die nie verwelken > bis 28.12.

**Historisches Museum Heiden.** Kirchplatz 5, Heiden, +41 71 898 50 50, <http://www.museum.heiden.ch>  
> **ver-rückt.** Bilder aus der Psychiatrie > bis 21.09.

**Historisches Museum des Kantons Thurgau.** Schloss, Frauenfeld, +41 52 724 25 20, <http://www.historisches-museum.tg.ch>  
> **Uf em Bättelwäg zum Galgehölz.** Flurnamen und ihre Bedeutung. Flurnamen sind ein spannendes und vielfältiges Vermächtnis unserer Vorfahren. In ihnen widerspiegelt sich die erlebte Gegenwart der Menschen früherer Zeiten > bis 12.10.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstrasse 50, St. Gallen, +41 71 242 06 42, <http://www.hmsg.ch>  
> **Schweizer Bergelben um 1950.** > 05.09. bis 21.09.

**Jüdisches Museum.** Schweizerstrasse 5, Hohenems, +43 5576 739 89 0, <http://www.jm-hohenems.at>  
> **Pavel Schmidt.** Parallel zur grossen One-Man-Show von Pavel Schmidt im Museum Tinguely in Basel und seiner Kafka-Ausstellung im Jüdischen Museum Berlin zeigt das Jüdische Museum Hohenems im Garten der Villa Heimann-Rosenthal Arbeiten von Pavel Schmidt in der neuen Reihe der Sommerausstellungen: Reflexionen im Freien. Anspielend auf Paul Celans Gedicht «Engführung» umkreist der Künstler die bürgerliche Villa Heimann-Rosenthal mit ironischen Fragmenten klassischen Erbes und hohlen Spießbürtums: Davids Begegnung mit Venus und den Gartenzwerge der Nibelungen. > bis 05.10.

**Militärmuseum.** Randenstr. 4, Schaffhausen, +41 52 632 72 89  
> **Ausrüstung der Schweizer Armee im 19. und 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, +41 71 788 96 31, <http://www.museum.ai.ch>  
> **Bienenfleiss - honigsüss.** Die Honigbiene fasziniert und überrascht. Sie ist seit Jahrhunderten eine Begleiterin des Menschen und unser drittwichtigstes Haustier. Die meisten schätzen die Biene vor allem als Honigerzeugerin. Sie ist jedoch Teil eines hochkomplexen Insektenstaates, der auch Wissenschaftler zum Staunen bringt. > bis 16.11.  
> **Lika malt Leni.** Ausstellung der Bilder aus dem neuen Bilderbuch von Lika Nüssli (mit Texten von Ueli Ambühl). > 10.09. bis 09.11.

**Museumbickel.** Zettlereistrasse 5, Walenstadt, +41 81 710 27 77, <http://www.museumbickel.ch>  
> **Karl Bickel.** Die Sommerausstellung zeigt Ausschnitte aus dem Werk von Karl Bickel (1886 - 1982). Fokus ist die Briefmarkensammlung von Heinrich Moser aus Chur, die das Museum komplett übernommen hat. > bis 05.10.

**Museum Herisau.** Platz, Herisau, +41 79 377 34 43, <http://www.museum.herisau.ch>  
> **Hermann und Olga Rorschach im Appenzellerland.** Der Rorschach-Test zwischen Wissenschaft und Magie. > bis 21.12.  
> **Komplexe Kleckse.** Die Rorschach-Tafeln mit ihren rätselhaften Formen wurden weltberühmt. Von Singapur bis Herisau kennt man die Kleckse, die an Fledermäuse oder Schmetterlinge erinnern. Wie funktioniert das psychologische Testverfahren? Und wer ist der Schöpfer dieser visuell so anregenden Tintenkleckse? > bis 21.12.  
> **Marlies Sommer.** Bilder (Kulturgruppe Lindenblüten). > bis 30.09.

**Napoleonmuseum Thurgau Schloss & Park Arenenberg.** Salienstein, +41 71 663 32 60, <http://www.napoleonmuseum.tg.ch>  
> **Die Familie Bonaparte.** > bis 31.12.  
> **Napoleon III..** Der Kaiser vom Bodensee > bis 19.10.

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St. Gallen, +41 71 242 06 70, <http://www.naturmuseumsg.ch>  
> **Stadtflüchse - Kulturfolger mit Biss.** Seit ein paar Jahren ist in St. Gallen ein neues Phänomen zu beobachten: Einst scheue Wildtiere machen es sich hier gemütlich. Zu diesen Kulturfolgern zählt auch der Rotfuchs, dem die aktuelle Sonderausstellung gewidmet ist. > bis 19.10.

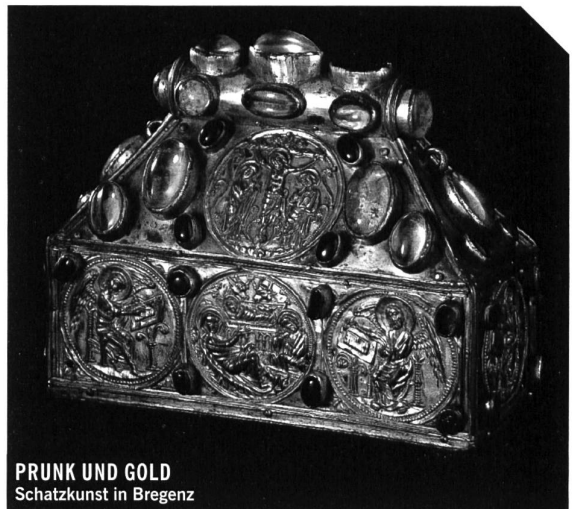
**Naturmuseum und Museum für Archäologie des Kantons Thurgau.** Freie Str. 26, Frauenfeld, +41 52 724 22 19, <http://www.naturmuseum.tg.ch>  
> **Fledermäuse.** Im Jahr 2008 blickt die Thurgauische Koordinationsstelle für Fledermausschutz auf 25 erfolgreiche Jahre Forschungs- und Schutztätigkeit zurück. Anlass genug, den «Königinnen er Nacht» eine Sonderausstellung zu widmen. Die Schau präsentiert neuestes Wissen aus der Welt der Fledermäuse und gibt vertieften Einblick in die faszinierende Lebensweise der Tiere. > bis 30.11.

**Seemuseum.** Seeweg 3, Kreuzlingen, +41 71 688 52 42, <http://www.seemuseum.ch>  
> **Werner Weiskönig.** Der Schweizer Grafiker und Maler ist 1907 in Chemnitz geboren und in St. Gallen aufgewachsen, wo er auch die Kunstgewerbeschule besucht. Er hat zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen realisiert und ist auch in der gesamtschweizerischen GSMBA-Ausstellungen vertreten. Werner Weiskönig stirbt 1982 in St. Gallen. > 13.09. bis 16.11.



**WIEDERBELEBUNG**  
Ostschweizer Kunst in der Alten Färberei Oberuzwil

Bereits zum dritten Mal werden in den stillgelegten Räumen der Alten Färberei «Heer & Co.» in Oberuzwil die Spinnweben von den Decken geputzt und der Staub weggepusht für die Werke von neun Ostschweizer Künstlerinnen und Künstlern. Die Ausstellung «und08 – aktuelle Kunst» zeigt während drei Wochen auf über 1000 Quadratmetern aktuelle Werke von Carmelita Boari, Ralf Fitze, Kalieb, Katrin Mosimann, Jonny Müller, Augustinus Rupp, Bruno Steiger, René Schmid und Andrea Vogel. Die St.Galler Installationskünstlerin Andrea Vogel zeigt an der Vernissage eine neu choreografierte Performance und Karl Heinz Lieb spielt auf seinem beeindruckenden Cosmidrum.  
**20. September bis 5. Oktober. Vernissage: Freitag, 19. September, 19 Uhr. Alte Färberei Oberuzwil.** Mehr Infos: [www.und-08-art.ch](http://www.und-08-art.ch)



**PRUNK UND GOLD**  
Schatzkunst in Bregenz

Manchmal ist eben doch alles Gold, was glänzt. Im Vorarlberger Landesmuseum Bregenz funkeln reichverzierte Reliquienschreine mit edelsteinbestückten Kreuzfixen um die Wette. In der diesjährigen Sommerausstellung «Gold - Schatzkunst zwischen Bodensee und Chur» werden neunzig zum Teil nie gezeigte mittelalterliche Werke präsentiert. Ausgehend von frühen Zeugnissen der Christianisierung feiert das Museum damit über tausend Jahre Mythos Gold, handwerkliche Kunstfertigkeit und spirituelle Faszination.  
**Bis 5. Oktober, Vorarlberger Landesmuseum Bregenz und Johanniterkirche Feldkirch.** Mehr Infos: [www.vlm.at](http://www.vlm.at)



# 08 und

## aktuelle kunst

19. September - 5. Oktober 2008  
Wiesentalstrasse 39, Oberuzwil

<b>Vernissage</b>	<b>Freitag, 19. September, 19.00 Uhr</b>	<b>Carmelita Boari</b>
<b>Künstlergespräch</b>	<b>Mittwoch, 24. September, 19.00 Uhr</b>	<b>Ralf Fitze</b>
<b>Jazzkonzert</b>	<b>Freitag, 3. Oktober, 20.00 Uhr</b>	<b>KALIEB</b>
<b>Finissage</b>	<b>Sonntag, 5. Oktober, 13.30 Uhr</b>	<b>Katrin Mosimann</b>
<b>Reguläre Öffnungszeiten</b>	<b>Freitag 16.00 - 22.00 Uhr</b>	<b>Jonny Müller</b>
<b>Lounge &amp; Ausstellung</b>	<b>Samstag 13.30 - 17.00 Uhr</b>	<b>Augustinus Rupp</b>
	<b>Sonntag 13.30 - 17.00 Uhr</b>	<b>René Schmid</b>
		<b>Bruno Steiger</b>
		<b>Andrea Vogel</b>
<b>Aktuelle Informationen</b>	<b>www.und-art.ch</b>	

Mit Unterstützung der:  
Kulturförderung St. Gallen, Historika AG Oberuzwil, Kulturförderung Appenzell Ausserrhoden, Gemeinde Oberuzwil, Arbeitgebervereinigung Region Uzwil

# MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweizerische Naive Kunst und Art Brut | Davidstr. 44 | CH-9000 St. Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | info@museumimlagerhaus.ch | www.museumimlagerhaus.ch



© Carlo

1. September – 2. November 2008

## Die Collection de l'Art Brut trifft das Museum im Lagerhaus

Eine Ausstellung im Rahmen des Kulturprogramms des Kantons Waadt, Gastkanton der OLMA 2008

**Vernissage:**  
Montag, 1. September, 18.30 Uhr

**Vortrag:**  
Mittwoch, 3. September, 18.00 Uhr  
**Prof. Roger Cardinal (GB):**  
«Pfeffer und gezackte Linien – Betrachtungen über Art Brut»

**Öffentliche Führungen:**  
Dienstag, 30.9. und 14.10.2008, 18.00 Uhr  
Sonntag, 21.9. und 2.11.2008, 10.30 Uhr

**Kindernachmittag:**  
Mittwoch, 22.10.2008, 14.30 – 16.30 Uhr  
**Muschelbilder – bringt eure Schätze mit**

**Öffnungszeiten**  
Dienstag bis Freitag 14 – 18 Uhr  
Samstag/Sonntag 12 – 17 Uhr



## St.Galler Stickerei aus der Niedermann Druck AG

Selbstverständlich waren wir stolz, als wir zum Drucker des Buches «Textiles St.Gallen» gewählt wurden. Mit unserem Service und unserem Preis konnten wir uns gegen eine starke Konkurrenz durchsetzen. Und dank unserem 10my-FM-Raster drucken wir in einer Qualität, die Textilien lebendig werden lässt.



**Niedermann Druck**

Rorschacher Strasse 290  
9016 St.Gallen  
Telefon +41 71 282 48 80  
info@niedermanndruck.ch

**Saurier-Museum.** Zürichstr. 202, Aathal-Seegräben, +41 44 932 14 18, <http://www.sauriermuseum.ch>  
 > **Dinosaurier, Meeres- und Flugsaurier.**  
 > bis 31.12.

**Schulmuseum Mühlebach.**  
 Weinfelderstrasse 127, Amriswil, +41 71 410 07 01, <http://www.schulmuseum.ch>  
 > **Ausstellung.** > bis 28.12.

**Stadtmuseum .** Herrenberg 40, Rapperswil SG, +41 (0)55 210 71 6, [www.ogrg.ch](http://www.ogrg.ch)  
 > **Eröffnung der Saison 2008.**  
 Sonderausstellung / Museumsbestände  
 > bis 28.09.

**Stadtmuseum Lindau.** Marktplatz 6, Lindau, [www.lindau.de](http://www.lindau.de)  
 > **Pracht und Geheimnis.** Erlesener Schmuck, prächtige Stoffe und Kleider aus Jordanien, Palästina und der arabischen Welt. > bis 05.10.

**Textilmuseum.** Vadianstr. 2, St. Gallen, +41 71 222 17 44, <http://www.textilmuseum.ch>  
 > **Secrets - Dessous ziehen an.** Über mehrere Etagen erhält der Besucher Einblick in die geheimnisvolle Welt der Dessous. Angefangen bei Corsagen aus der viktorianischen Zeit über Unterwäsche aus den 30er- und 50er-Jahren bis hin zur modernen Lingerie ist alles vorhanden.  
 > bis 30.12.

**Vorarlberger Landesmuseum VLM.**  
 Kornmarkt 1, Bregenz, +43 5574 460 50, <http://www.vlm.at>  
 > **Der «Kanton Übrig».** In den unmittelbaren Nachkriegsjahren 1918/19 bot der Zerfall der Habsburger Monarchie für Vorarlberg die lang ersehnte Möglichkeit einer politischen und administrativen Lösung von Tirol. Im Mai 1919 holte sich die neu konstituierte Vorarlberger Landesregierung ein Verhandlungsmandat für den Anschluss an die Schweiz. 80,6 Prozent der Vorarlberger stimmten mit «Ja», doch die Verhandlungen scheiterten und Vorarlberg wurde zum «Kanton Übrig».  
 > 25.10. bis 06.01.  
 > **Gold und Silber. Mythos Mittelalter.** Erstmals zeigt eine Ausstellung die bislang kaum bearbeiteten Bestände mittelalterlicher Schatzkunst in Vorarlberg. Ausgangspunkt einer eindrucksvollen Entdeckungsreise durch das Mittelalter sind alamannische Grabkreuze aus dem 6. und 7. Jahrhundert als frühe Zeichen der Missionierung. Die Ausstellung spannt einen Bogen bis zur Reformation, als 1524 der Konstanzer Münstererschatz eingeschmolzen und die Gebeine der Heiligen in den Bodensee geworfen wurden. > bis 05.10.

## GALERIEN

**Atelier und Galerie Die Schwelle.**  
 Zimmergartenstrasse 4 a, St. Gallen, +41 79 797 53 83, <http://www.die-schwelle.ch>  
 > **Ralph Fitze/Gabriela Falkner/Urs Irniger.** Einmal Skulptur und zwei Mal Fotografie. > 06.09. bis 30.09.

**Atelier-Galerie Demarmels.** Amriswilerstr. 44, Romanshorn, +41 71 463 18 11  
 > **Ludwig Demarmels.** Bilder der Galerie. Zu sehen sind Ölgemälde, Aquarelle, Reliefs, Holzschnitte, Lithographien u.a. Die Werke sind geprägt von seiner Heimat Graubünden, aber auch vom Bodenseeraum, wo er von 1951 bis zu seinem Tod 1992 lebte. > bis 07.12.

**Erker-Galerie.** Gallusstrasse 32, St. Gallen, +41 71 222 79 79, <http://www.erker-galerie.ch>  
 > **Exklusive Originalgrafik aus der Erker-Press.** Die Erker-Galerie zeigt in einer ständig wechselnden Werkschau grafische Arbeiten von zeitgenössischen Künstlern wie Piero Dorazio, Günther Förg, Hans Hartung, Antoni Tàpies, Günther Uecker etc., die diese in den letzten 50 Jahren in der Erker-eigenen Lithografiewerkstatt geschaffen haben. > bis 31.12.

**Galerie Adrian Bleisch.** Schmiedgasse 5, Arbon, +41 71 446 38 90  
 > **Jürg Schopp.** Neue Arbeiten.  
 > bis 27.09.

**Galerie am Landsgemeindeplatz.** Trogen > **Troger Kunstschaffende.** > bis 04.10.

**Galerie an der Marktgasse.** Marktgasse 30, Altstätten SG, <http://www.galerieandermarktgasse.ch>  
 > **Cordula Dietrich.** In ihren vielschichtigen Bildern und Skulpturen stellt die Künstlerin den gesamten Facettenreichtum der menschlichen Psyche dar > bis 03.10.

**Galerie Bagnato.** Bagnatosteig 20, Konstanz, +49 7533 139 3, <http://www.galerie-bagnato.de>  
 > **Philippe Mahler / Martin Wernert.** Zeitraum (Malerei). Im Spannungsfeld zwischen Öffnung und Begrenzung lotet Philippe Mahler die sinnliche Dimension bewohnter Räume aus. Er formuliert stilllebende Arrangements, Landschaften und Interieurs. Martin Wernerts Malerei zeugt von einer tiefen Skepsis gegenüber der zeitgenössischen Kunst, in der der Realismus des handwerklichen Könnens eine eher unterbewertete Rolle spielt. Wernerts Realismusbegriff geht dabei weit über die pure Darstellung der äusseren Wirklichkeit hinaus. > 06.09. bis 05.10.

**Galerie/Christian Roellin (Lagerhaus).**  
 Davidstr. 40 42, St. Gallen, +41 71 246 46 00, <http://www.christianroellin.com>  
 > **Michail Pirgelis.** Die ganze Zeit stark sein. > bis 11.10.

**Galerie Dorfplatz.** Dorfstr. 11, Mogelsberg, +41 71 376 00 55, <http://www.atelierernst.ch>  
 > **Haviva Jacobson.** «In Nachbars Garten».  
 > bis 14.09.

**Galerie Geiger.** Fischmarkt 5 a, Konstanz, +49 7531 917 53 1, <http://www.galerie-geiger.de>  
 > **Günther C. Kirchberger.** Günther C. Kirchberger, einer der letzten Heroen der Avantgarde-Kunst in Süddeutschland, wird diesen Sommer 80 Jahre alt. Aus diesem besonderen Anlass zeigt die Galerie Geiger, die den Künstler seit über 30 Jahren vertritt, ausgewählte Papierarbeiten der 50er und 60er Jahre. Neben noch nie gezeigten semiabstrakten Arbeiten der Akademie-Zeit werden abstrakt-expressive «gruppe 11-Blätter» zu sehen sein sowie experimentelle Text-Bild-Integrationen und Hard-Edge-Arbeiten, die Kirchberger in den 60er Jahren bekannt machten. > 06.09. bis 22.10.

**Galerie J. Latzer.** Romanshornstrasse 82, Kreuzlingen, +41 71 688 23 11  
 > **David Bill.** David Bill ist ein junger schweizer Künstler Nach Abschluss seiner Ausbildung zum Schmied hat sich David Bill vermehrt mit der konkreten Kunst auseinandergesetzt und sie als Autodidakt weiterentwickelt. Er beschäftigt sich hauptsächlich mit Kuben. Die Kuben werden geteilt oder auseinandergezogen, neu zusammengefügt, wieder aufgebaut und / oder verdreht. Um den Kontrast der Flächen zu betonen, sind diese schwarz und weiss gehalten. Raum und Kontrast wirken im Verhältnis zueinander, dadurch entstehen Skulpturen im Raumkontrastverhältnis.  
 > 13.09. bis 11.10.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).**  
 Davidstrasse 40, St. Gallen, +41 71 223 32 11, <http://www.paulhafner.ch>  
 > **Marianne Rinderknecht.** Bekannt ist Marianne Rinderknecht für ihre grossformatigen Wandmalereien mit amorphen Strukturen, die Sehnsüchte nach Schönheit und Idylle wecken. Es sind berauschende Traumbilder in meist leuchtenden, grellen Farben, die unsere Orientierung vergessen lassen, uns hineinführen in eine wunderschöne, heile Welt. Auf den zweiten Blick aber entstehen immer wieder Irritationen - Idylle und Abgründe durchmischen sich. > bis 04.10.

**Galerie Repergasse 26.** Repergasse 26, Schaffhausen, +41 52 620 20 01, <http://www.repergasse26.ch>  
 > **Hanspeter Marschner.** Bilder > bis 23.09.

**Galerie Schönenberger.** Florastr. 7, Kirchberg SG, +41 71 931 91 66, <http://www.galerie-schoenenberger.ch>  
 > **Othmar Eder.** Ich erinnere mich.  
 > 06.09. bis 29.09.

**Galerie Stäcker.** Neugasse 2, Bischofszell, +41 71 422 55 44  
 > **Dédé Moser's Katzenwelt.** Bilder, Katzensteine, Bronzen > bis 05.09.

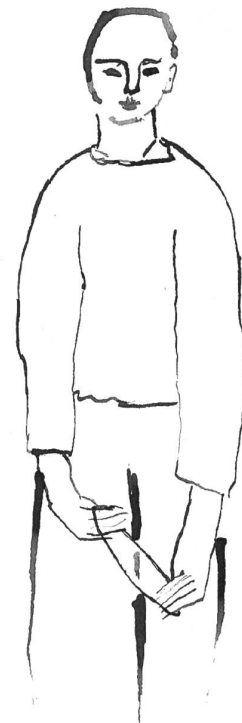
**Galerie vor der Klostermauer.**  
 Zeughausgasse 8, St. Gallen, +41 78 775 56 49, <http://www.klostermauer.ch>  
 > **Regula Fischer.** Streifzüge 1. > 19.09. bis 12.10.

**Galerie Werkart.** Teufenerstrasse 75, St. Gallen, +41 79 690 90 50, <http://www.galerie-werkart.ch>  
 > **Ficht Tanner.** Gestickte Bilder (Baumwolle auf Fahnenstoff)  
 > 03.09. bis 27.09.

**Galerie Wilma Lock.** Schmidgasse 15, St. Gallen, +41 71 222 62 52  
 > **Liddy Scheffknecht.** > 10.09. bis 15.11.

**K12 Galerie.** Kirchstrasse 12, Bregenz, +43 664 123 32 12, <http://www.k12galerie.at>  
 > **Marc Dern.** Malerei > bis 26.09.

**Magazin 4.** Bergmannstrasse 6, Bregenz, +43 5574 439 71, <http://www.magazin4.at>  
 > **Artists Anonymous.** «Virus»  
 > bis 07.09.



## UNTERSCHÄTZT «8 x Zeichnung» im Bahnhof St.Gallen

Die KünstlerInnen-Zeichnung wird oft übersehen oder gar gering eingeschätzt. Zu Unrecht, und darum setzt Kultur im Bahnhof mit der Ausstellung «8 x Zeichnung» einen Gegenpunkt. Auf zwei Stockwerken zeigen zwei Künstler und sechs Künstlerinnen ihre Zeichnungen in vielfältigster Art und Ausführung. An der Ausstellung nehmen teil: Walter Angehrn, Leo Brunschweiler, Elvira Disler, Katharina Henking, Lika Nüssli/Daniela Rütimann, Lucie Schenker und Michèle Thaler (Abb. «Schnürchen»). Eröffnet wird die Ausstellung mit Musik von Stefan Andres (Saxofon) und Manuel Hobi (Gitarre).  
**26. September bis 26. Oktober. Vernissage: Donnerstag, 25. September, 19 Uhr.**  
**Klubschule Migros im Hauptbahnhof St.Gallen.**

## WEITERE

**Bibliothek Herisau.** Poststr. 9, Herisau, +41 71 351 56 16, <http://www.bibliotherisau.ch>  
 > **Paul Schlotterbeck: Objekte.**  
 > bis 23.03.

**Brauerei Schützengarten.** St. Jakobstrasse 37, St. Gallen  
 > **Bierflaschenmuseum.** Christian Bischofs Sammlung von 2000 Flaschen. Das erste Museum seiner Art in der Schweiz. > bis 31.12.

**Frauenpavillon.** Stadtpark, St. Gallen  
 > **Gabriela Falkner.** Frauen sind im Bild (Fotografien) > bis 19.09.


**Hof Speicher.** Zaun 5 bis 7, Speicher, +41 71 343 80 00, <http://www.hof-speicher.ch>  
 > **Die Minstrels.** 1967 machen die Minstrels in Zürich als erste Wandermusikanten Furor. Aus dem Repertoire von Jazz, Folk, Blues und Volksmusik verschiedener Länder wird immer öfter der Gassenhauer «Grüezi Wohl Frau Stirnmaa» gewünscht. > bis 22.09.

**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1, Gottlieben, +41 71 669 28 47, <http://www.bodmanhaus.ch>  
 > **WortKunst.** > bis 19.10.

**Gemeinschaftszentrum Psychiatrie Münsterlingen.** Postfach 154, Münsterlingen, +41 71 686 41 41,  
 > **Ausstellung. Grenzenlos Felix.** Grenzgänge 2008 Felix Brenner Die Biografie von Felix Brenner verläuft wie ein Abenteuerroman. Geboren 1955 in Basel, bricht er mit dreizehn Jahren aus seinem Elternhaus aus und findet in verschiedenen WGs Unterschlupf. Gleichzeitig gehört Felix Brenner mit zur alternativen Kulturszene der Stadt Basel, gründet 1987 die Kunst- und Politikbewegung «Blauer Planet» und engagiert sich in der alten Stadtgärtnerei. Er besucht Grafikurse an der Schule für Gestaltung und erhält ein Stipendium für einen Aufenthalt in New York. Später lebt er im Jura und seit 2001 in Altnau im Thurgau. Felix Brenner betreibt mit seinen Arbeiten auf Papier eine bildnerische Forschungsarbeit im Grenzbereich zwischen Kunst und Leben. Persönliche Erfahrungen und künstlerisches Schaffen bilden eine untrennbare Einheit, in denen Grundwerte der Kunst und der Kultur zur Diskussion gestellt werden. In der Ausstellung wird ein Ausschnitt seiner Bilder und Lithographien gezeigt. > bis 30.09.



**Kunstmuseum Thurgau**  
Kartause Ittingen

Thurgau 

Kartause Ittingen  
CH 8532 Warth  
Telefon 052 748 41 20  
kunstmuseum@tg.ch  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

1. April bis 30. September  
Montag bis Freitag 14 – 18 Uhr  
Samstag, Sonntag und  
allgemeine Feiertage 11 – 18 Uhr  
1. Oktober bis 31. März  
immer bis 17 Uhr

8. Juni bis 26. Oktober 2008

### **Moralische Fantasien**

Aktuelle Positionen zeitgenössischer Kunst in Zusammenhang  
mit der Klimaerwärmung

7. September bis 14. Dezember 2008

### **Zilla Leutenegger**

Zilla und das 7. Zimmer



[www.appenze.kulturell.ch](http://www.appenze.kulturell.ch)



**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststr. 11, Heiden, +41 71 898 34 00, <http://www.lindeheiden.com>  
 > **Bilderausstellung.** Marlies Sommer  
 > bis 30.09.  
 > **Marlies Sommer.** Bilder. > bis 30.09.

**Hotel Heiden.** Seeallee 8, Heiden, +41 71 898 15 15, <http://www.hotelheiden.ch>  
 > **Emotionen.** Bilderausstellung (auf Acrylbasis) von Raff Nussmüller  
 > bis 31.10.

**Kantonsbibliothek.** Landsgemeindeplatz 1, Trogen, +41 71 343 64 21, <http://www.ar.ch/kantonsbibliothek>  
 > **Zürcher Hochschule der Künste im Schauwerk Trogen.** Pakete und Performances von seoben diplomierten Studierenden der Vertiefungsrichtung Bildende Kunst der ZHDK. Mit Habib Asal, Florian Germann, Patrick Graf, Sibylle Koch, Tobias Spichtig, Stefan Sulzer, Egger/Schlatter und Peter Emch. > 07.09. bis 30.09.

**Kirche St. Maria Neudorf.** , St. Gallen  
 > **quARTier.** In Zusammenarbeit mit dem Quartierverein St.Fiden-Neudorf und dem east-end festival findet eine Künstlerausstellung statt. Sie dient dazu, im Quartier dem Quartier und der Stadt das künstlerische Leben und dessen Vielfalt zu präsentieren. Die Ausstellung wird mit einer Vernissage am 05.09.2008 um 19.00 Uhr eröffnet. > 05.09. bis 07.09.

**Klinik am Rosenberg Hirslanden.** Hasenbühlstrasse 11, Heiden, +41 71 898 52 52, <http://www.hirslanden.ch>  
 > **Harlis Schweizer.** Malerei > bis 30.09.

**Klubschule Migros im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St. Gallen, +41 71 228 16 00, <http://www.klubschule.ch>  
 > **8 x Zeichnung.** Walter Angehrn, Leo Brunschwiler, Elvira Disler, Katharina Henking, Lika Nüssli, Daniela Rütimann, Lucie Schenker, Michèle Thaler.  
 > 26.09. bis 31.10.  
 > **Fotoausstellung.** Der Fotoklub der Klubschule Migros zeigt monochrome Aufnahmen. Es sind Abstufungen einer einzigen Farbe zu erfassen. Das Spektrum der Motive ist keineswegs eintönig. Die gleichzeitige Jubiläums-Ausstellung zeigt einen Querschnitt durch das Klub-Schaffen der ersten 30 Jahre. > bis 18.09.

**Küfer-Martis-Huus.** Giessenstr. 53, Ruggell, +41 423 371 12 66, <http://www.kmh.li>  
 > **Magie des Wassers.** Spannende Fragen nach den Rätselfen und Mythen des Wassers werden in der Ausstellung aufgegriffen > bis 29.03.  
 > **Vlado Franjevic.** Spiral(kanal); Installationen, Performances > 13.09. bis 05.10.

**Kultur im Bären.** Unterdorf 5, Häggenschwil, +41 71 243 20 83, <http://www.kultur-im-baeren.ch>  
 > **Claudia Huber und René Düsel.** Claudia Huber kreiert Schmuckstücke aus Glasperlen, fertigt Filzobjekte und malt Bilder auf Holz und Leinwand. René Düsel möchte mit seinen Objekten und Bildern in verschiedene Materialkombinationen (Metall, Holz, Chromstahl und Acrylglass) den Innen- und Aussenräumen Stimmungen verleihen. > 07.09. bis 21.09.

**Kulturzentrum am Münster.** Wessenbergstrasse 43, Konstanz, +49 7531 900 90 0, <http://www.konstanz.de>  
 > **Arno Egger.** Arno Egger beschäftigt sich seit Jahren mit dem italienischen Dichter und Philosophen Giordano Bruno (1548-1600), respektive dessen Postulat der Unendlichkeit des Weltraums und der ewigen Dauer des Universums. Da Brunos pantheistische Grundauffassung keinen Raum für ein Jenseits im religiösen Sinne zulässt, wurde er letztlich als Ketzer auf dem Scheiterhaufen verbrannt. Egger überträgt Brunos Ansichten in das Hier und Heute und veranschaulicht dessen Ansichten «Über das Unendliche, das Universum und die Welten» durch grandios-ästhetische Bilder des Kosmos und der Welt, wie sie erst durch die wissenschaftlich-technischen Abbildungserregenschaften der Neuzeit möglich wurden. > 06.09. bis 14.09.  
 > **Führung Napoleon III. - Der Kaiser vom Bodensee.** Als 7-jähriger floh Prinz Louis Napoleon Bonaparte, der Neffe des großen Napoleon, nach Napoleons Sturz 1815 mit seiner Mutter Hortense, Ex-Königin von Holland, aus Frankreich über die Schweiz ins Exil an den Bodensee. In der alten Reichsstadt Konstanz bezog der kleine bonapartistische Hofstaat mehrere repräsentative Güter und Stadtpalais. Zwei Jahre später kaufte Hortense das wunderschön gelegene Schloss Arenenberg am Schweizer Ufer des Bodensees.  
 > bis 19.10.

**Lokremise.** Grünbergstrasse 7, St. Gallen, +41 71 534 38 55, <http://www.lokremisesg.ch>  
 > **«echos» - Festival Ausstellung.** Zusammen mit 15 Kantonen und zwei Städten lacierte Pro Helvetia fünf Grossprojekte quer durch die Schweiz. Die Themen sind: Feste, Bräuche und Trachten, Glaubenskultur, Innovatives Wohnen im Denkmal und Tradition des Chorgesangs. Für das Festival werden sie dokumentiert, inszeniert und in einer Gesamtausstellung vereint. > 19.09. bis 21.09.  
 > **Der Melkstuhl (Le botte-cul).** Ausstellung präsentiert durch die Ecole cantonale d'art in Lausanne (ECAL). > 23.09. bis 27.09.

**Offene Kirche St. Gallen.** Böcklinstrasse 2, St. Gallen, +41 71 278 54 29, <http://www.oksg.ch>  
 > **Salz in der Suppe.** Menschen, die in Kontakt mit Sozialdiensten der Stadt St.Gallen stehen, zeigen Werke zum Thema Salz in der Suppe. Die Ausstellung zeigt neben Kunst auch Überlebenskunst. > 04.09. bis 12.09.

**Propstei St.Peterzell.** Dorfstrasse 9, St. Peterzell  
 > **Die Welt im Hirn.** Eine Expedition ins Universum der Notizen und Skizzen. Mit Stücken von Albert Kriemler, Lucia Feinig, Franz Hohler, Christa Peterli, Peter von Matt und vielen mehr. > bis 21.09.

**Psychiatrische Klinik Wil.** Zürcherstrasse 30, Wil SG, +41 71 913 11 11, <http://www.psychiatrie-nord.sg.ch>  
 > **Stephanie Eins und Morné Swanepoel.** Farbatfeln und Skulpturen > bis 21.09.

**Regierungsgebäude.** Klosterhof, St. Gallen, +41 71 229 32 60, <http://www.sg.ch>  
 > **leicht abgehoben.** Visionäre, Utopisten und Aussenseiter zwischen Walensee und Bodensee im 20. Jh. > 05.09. bis 16.11.

**Remise beim Haus zum Komitee.** Frauenfelderstrasse 16b, Weinfelden  
 > **Wen del fein, Fein del wen.** eine Begegnung mit Weinfelden. Silvia Gysi (Fotografie) und Hans Gysi (Texte).  
 > bis 06.09.

**Restaurant Löwen.** Wolfertswil  
 > **Irma Weiss.** Irma Weiss beschäftigt sich unter anderem mit Porzellanmalerei und mit Aquarellieren. Im Verlaufe der letzten Jahre hat sie Ihren persönlichen Stil geprägt. Blumen sind ein fester Bestandteil im Leben der Malerin und finden sich in den Aquarellen wieder. > bis 31.12.

**Säntis-Schwebbahn AG.** , Schwägälp, +41 71 365 65 65, <http://www.saentisbahn.ch>  
 > **Bezaubernde Glitzerwelt auf dem Säntis.** Permanente Ausstellung «Gwönderfritz - faszination Mineralien» auf dem König des Alpsteins eröffnet. Es werden Schätze der Berge aus allen Kontinenten gezeigt, so auch Exponate aus dem Alpstein. > bis 31.12.

**Seepromenade Rorschach.** , Rorschach  
 > **Metropoly - Die urbane Schweiz.** Die Schweiz wächst zur Stadt zusammen. Das prägt unser Leben schneller, als wir es realisieren. Metropoly als Ausstellung gibt Raum für Begegnung und Austausch. Metropoly will und kann Gedankenanstoss und Wegweiser sein. Eine Ausstellung an der Seepromenade Rorschach.  
 > bis 06.09.

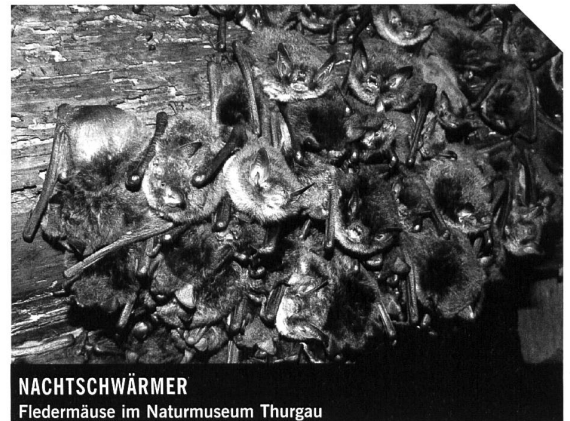
**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstrasse 32, Herisau, +41 71 351 35 70  
 > **Alltägliches.** Bilder von Verena Staggi, St.Gallen > bis 30.09.

**Strandbad Arbon.** +41 71 446 13 33  
 > **Martin Stollenwerk.** Unter immer gleichen Bedingungen fotografierte Martin Stollenwerk Bauten, die Max Vogt zwischen 1957 und 1990 für die Schweizerischen Bundesbahnen als beamteter Architekt auf eigenem Grundstück am Bodensee, unter baurechtlichen Sonderbedingungen, erbaute. Martin Stollenwerk zieht seine Fotografien für den öffentlichen Raum in Arbon neu ab und platziert sie wirkungsvoll.  
 > bis 20.09.

**Tonhalle.** Tonhallestr. 29, Wil SG, +41 71 913 89 20, <http://www.tonhallewil.ch>  
 > **Hommage an Marcel Marceau.** Mit Skizzen von Cécile-Ruth Hürlimann (Goult, Südfrankreich) > 24.10. bis 15.11.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstrasse 32, Herisau, +41 71 351 35 70  
 > **Alltägliches.** Bilder von Verena Staggi  
 > bis 30.11.

**Stadthaus.** Arbonerstrasse 2, Amriswil  
 > **Wer ist Amriswil?** Über ein halbes Jahr lang hat der Thurgauer Künstler Max Bottini Fotos von Amriswiler EinwohnerInnen gesammelt. > 21.10. bis 02.12.



**NACHTSCHWÄRMER**  
 Fledermäuse im Naturmuseum Thurgau

Während Batman sich grösster Beliebtheit erfreut und die Kassen klingeln lässt, treffen seine kleinen Namensvettern auf immer widrigere Lebensumstände: Sie werden aus ihren Quartieren vertrieben oder vergiftet. Ihre Bestände sind in den letzten fünfzig Jahren drastisch gesunken. Die Ausstellung «Fledermäuse – geheimnisvoll, faszinierend, schützenswert» gibt Einblick in die faszinierende Lebensweise der Tiere mit zahlreichen Präparaten, Modellen und vielen, zum Teil erstmals gezeigten, Film- und Fotoaufnahmen. Es lohnt sich also, das Taschengeld in ein Reislis ins Naturmuseum Thurgau zu investieren. Den neusten Batman-Streifen kann man sich auch irgendwo gratis herunterladen.  
**Bis 30. November, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.**  
 Mehr Infos: [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St. Gallen, +41 71 227 34 16, <http://www.stiftsbibliothek.ch>  
 > **Geheimnis auf Pergament.** Schrift birgt Geheimnisse. Demjenigen, der sie nicht versteht, erscheint sie als mysteriöses Zeichengefüge. Aber auch für denjenigen, der sie lesen kann, bewahrt sie Geheimnisvollen und Rätselhaftes. Die Ausstellung zeigt, wie in einer Zeit, in der nur wenige lesen und schreiben konnten, mit undurchsichtigen Rätseln, unsichtbaren Kommentaren und fremden Zeichen, aber auch mit kostbaren Materialien und aufwendigen Ausstattungen Schrift inszeniert wurde. > bis 09.11.

**Tuchinform.** Obere Kirchgasse 8, Winterthur, +41 52 212 28 00  
 > **Regula Stüdi.** Farbspritzer um Farbspritzer > bis 13.09.

**Universität St. Gallen.** Dufourstrasse 50, St. Gallen, +41 71 224 21 11, <http://www.unisg.ch>  
 > **Jahrhundertmensch.** Der Fotograf Karsten Thormaehlen und die Spiegel-Journalistin Barbara Hardinghaas porträtieren Frauen und Männer, die alle über hundert Jahre alt geworden sind, und lassen sie erzählen, wie es ist, uralt zu werden und vor allem uralt zu sein.  
 > 19.09. bis 10.10.



# KURSE

## KÖRPER

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Studio 8, Teufenstrasse 8, St.Gallen, 071 222 75 58, hettwerker@pobox.ch, // Di 10–11 Uhr, 12:20–13:20 Uhr

**Dynamic Hatha Yoga.** Fortlaufende Gruppukurse in St.Gallen und Trogen, Privatlektionen, Workshops an Wochenenden > Yogashala, Martin Eugster, 079 590 22 75, www.yogashala.ch, mail@yogashala.ch // 18./19.10. Seminar mit Urs Rohrbach in Trogen

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5–9 Jahre > B. Schällibaum, 071 277 37 29 // Sala, Do 16:45–18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, // Do 18:30–19:30 Uhr

**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St.Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 > Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Pilates.** > Katja Rüesch // Mo/Mi 12:10–13 Uhr **Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid // Sa 9–10:30 Uhr, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-handl.ch

**Sivananda Hatha Yoga.** Asanas, Pranayama und Entspannungstechniken > Angelika Thürlimann, Eutonieraum Axensteinstr. 7, St.Gallen, 071 244 60 75, angelikathuerlemann@bluewin.ch // Mo 18:15 und 20 Uhr, Di 20 Uhr

**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St.Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68 // Di 19:10–21:10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17–18:20 Uhr

**Stocktanz.** Neuer Einführungskurs, Felsenstrasse 33, St.Gallen > Claudia Roemmel, 071 222 98 02, www.tanztheatertext.ch // Do 19:20–20:30 Uhr, 14-tägig

**Tanz und Bewegung.** Eine Reise nach Innen. > Erika Friedli, Gais, 071 793 33 06 // ein Samstag/Monat 10:00–14:00 Uhr

**Nia@Ganztanze Lebensfreude.** Ganzheitliche Fitness für Körper, Geist und Seele. Nia ist Tanz, Kampfsport, Entspannung und Lebensfreude. Kurse in St.Gallen, Gossau > Alexandra Kunz, Ausbilderin FA/Bewegungspäd. BGB, Cert. Nia-Teacher Brown Belt, 076 325 64 05, www.gymallegro.ch

**Bewegung, Gesang, Tanz, Meditation, Keltenkultur, Keltenkraft.** Gruppe > Thomas Studer, Niederteufen, 071 333 19 11, www.rütholz.ch // Di 19:30 Uhr

**Kultur Werkstatt Wil.** Barfussdisco, Yoga, Sing- und Rhythmuskreis, Qi Gong, Modertanz, Afro, Rhythmik, Feldenkrais, kreativer Kindertanz, PeKiP, 5 Rhythmen u.a. Info: 071 912 22 66, www.kultur-werkstatt.ch

**MUSIK/GESANG**

**Klangwelt Toggenburg.** Info: 071 999 19 23, www.klangwelt-toggenburg.ch

**Djembe.** Westafrikanische Rhythmen und «Swiss Made» > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Clanderstr. 17, Herisau, 071 374 10 38 // Do 20:15–22 Uhr

## Neue Klangerfahrung mit Monochorden.

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Stimmräume.** Entfaltung des Stimmpotenzials, Selbsterfahrung mit der Stimme > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, stimmraume@ortasee.info // 26.–28.9. in Neu St.Johann, Die Stimme-Eine innere Kraftquelle. Erlebe die heilkräft des Singens und Klingens.

**Cellounericht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounericht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09, b.messerschmidt@bluewin.ch

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembepuls Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**EWB Sekretariat.** 071 344 47 25, www.ewb-ar.ch, Kurse anfragen

**Schlagzeugunterricht im Rheintal.** Trommeln mit Händen und Füßen // Enrico Lenzin, Rebstein, 077 424 87 33, enrico.lenzin@gmx.ch

**Stimmlokal.ch.** Die frische Gesangsschule > Miriam Sutter 076 577 30 34 und Nathalie Maerten 076 571 30 34, Adlerberg 6, St.Gallen, post@stimmlokal.ch

**TANZ**

**Theatertanzschule. Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spiel, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.** > Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Denise Welten, Notkerstrasse 40, St.Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, tanzschule@theatersg.ch

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik > Birgit Bolt, WinWin Markt, Clanderstrasse 17, Herisau, 079 240 62 65 // Do 18:15–19:30 Uhr

**TanzRaum Bischofszell-Vielfältiges Tanzangebot!** Afro, Bauchtanz, Kindertanz, Kreisanz, Yoga, Körperarbeit, Tanzimprovisation, Seniorenanz, Stocktanz u.v.m. > Infos: 071 422 57 09, www.tanzraumbischofszell.ch

**Tanzschule Karrer. moderner und zeitgenössischer Kindertanz, Rhythmik, Teeny-Jazz, Jazztanz, Pilates Matwork, Flamenco.** > Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88, reginakarrer@bluewin.ch

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.** Improvisation und Wahrnehmung > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Riethüsl, St.Gallen, 071 351 37 82 // Do 18:15–20:00 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala // Do 20–21:30 Uhr, Fr 17:30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.** > Urs Tobler, 071 277 37 29 // Mi 18:30–21 Uhr

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 127, St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacèn, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossil@freesurf.ch

**Workshop – Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St.Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 244 22 24 // 8. und 9.11.

**Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter. Klassisches Ballett.** > alle Niveaus für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-handl.ch // Modern Dance Workshop. > Johannes Böing 12.–14.9.

**Herbstkurs 20. – 24.10.** > Marianne Fuchs, klassisches Ballett, > Martina Wüst, Jazztanz/Choreografie

**Ballett, Modern/Contemporary Dance, Jazz, Yoga. CDSF Berufsausbildung für zeitgenössischen Bühnentanz.** (2–6 Semester) Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, info@danceloft.ch, www.danceloft.ch

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Südindischer Tanz > Andrea Eugster Ingold, Tanzschule Karrer, St.Gallen, 071 244 31 48 // Mi 18:00–19:15 Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.** > Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 49 37, info@franktanz.ch, www.frank-tanz.ch // Mo 18–19:30 Uhr St.Gallen für Erwachsene, Do 16–17 Uhr Trogen für Kinder

**Tanz, Bewegung & Ausbildung, Danielle Curtius: Jazz/Moderndance, Dance Aerobic, Pilates & Dance, Bewegungstraining, HipHop für Jugendliche und Erwachsene, Ballett für Kinder.** Ausbildungen: Bewegung, Gymnastik & TANZ; NEU Bewegungstrainer. Zusatzausbildung Tanzpädagogik. Die Ausbildungen sind BGB Schweiz anerkannt. > Schachenstrasse 9, St.Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance in Herisau.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang, öffentliche Wochenendkurse > Christine von Mentlen, Claudia Roemmel, TanzRaum Herisau, 071 351 34 22, www.tanzraum.ch/schule, schule@tanzraum.ch

**Bettina Castano Flamenco.** Neues Flamencotanz-projekt in St.Gallen mit fundamental-systematischem Unterricht > Bettina Castano, 0034 954 901 001, b.castano@interbook.net, www.castano-flamenco.com // fortlaufende und Wochenendkurse

**Hilal Dance-Ägyptischer Tanz.** Suraya Hilal, verbindet Tradition mit der Moderne, zentrierter, ausdrucksstarker und erdiger Tanz, Yvette Blum, Tanzzentrum, Hagenstrasse 44, St.Gallen, 079 600 70 08 // Fr 19:30–21 Uhr

**Kindertanz. Zeitgenössischer Tanz für Kinder und Jugendliche.** Erleben Wiederholungen Gestalten. Technik und Improvisation. versch. Altersgruppen ab Kindergarten > Maja Bindernagel, Niederteufen, 071 367 11 64 // Di

**Jazztanz. FunkyJazz. HipHop. Gymnastik.** Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St.Gallen und Degersheim > Nicole Baummann, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St.Gallen, 071 393 22 43

**Afrikanisch inspirierter Tanz.** Nach Aufwärmübungen tanzen wir zu versch. Rhythmen > Tanja Langenauer, Felsenstrasse 33, St.Gallen, 071 411 48 12, ta.ste@bluewin.ch // jeden 2. Do 18–19:30 (AnfängerInnen) und 19:45–21:15 Uhr (Mittel)

**Contactimprovisation Jam.** Gemeinsames Warm-up, keine Anmeldung nötig, 10Fr./Abend > Kathrin Schwander und Bernhard Jurmann, Teufenerstrasse 8, Studio 8, St.Gallen, 071 222 72 65, kschwander@gmx.ch // Do 20–22 Uhr 25.9., 9.10., 23.10., 6.11., 20.11., 4.12., 18.12.

**IG – TANZ TRAINING**

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags, 9–11 Uhr Theaterplatz, Notkerstrasse, St.Gallen, Information: www.ig-tanz.ch, Cordelia Alder, 071/793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**Zeitgenössisch.** > Monika Schneider // 5., 12. und 19.9.

**Zeitgenössisch.** > Sarah Keusch // 26.9. und 3.10., Achtung: 8:45–10:45 Uhr

**Zeitgenössisch.** > Maria Olga Palian // 24., 31.10. und 7.11.

**FERNOST**

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Bühleichestrasse 2 St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch // Frauen 15./16.11., Mädchen (10–12 Jahre) 22./23.11., Mädchen (8–10 Jahre) 13./14.12.

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch // Einführungskurs 18:30–19 Uhr, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

**Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder). TCM. Taiji-Lehrerausbildung.** Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info: Jolanda Braun, info@chinawushu.ch, www.chinawushu.ch

**Qi Gong.** Atem, Bewegung, Konzentration > Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, 071 877 49 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch // Mo 19:45–20:45 Uhr St.Gallen, Do 17:15–18:15 Trogen

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das bewegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, www.sundariyoga.ch

**MALEN**

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.** > Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard) St.Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Ausdrucksmalen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, malatelier.brunner@bluewin.ch

**Wenn Farbenpinsel tanzen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucksmalen > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser // Do Abend

**Wöchentliches begleitetes und lösungsorientiertes Malen.** für Erwachsene (einzel oder Gruppe) > Atelier Rita Mühlematter, Biserhofstr.37, St.Gallen, 071 222 69 29, ramuehlematter@bluewin.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. > Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

**Malschule Maja Bärlocher.** experimentelles Malen für Erwachsene und Kinder in Gruppen, einzel oder Firmenkurse > Maya Bärlocher, Signalstrasse 14 Rorschach, 071 845 30 32, www.kulturraum30.ch

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** > Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, www.atelier-lisaschmid.ch

**DREIDIMENSIONAL**

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhausser, Bühler, 071 793 27 63 // Wochenendkurse auf Anfrage

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Gestaltungsschule, Trogen «Palais Bleu» > Sonja Hugentobler 071 260 26 86 oder St.Gallen > Gabriela Zumstein 071 244 77 20

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene > Natalia Kaya Zwissler

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene > Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

**DIVERSES**

**Systemische Familienaufstellung.** > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhaus

**Mentaltraining – Mentalcoaching.** Mehr persönliche Lebensqualität durch mentales Training > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St.Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch, www.mentalcoaching-ostschweiz.ch

**Standortbestimmungssseminar.** «Heut hier! und Morgen?» > Berufs-Laufbahnberatung, St.Gallen, 071 229 72 11, blbstgallen@ed-blb.sg.ch

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html

**Mehr sich selbst.** Balance, Gelassenheit, Zufriedenheit und ab wie die Rakete. Selbstmanagement mit dem Zürcher Ressourcenmodell ZRM > Urs Eisenbart, Zeptra, St.Gallen, 071 223 25 25, www.ressourcenetz.ch

**Wochenend-Näh-Workshop mit Vollpension im Toggenburg.** Arbeiten unter erfahrener Anleitung am eigenen Projekt, AnfängerInnen und Fortgeschrittene > Kathrin Peeters, 071 983 33 65, www.ackerwis.ch // 12.9.–14.9., 13.10.–19.10.

# LOKALE

**Atelier Keramik Plus.**  
handwerkliches und ausdrucksorientiertes  
Gestalten mit Tonerde, Workshops, Kurse,  
Ferienangebote > Margrith Gyr, Degers-  
heim, 071 371 54 32, www.keramik-plus.ch

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier,** Teufenerstrasse 75,  
St.Gallen, Verein Dachatelier, Teufener-  
strasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66  
**Weiterbildung Clownpädagogik.** ab 2.7.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungs-  
zentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen,  
071 226 58 00, weiterbildung@gbsg.ch  
**Sprachen.** Englisch, Spanisch, Italienisch,  
Deutsch  
**Mediendesign.** Mac Kurse, Video, Trickfilm,  
Digitalfotografie  
**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge  
**Handwerk und Technik.** Schweissen,  
Schmieden, Drucken  
**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge  
**Informatik auf PC.** Europäischer Computer-  
Führerschein ECDL

**Albani.** Steinberggasse 16, 8400 Winterthur,  
052 212 69 96, www.albani.ch  
**Alte Fabrik,** IG Halle, Klaus Gebertstr. 5,  
8640 Rapperswil, 055 210 51 54,  
www.ighalle.ch  
**Altes Hallenbad.** Reichenfeldgasse 10,  
6800 Feldkirch, 0043 6763 348 576,  
www.feldkirch.at  
**Alte Kaserne.** Technikstr. 8,  
8400 Winterthur, 052 267 57 75,  
www.alktekaserne.ch  
**Altes Kino Mels.** Sarganserstr. 66,  
8887 Mels, 081 723 73 30,  
www.alteskino.ch  
**Assel-Keller.** Hauptstr. 53, 9105 Schönen-  
grund, 071 361 13 54, www.assel.ch  
**Bar Breite.** Breite, 9450 Altstätten,  
071 755 05 15  
**Bodman-Literaturhaus.** Am Dorfplatz 1,  
8274 Gottlieben, 071 669 28 47,  
www.bodmanhaus.ch  
**Buchhandlung Comedia.** Katharinengasse  
20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08,  
www.comedia-sg.ch  
**Casa Latinoamericana.**  
Eisengasse 5, 9000 St.Gallen,  
info@casalatinamericano.ch  
**Casino Frauenfeld.** Bahnhofplatz,  
8500 Frauenfeld, 052 721 40 41,  
www.casino-frauenfeld.ch  
**Casino Herisau.** Poststr. 9, 9100 Herisau  
**Casinotheater.** Stadthausstr. 119, 8400  
Winterthur, 052 260 58 58,  
VVK: 052 260 58 58, www.casinotheater.ch  
**Chällertheater im Baronenhaus.** Markt-  
gasse 70, 9500 Wil SG, 071 911 51 68  
**Cinevox Theater.** Poststr., Neuhausen am  
Reinfall, cinevox@artco.ch,  
www.artco.ch  
**Chössi-Theater.** Bahnhof, 9620 Lichten-  
steig, 071 988 13 17, VVK: 071 988 57 57,  
www.choessi.ch  
**Club Chez Fuchs.** Reichenaustr. 212,  
78467 Konstanz, 0049 7531 697 05 12,  
www.chez-fuchs.de  
**Conrad Sohm.** Boden 16, 6850 Dornbirn,  
0043 5572 33 606, www.adl.at  
**CULT Bar.** Kräzernstr. 12a, 9014  
St.Gallen, 079 673 07 43, www.cultbar.ch  
**Diogenes Theater.** Kugelgasse 3,  
9450 Altstätten SG, 071 755 49 47,  
VVK: 071 755 19 65,  
www.diogenes-theater.ch  
**Eisenwerk.** Industriestr. 23, 8500 Frauen-  
feld, 052 728 89 82, VVK: 052 721 99 26,  
www.eisenwerk.ch  
**Erica der Club.** Grenzstr. 15,  
9430 St.Margrethen SG, 071 744 15 55,  
www.ericach.ch  
**FassBühne.** Webergasse 13, 8200 Schaff-  
hausen, 052 620 05 86, VVK: 052 620 05 86,  
www.schauwerk.ch  
**Festspiel- und Kongresshaus.**  
Platz der Wiener Symphoniker 1,  
6900 Bregenz, 0043 5574 41 33 51,  
www.festspielhausbregenz.at  
**Figurentheater.** Lämmlisbrunnstr. 34,  
9004 St.Gallen, 071 223 12 47,  
VVK: 071 222 60 60,  
www.figurentheater-sg.ch  
**Gasthaus Rössli/Kultur in Mogelsberg.**  
Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg,  
071 374 15 11, www.roessli-mogelsberg.ch,  
www.kultur-mogelsberg.ch  
**Gaswerk.** Untere Schöntalstr. 19,  
8401 Winterthur, 052 203 34 34,  
www.gaswerk.ch

**Genossenschaft Hotel Linde.** Poststr. 11,  
9410 Heiden, 071 891 14 14,  
www.lindeheiden.com  
**Grabenhalle.** Unterer Graben 17,  
9000 St.Gallen, 071 222 82 11,  
www.grabenhalle.ch  
**Hotel Hof Weissbad.** Parkstr.,  
9057 Weissbad, 071 798 80 80,  
www.hofweissbad.ch  
**Jazzclub Rorschach.** Churerstr. 28,  
9400 Rorschach, 071 858 39 96,  
www.jazzclub-rorschach.ch  
**Jazzhuus (Jazzclub).** Rheinstr. 21,  
6890 Lustenau, www.jazzclub.at  
**Jugendkulturräum flon (Lagerhaus).**  
Davidstr. 42, 9001 St.Gallen,  
071 224 55 05, www.flon-sg.ch  
**K 9 Kulturzentrum.** Hieronymusgasse 3,  
78462 Konstanz, 0043 7531 16 713,  
www.k9-kulturzentrum.de  
**KAFF.** Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld,  
052 720 36 34, www.kaff.ch  
**Kammgarn.** Baumgartenstr. 19,  
8200 Schaffhausen, 052 624 01 40,  
www.kammgarn.ch  
**Kantonsbibliothek Vadiana.** Notkerstr. 22,  
9000 St.Gallen, 071 229 23 21,  
www.kb.sg.ch  
**Katharinensaal.** Katharinengasse 11,  
9000 St.Gallen  
**Keller der Rose.** Klosterplatz,  
9000 St.Gallen, 071 222 90 20  
**Kellerbühne.** St.Georgen-Str. 3,  
9000 St.Gallen, 071 223 39 59,  
VVK: 0901 56 06 00, www.kellerbuehne.ch  
**Kellerbühne Grünfels.** Molkereistr. 12,  
8645 Jona, 055 212 28 09,  
VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch  
**Kino Loge.** Oberer Graben 6,  
8400 Winterthur, 052 208 12 41,  
www.hotelloge.ch  
**Kino Namenlos.** Mühletorplatz,  
6800 Feldkirch, 0043 55 2272 895,  
www.taskino.at  
**Kino Rosental.** Schulhausstr. 9,  
9410 Heiden, 071 891 36 36,  
www.kino-heiden.ch  
**Kinok.** Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen,  
071 245 80 68, VVK: 071 245 80 68,  
www.kinok.ch  
**Kraftfeld.** Lagerplatz 18, 8400 Winterthur,  
052 202 02 04, www.kraftfeld.ch  
**Kraftwerk.** 9643 Krummenau,  
071 993 36 32, www.kraftwerk-club.ch  
**Krempel (Zentrum Neuho).** Wiedenstr. 48,  
9470 Buchs SG, 081 756 50 10,  
www.krempel.ch  
**kubus.** Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG,  
www.myspace.com/imkubus  
**Kugl - Kultur am Gleis.** Güterbahnhofstr. 4,  
9000 St.Gallen, 076 420 38 45,  
www.kugl.ch  
**Kult Bau.** Konkordiastr. 27, St.Gallen,  
071 244 57 84, www.kultbau.org  
**Kultur i de Aula.** Schülerweg 2, Goldach,  
071 841 49 91, www.kulturideaula.ch  
**Kultur im Bären.** Unterdorf 5,  
9312 Häggenschwil, 071 243 20 83,  
www.kultur-im-baeren.ch  
**Kulturcinema.** Farbgrasse, 9320 Arbon,  
071 440 07 64, www.kulturcinema.ch  
**Kulturforum.** Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil,  
071 410 10 93, www.kulturforum-amriswil.ch  
**Kulturladen.** Joseph-Belli-Weg 5,  
78467 Konstanz, 0049 7531 529 54,  
www.kulturladen.de  
**Kulturlokal Mariaberg.**  
Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach  
www.maberg.ch

**Kultur Psychiatrie Münsterlingen.**  
8596 Münsterlingen, 071 686 41 41,  
www.stgag.ch  
**Kulturwerkstatt.** Churfürstenstr. 5, 9500 Wil,  
071 912 22 66, www.kultur-werkstatt.ch  
**Kulturzentrum Gaswerk.**  
Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur,  
VVK: 052 203 34 34, www.gaswerk.ch  
**Kunst- und Kulturzentrum K9.**  
Obere Laube 71, 78462 Konstanz,  
0049 7531 167 13,  
www.k9-kulturzentrum.de  
**Löwenarena.** Hauptstr. 23,  
8580 Sommeri, 071 411 30 40,  
www.loewenarena.ch  
**Lokremise.** Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen  
**Lyceumclub.** Rorschacherstr. 25,  
9000 St.Gallen  
**Marionettenoper.** Fischergasse 37,  
88131 Lindau, 0049 8382 94 46 50, VVK:  
0049 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de  
**Metrokino.** Rheinstr. 25, 6900 Bregenz,  
0043 5574 71 843, www.filmforum.at  
**Montforhaus.** Leonhardsplatz 8,  
6800 Feldkirch, 0043 5522 760 01 31 10  
**Offene Kirche.** Böcklinstr. 2,  
9000 St.Gallen, 071 278 49 69,  
VVK: 071 278 49 69, www.ok.ch  
**Palace.** Rosenbergr. 2, 9000 St.Gallen,  
079 347 04 21, www.palace.sg  
**Phönix Theater 81.** 8266 Steckborn,  
www.phoenix-theater.ch  
**Projektraum exex.** Oberer Graben 38,  
9000 St.Gallen, 071 220 83 50,  
www.visarteost.ch  
**Printlounge.** Schwertgasse 22,  
9000 St.Gallen, 071 222 07 52,  
www.printlounge.ch  
**Propstei.** 6722 St.Gerold, 0043 5550 21 21,  
www.propstei-stgerold.at  
**Raum für innere Kultur.** Frongartenstr. 8,  
9000 St.Gallen, 071 340 03 25,  
www.cre-do.info  
**Remise.** Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz,  
0043 5552 334 07, www.remise-bludenz.at  
**Remise.** Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 912 26  
55, www.klangundkleid.ch/remise  
**Restaurant Eintracht.** Neudorfstr. 5,  
9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92,  
www.eintracht-kirchberg.ch  
**Restaurant Freihof.** Rorschacherstr. 2,  
9450 Altstätten SG, 071 755 86 20,  
www.freihof-altstaetten.ch  
**Restaurant Kastanienhof.** Militärstr. 9,  
9000 St.Gallen, 071 278 41 42,  
www.kastanienhof.ch  
**Restaurant Rössli.** Dorf 42,  
9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22  
**Restaurant Splügeneck.** St.Georgenstr. 4,  
9000 St.Gallen, 071 222 16 29  
**Rosenneg.** Das Haus mit kulturellen Aktivitä-  
ten, Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen,  
www.museumrosenneg.ch  
**Rudolf-Steiner-Schule.** Rorschacherstr.  
312, 9016 St.Gallen, 071 282 30 10,  
www.steinerschule.ch  
**Salzhaus.** Untere Vogelsangstr. 6,  
8400 Winterthur, 052 204 05 54,  
VVK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch  
**Schlachthaus Kulturcafé.** Dornbirn,  
0043 5572 36 508,  
www.cafe-schlachthaus.at  
**Schloss Dottenwil.** Postfach 1094,  
9303 Wittenbach, 071 298 26 62,  
www.dottenwil.ch  
**Schloss Hagenwil.** Hagenwil, 8580 Amriswil,  
071 411 19 13, VVK: 071 411 41 98,  
www.schloss-hagenwil.ch

**Schloss Wartegg.** Von-Barler-Weg,  
9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62,  
www.wartegg.ch  
**Schloss Wolfsberg.** Wolfsbergstr. 19,  
8272 Ermatingen, 071 663 51 51,  
VVK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com  
**Schlosskeller.** Fürst-Franz-Josef-Str. 68,  
9490 Vaduz, 0041 423 230 10 40,  
www.schlosskeller.li  
**Sonderbar/Rauch.** Marktgasse 12-14,  
6800 Feldkirch, 0043 5522 76 355,  
www.sonderbar.ch  
**Spielboden.** Färbergasse 15, 6850 Dornbirn,  
0043 5572 219 33 11, www.spielboden.at  
**Stadtsaal.** Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG,  
071 913 70 07, www.stadtwil.ch  
**Stadtheater Konstanz.** Konzilst. 11,  
78462 Konstanz, 0049 7531 90 01 08,  
VVK: 0049 7531 90 01 50,  
www.stadt.konstanz.de  
**Stadtheater Schaffhausen.** Herrenacker 23,  
8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55,  
www.stadtheater-sh.ch  
**Tango Almacén.** (Lagerhaus). Davidstr. 42,  
9000 St.Gallen, 071 222 01 58,  
www.tangoalmacen.ch  
**TanzRaum Herisau.** Mühlebühl 16a,  
9100 Herisau, 071 352 56 77,  
www.tanzraum.ch  
**Theagovia.** Sun Areal, 8575 Bürglen,  
071 622 44 33, www.theagovia.ch  
**Theater Kosmos.** Mariahilfstr. 29,  
6900 Bregenz, 0043 5574 440 34,  
www.theaterkosmos.at  
**Theater St.Gallen.** Museumstr. 24,  
9000 St.Gallen, 071 242 05 05,  
VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch  
**Theater am Kirchplatz.** Reberstr. 10,  
9494 Schaan, 0041 0423 237 59 60,  
VVK: 0041 0423 237 59 69, www.tak.li  
**Theater am Kornmarkt.** Seestr. 2,  
6900 Bregenz, 0043 5574 428 70, VVK:  
0043 5574 420 18, www.theater-bregenz.at  
**Theater am Saumarkt.** Mühleterplatz 1,  
6800 Feldkirch, 0043 5522 728 95,  
www.saumarkt.at  
**Theater an der Grenze.** Hauptstr. 55a,  
8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42,  
www.kreuzlingen.ch  
**Theaterwerk.** Teufenerstr. 73a,  
9000 St.Gallen, 079 677 15 89  
**Tonhalle.** Museumstr. 25, 9000 St.Gallen,  
071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06,  
www.sinfonieorchestersg.ch  
**Trottentheater.** Rheinstrasse, Neuhausen  
am Reinfall, 052 672 68 62  
**USL-Raum.** Schrofenstr. 12, 8580 Amriswil,  
www.uslraum.ch  
**Vaduzer-Saal.** Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz,  
0041 0423 235 40 60,  
VVK: 0041 0423 237 59 69, www.vaduz.li  
**Vollmondbar.** Stadtgärtnerei, Glashaub beim  
Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen,  
071 672 69 25  
**Werdenberger Kleintheater fabriggli.**  
Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG,  
081 756 66 04, VVK: 081 756 66 04,  
www.fabriggli.ch  
**ZAK.** Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00,  
VVK: 055 214 41 00, www.zak-jona.ch  
**Zik - Zentrum für integrierte Kreativität.**  
Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402  
792, www.zik-arbon.ch

Änderungen und Ergänzungen bitte an:  
sekretariat@saiten.ch

Die Adressen der Museen und Galerien  
sind unter «Ausstellungen» aufgeführt.



Visionäre, Utopisten und Aussenseiter  
Zwischen Walensee und Bodensee im 20. Jh.

# Leicht abgehoben

Ausstellung 5. September bis 16. November 2008  
Dienstag bis Sonntag 14.00 bis 17.00 Uhr  
Kulturraum des Regierungsgebäudes in St. Gallen

Museumsnacht Sa 6. September 19.00 bis 2.00 Uhr  
Führungen durch die Ausstellung mit Richard Butz um 19.00 und 20.00 Uhr  
Kino Eden: Nonstop-Filmvorführungen im Hofkeller Regierungsgebäude

## Begleitprogramm

jeweils um 19.30 Uhr im Hofkeller Regierungsgebäude, Klosterplatz

Di 16. September "Wemust put Herisau on the map!"  
Round-Table-Gespräch über den Tanzpionier Sigurd Leeder  
Organisation: Marianne Forster, Basel

Mi 24. September "Ich bin der Zeit weit voraus!"  
Texte und Musik: Parfin de siècle und Willi Häne  
Moderation und Konzept: Richard Butz

Mi 22. Oktober Auf der Suche nach Harmonie  
Rudolf Stössel: Harmoniker, Mathematiker, Physiker  
Vortrag von Schmuël Stokvis, Zürich

Mi 12. November Ein zweites Monte Verità?  
Atelier Amden - Das Kunstwerk und sein Ort  
Vortrag von Roman Kurzmeier, Basel

Gelegenheiten zum Austausch  
mit dem Ausstellungsmacher Richard Butz

Mi 17. und 24. September, 1., 22. und 29. Oktober, 5. und 12. November  
Sa 25. Oktober und 1. November, So 9. und 16. November  
jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr

Führungen auf Anfrage

Richard Butz, 071 220 89 75 oder 079 861 26 59, buewik-butz@freesurf.ch